

нено®

Oriona

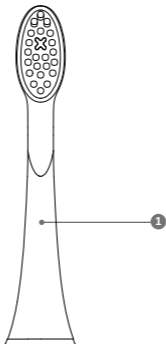


Table of contents

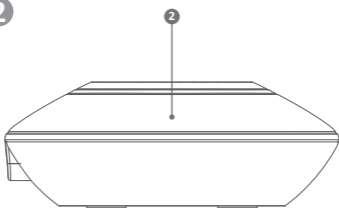
Spis treści

5	Instrukcja obsługi	PL
6	User manual	EN
8	Bedienungsanleitung	DE
10	Návod k použití	CZ
12	Használati utasítás	HU
13	Používateľská príručka	SK
15	Användarhandbok	SE
17	Käyttäjän käsikirja	FI
18	Brukerhåndbok	NO
20	Brugermanual	DK
22	Gebruikershandleiding	NL
23	Manual del usuario	ES
25	Manuale utente	IT
27	Manuel de l'utilisateur	FR
29	Manual de utilizare	RO
30	Korisnički priručnik	HR/BA
32	Uputstvo za upotrebu	RS/ME
34	Uporabniški pravilnik	SI
35	Εγχειρίδιο χρήστη	GR
37	Lietotāja rokasgrāmata	LV
39	Vartotojo vadovas	LT
40	Kasutusjuhend	ET
42	Посібник користувача	UA
44	Ръководство за потребителя	BG
46	Упатство за употреба	MK
48	Manual do utilizador	PT

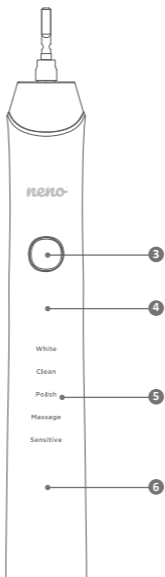
1



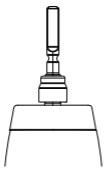
2



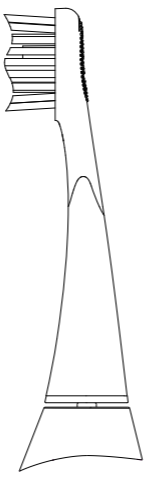
3



4



5



INSTRUKCJA OBSŁUGI

Szanowny Kliencie, dziękujemy za zakup Neno Orion. Zakupiony przez Ciebie produkt to elektryczna szczoteczka do zębów dla osoby dorosłej. Urządzenie to służy do mycia zębów i utrzymania higieny jamy ustnej. Przed użyciem urządzenia zapoznaj się z poniższą instrukcją.

01. ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

1. Nie rozbieraj produktu na części pierwsze. Może to doprowadzić do uszkodzenia produktu, porażenia prądem i unieważnienia gwarancji.
2. Uważaj by urządzenie nie upadło na ziemię. Jeżeli zostało uszkodzone należy skontaktować się z producentem.
3. Nie używaj akcesoriów innych, niż zalecone przez producenta.
4. Nie używaj substancji łatwopalnych lub wybuchowych do czyszczenia produktu.
5. Produkt ten służy wyłącznie myciu zębów. Nie używaj urządzenia w żadnym innym celu.
6. Zaprzestań korzystania z urządzenia, jeśli jest w wyraźny sposób uszkodzone.
7. Nie umieszczaj produktu w wodzie. Może to doprowadzić do usterki i grozi pożarem, porażeniem elektrycznym lub eksplozją.
8. Trzymaj urządzenie z dala od pojemników z wodą, takich jak wanna czy umywalka.
9. Jeżeli używana pasta do zębów zawiera nadtlenki lub wodorowęglany (często obecne w pastach do wybielania zębów), dokładnie umyj urządzenie po użyciu by uniknąć zniszczenia jego plastikowej obudowy.
10. Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku osób z ograniczonymi możliwościami fizycznymi, poznawczymi lub umysłowymi lub którym brakuje doświadczenia lub wiedzy. Jeżeli taka osoba chce skorzystać z urządzenia, musi być nadzorowana lub poinstruowana o instrukcjach użytkowania przez osobę za nią odpowiedzialną.
11. Urządzenie nie jest zabawką.
12. Nie wystawiaj szczoteczki na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.
13. Urządzenie służy do higieny osobistej i nie powinno być używane przez więcej niż jedną osobę.
14. Nie używaj podstawki ładującej na zewnątrz ani w miejscach o podwyższonej temperaturze.
15. Nie wystawiaj produktu na działanie bezpośredniego światła słonecznego ani nie umieszczaj go w pobliżu źródeł ciepła.
16. Nie zanurzaj podstawki w wodzie ani żadnych innych płynach.
17. Przed użyciem lub czyszczeniem produktu należy odłączyć go od źródła zasilania.

02. OPIS URZĄDZENIA

Rysunek 1

1. Główka szczoteczki

Rysunek 2

2. Podstawa ładująca

Rysunek 3

3. Przycisk wyboru trybów
4. Rączka szczoteczki
5. Wskaźnik trybów pracy
6. Wskaźnik ładowania

03. ZAWARTOŚĆ ZESTAWU

1. Uchwyt szczoteczki
2. Dwie główki szczoteczki
3. Podstawa ładująca
4. Instrukcja obsługi
5. Etui podróżne

04. SPOSÓB UŻYCIA

1. Umieść główkę szczoteczki (Rysunek 1-1) na rączce (Rysunek 3-4), jak pokazano na rysunku 4.
2. Zmocz główkę (Rysunek 1-1) szczoteczki wodą i nałóż pastę do zębów.
3. Delikatnie przyłóż włosie szczoteczki do zębów, wzdłuż linii dziąseł.
4. Wybierz odpowiedni tryb pracy, naciskając przycisk wyboru trybu (Rysunek 3-3). Wskaźnik trybów (Rysunek 3-5) pokaże, który tryb został wybrany. Co 30 sekund szczoteczka zatrzyma się na 0,5 sekundy, aby przypomnieć użytkownikowi o zmianie obszaru szczotkowania. Całkowity czas szczotkowania to 2 minuty — po tym czasie szczoteczka automatycznie się wyłączy.
UWAGA: Możesz wybrać jeden z następujących trybów:
 - a) **White (Wybielanie)** – Tryb wybielania usuwa przebarwienia powierzchniowe, rozjaśniając zęby.
 - b) **Clean (Czyszczenie)** – Bardzo delikatny tryb dla wrażliwych

zębów i dziąseł. Zalecany do codziennego użytku.

- c) **Polish (Polerowanie)** – Szybki, 2-minutowy tryb, który wybiela i poleruje zęby.
 - d) **Massage (Masaż)** – Tryb masażu delikatnie stymuluje i masuje dziąsła, przyczyniając się do ich lepszej kondycji.
 - e) **Sensitive (Wrażliwe zęby)** – Niektórzy mogą odczuwać dyskomfort przy pierwszym użyciu. Wibracje włosia zmieniają się od słabszych do silniejszych, aby łatwiej przyzwyczaić się do korzystania ze szczoteczki sonicznej.
5. Po umyciu zębów, umyj szczoteczkę pod bieżącą wodą. Wyrzucił pozostającą wodę z włosków szczoteczki i użyj delikatnego materiału, by wytrzeć uchwyt urządzenia.

05. ŁADOWANIE SZCZOTECZKI

1. Umieść szczoteczkę (Rysunek 3-4) na podstawce ładującej (Rysunek 2-2), która jest podłączona do źródła zasilania. Szczoteczka zacznie się ładować, poprzez ładowanie indukcyjne.
2. Ładowanie trwa, gdy świeci się dioda LED (Rysunek 3-6). Po pełnym naładowaniu dioda gaśnie. Pełne ładowanie trwa nie dłużej niż 24 godziny.
3. Przycisk wyboru trybów (Rysunek 3-3) nie działa podczas ładowania.
4. Jeśli uchwyt szczoteczki pracuje i zostanie umieszczony na podstawce ładującej, szczoteczka przestanie działać i przejdzie w tryb ładowania.

06. CZYSZCZENIE SZCZOTECZKI

1. **Rączka:**
 - Zdejmij główkę szczoteczki (Rysunek 1-1) z rączki (Rysunek 3-4) i wytrzyj ją miękką, wilgotną szmatką, a następnie pozostaw do wyschnięcia.
 - Nie zanurzaj rączki w wodzie na długi czas.
2. **Podstawka ładująca:**
 - Wytrzyj podstawkę ładującą (Rysunek 2-2) miękką, wilgotną szmatką i pozostaw do wyschnięcia.
 - Nie zanurzaj jej w wodzie.
3. **Główka szczoteczki:**
 - Po każdym użyciu opłucz włosie i główkę (Rysunek 1-1) wodą, a następnie pozostaw do wyschnięcia.
 - Nie wyginaj na siłę włosia, aby nie zmieniło kształtu.
 - Zaleca się wymianę główki szczoteczki co trzy miesiące. Po pewnym czasie użytkowania włosie może się zniekształcić, stać się szorstkie i łatwo gromadzić bakterie, co wpływa na skuteczność czyszczenia.

07. SPECYFIKACJA

Zasilanie: 5V – 0,3A

Bateria: Litowo-jonowa 700 mAh

Wodoodporność: IPX7

Włosie szczoteczki: Nylon

Wibrację na minutę: do 31 000

Wbudowany licznik czasu: tak

Wymiary: 2,7x2,7x25,4 cm

Waga: 117g

Czas pełnego ładowania: 24h

08. KARTA GWARANCYJNA

Produkt objęty jest 24-miesięczną gwarancją. Warunki gwarancji

można znaleźć na stronie: <https://neno.pl/gwarancja>

Szczegóły, kontakt oraz adres serwisu można znaleźć na stronie:

<https://neno.pl/kontakt>

Specyfikacje i zawartość zestawu mogą ulec zmianie bez powiadomienia. Przepraszamy za wszelkie niedogodności.

EN

USER MANUAL

Dear Customer, thank you for purchasing Neno Orion. The product you have purchased is an electric toothbrush for adults. This device is used to clean teeth and maintain oral hygiene. Please read the following instructions before using the device.

01. PRECAUTIONS

1. Do not disassemble the product. This may damage the product, cause electric shock and invalidate the warranty.
2. Be careful not to drop the device on the floor. If it has been damaged, contact the manufacturer.
3. Do not use accessories other than those recommended by the manufacturer.
4. Do not use flammable or explosive substances to clean the product.
5. This product is intended for brushing teeth only. Do not use the device for any other purpose.
6. Discontinue use if the device is visibly damaged.

7. Do not place the product in water. This may cause malfunction and pose a risk of fire, electric shock or explosion.
8. Keep the device away from water containers such as bathtubs or sinks.
9. If the toothpaste used contains peroxides or bicarbonates (often found in whitening toothpastes), wash the device thoroughly after use to avoid damaging its plastic casing.
10. The device is not intended for use by persons with limited physical, cognitive or mental abilities or who lack experience or knowledge. If such a person wishes to use the device, they must be supervised or instructed on how to use it by a responsible person.
11. The device is not a toy.
12. Do not expose the toothbrush to direct sunlight.
13. The device is for personal hygiene and should not be used by more than one person.
14. Do not use the charging stand outdoors or in places with high temperatures.
15. Do not expose the product to direct sunlight or place it near heat sources.
16. Do not immerse the base in water or any other liquids.
17. Before using or cleaning the product, disconnect it from the power source.

02. DESCRIPTION OF THE DEVICE

Figure 1

1. Brush head

Figure 2

2. Charging stand

Figure 3

3. Mode selection button
4. Toothbrush handle
5. Mode indicator
6. Charging indicator

03. SET CONTENTS

1. Toothbrush grip
2. Two brush heads
3. Charging stand
4. User manual
5. Travel case

04. HOW TO USE

1. Place the brush head (Figure 1-1) on the handle (Figure 3-4) as shown in Figure 4.
2. Wet the brush head (Figure 1-1) with water and apply toothpaste.
3. Gently place the bristles of the brush against your teeth, along the gum line.
4. Select the appropriate mode by pressing the mode selection button (Figure 3-3). The mode indicator (Figure 3-5) will show which mode has been selected. Every 30 seconds, the toothbrush will pause for 0.5 seconds to remind the user to change the brushing area. The total brushing time is 2 minutes — after this time, the toothbrush will automatically switch off.
NOTE: You can select one of the following modes:
 - a) **White** – The whitening mode removes surface stains, brightening your teeth.
 - b) **Clean** – A very gentle mode for sensitive teeth and gums. Recommended for daily use.
 - c) **Polish** – A quick 2-minute mode that whitens and polishes your teeth.
 - d) **Massage** – The massage mode gently stimulates and massages the gums, contributing to their better condition.
 - e) **Sensitive** – Some people may experience discomfort when using it for the first time. The vibrations of the bristles vary from weaker to stronger to make it easier to get used to using a sonic toothbrush.
5. After brushing your teeth, rinse the toothbrush under running water. Shake off any remaining water from the bristles and use a soft cloth to wipe the handle of the device.

05. CHARGING THE TOOTHBRUSH

1. Place the toothbrush (Figure 3-4) on the charging base (Figure 2-2), which is connected to a power source. The toothbrush will begin charging via inductive charging.
2. Charging is in progress when the LED is lit (Figure 3-6). When fully charged, the LED turns off. A full charge takes no longer than 24 hours.
3. The mode selection button (Figure 3-3) does not work during charging.
4. If the brush handle is in operation and is placed on the charging base, the brush will stop operating and enter charging mode.

06. CLEANING THE TOOTHBRUSH

1. **Handle:**
 - Remove the brush head (Figure 1-1) from the handle (Figure 3-4) and wipe it with a soft, damp cloth, then

leave it to dry.

- Do not immerse the handle in water for long periods of time.
- 2. Charging base:**
 - Wipe the charging base (Figure 2-2) with a soft, damp cloth and leave it to dry.
 - Do not immerse it in water.
 - 3. Brush head:**
 - After each use, rinse the bristles and head (Figure 1-1) with water, then leave to dry.
 - Do not bend the bristles forcefully to prevent them from losing their shape.
 - It is recommended to replace the brush head every three months. After a period of use, the bristles may become deformed, rough and prone to accumulating bacteria, which affects cleaning performance.

07. SPECIFICATION

Power supply: 5V – 0,3A

Battery: Lithium-ion 700 mAh

Water resistance: IPX7

Brush bristles: Nylon

Vibrations per minute: up to 31,000

Built-in timer: yes

Dimensions: 2.7 x 2.7 x 25.4 cm

Weight: 117g

Full charging time: 24h

08. WARRANTY CARD

The product is covered by a 24-month warranty. The warranty terms and conditions can be found at: <https://nenopl/gwarancja>

Details, contact information and service address can be found at:

<https://nenopl/kontakt>

Specifications and kit contents are subject to change without notice.

We apologise for any inconvenience.

DE

BEDIENUNGSANLEITUNG

Sehr geehrter Kunde, vielen Dank, dass Sie sich für Neno Orion entschieden haben. Das von Ihnen gekaufte Produkt ist eine elektrische Zahnbürste für Erwachsene. Dieses Gerät dient zur Reinigung der Zähne und zur Aufrechterhaltung der Mundhygiene. Bitte lesen Sie die folgenden Anweisungen, bevor Sie das Gerät verwenden.

01. VORSICHTSMASSNAHMEN

1. Zerlegen Sie das Produkt nicht. Dies kann zu Schäden am Produkt, Stromschlägen und zum Erlöschen der Garantie führen.
2. Achten Sie darauf, das Gerät nicht auf den Boden fallen zu lassen. Wenn es beschädigt wurde, wenden Sie sich an den Hersteller.
3. Verwenden Sie keine anderen als die vom Hersteller empfohlenen Zubehörteile.
4. Verwenden Sie keine brennbaren oder explosiven Substanzen zur Reinigung des Produkts.
5. Dieses Produkt ist ausschließlich zum Zähneputzen bestimmt. Verwenden Sie das Gerät nicht für andere Zwecke.
6. Stellen Sie die Verwendung ein, wenn das Gerät sichtbar beschädigt ist.
7. Legen Sie das Produkt nicht in Wasser. Dies kann zu Fehlfunktionen führen und eine Gefahr durch Feuer, Stromschlag oder Explosion darstellen.
8. Halten Sie das Gerät von Wasserbehältern wie Badewannen oder Waschbecken fern.
9. Wenn die verwendete Zahnpasta Peroxide oder Bikarbonate enthält (oft in Zahnpasten zur Zahnaufhellung enthalten), waschen Sie das Gerät nach dem Gebrauch gründlich ab, um eine Beschädigung des Kunststoffgehäuses zu vermeiden.
10. Das Gerät ist nicht für Personen mit eingeschränkten körperlichen, kognitiven oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung oder Kenntnis bestimmt. Wenn eine solche Person das Gerät verwenden möchte, muss sie von einer verantwortlichen Person beaufsichtigt oder in die Verwendung des Geräts eingewiesen werden.
11. Das Gerät ist kein Spielzeug.
12. Setzen Sie die Zahnbürste keiner direkten Sonneneinstrahlung aus.
13. Das Gerät ist für die persönliche Hygiene bestimmt und sollte nicht von mehr als einer Person verwendet werden.
14. Verwenden Sie die Ladestation nicht im Freien oder an Orten mit hohen Temperaturen.
15. Setzen Sie das Produkt keiner direkten Sonneneinstrahlung aus und stellen Sie es nicht in der Nähe von Wärmequellen auf.

16. Tauchen Sie die Basis nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
17. Trennen Sie das Produkt vor der Verwendung oder Reinigung von der Stromquelle.

02. BESCHREIBUNG DES GERÄTS

Abbildung 1

1. Bürstenkopf

Abbildung 2

2. Ladestation

Abbildung 3

3. Modusauswahl Taste
4. Zahnbürstengriff
5. Modusanzeige
6. Ladeanzeige

03. SET-INHALT

1. Zahnbürstengriff
2. Zwei Bürstenköpfe
3. Ladestation
4. Bedienungsanleitung
5. Reiseetui

04. ANWENDUNG

1. Setzen Sie den Bürstenkopf (Abbildung 1-1) wie in Abbildung 4 gezeigt auf den Griff (Abbildung 3-4).
2. Befeuchten Sie den Bürstenkopf (Abbildung 1-1) mit Wasser und tragen Sie Zahnpasta auf.
3. Setzen Sie die Borsten der Bürste vorsichtig entlang des Zahnfleischrandes an Ihren Zähnen an.
4. Wählen Sie den gewünschten Modus durch Drücken der Modusauswahl Taste (Abbildung 3-3). Die Modusanzeige (Abbildung 3-5) zeigt an, welcher Modus ausgewählt wurde. Alle 30 Sekunden pausiert die Zahnbürste für 0,5 Sekunden, um den Benutzer daran zu erinnern, den Putzbereich zu wechseln. Die gesamte Putzzeit beträgt 2 Minuten – nach Ablauf dieser Zeit schaltet sich die Zahnbürste automatisch aus.
HINWEIS: Sie können einen der folgenden Modi auswählen:
 - a) **White (Weiß)** – Der Aufhellungsmodus entfernt oberflächliche Verfärbungen und hellt Ihre Zähne auf.
 - b) **Clean (Saubere)** – Ein sehr sanfter Modus für empfindliche Zähne und Zahnfleisch. Empfohlen für den täglichen Gebrauch.
 - c) **Polish (Polieren)** – Ein schneller 2-Minuten-Modus, der Ihre Zähne aufhellt und poliert.
 - d) **Massage (Massage)** – Der Massagemodus stimuliert und massiert sanft das Zahnfleisch und trägt so zu dessen besserem Zustand bei.
 - e) **Sensitiv (Empfindlich)** – Bei manchen Menschen kann es bei der ersten Anwendung zu Unwohlsein kommen. Die Vibrationen der Borsten variieren von schwächer bis stärker, um die Gewöhnung an die Verwendung einer Schallzahnbürste zu erleichtern.
5. Spülen Sie die Zahnbürste nach dem Zähneputzen unter fließendem Wasser ab. Schütteln Sie das restliche Wasser aus den Borsten und wischen Sie den Griff des Geräts mit einem weichen Tuch ab.

05. AUFLADEN DER ZAHNBÜRSTE

1. Setzen Sie die Zahnbürste (Abbildung 3-4) auf die Ladestation (Abbildung 2-2), die an eine Stromquelle angeschlossen ist. Die Zahnbürste beginnt nun mit dem induktiven Ladevorgang.
2. Der Ladevorgang ist im Gange, wenn die LED leuchtet (Abbildung 3-6). Wenn der Akku vollständig geladen ist, erlischt die LED. Eine vollständige Aufladung dauert nicht länger als 24 Stunden.
3. Die Modusauswahl Taste (Abbildung 3-3) funktioniert während des Ladevorgangs nicht.
4. Wenn der Bürstengriff in Betrieb ist und auf die Ladestation gestellt wird, stoppt die Bürste den Betrieb und wechselt in den Lademodus.

06. REINIGUNG DER ZAHNBÜRSTE

1. **Griff:**
 - Entfernen Sie den Bürstenkopf (Abbildung 1-1) vom Griff (Abbildung 3-4), wischen Sie ihn mit einem weichen, feuchten Tuch ab und lassen Sie ihn trocknen.
 - Tauchen Sie den Griff nicht für längere Zeit in Wasser.
2. **Ladestation:**
 - Wischen Sie die Ladestation (Abbildung 2-2) mit einem weichen, feuchten Tuch ab und lassen Sie sie trocknen.
 - Tauchen Sie sie nicht in Wasser.
3. **Bürstenkopf:**
 - Spülen Sie die Borsten und den Kopf (Abbildung 1-1) nach jedem Gebrauch mit Wasser ab und lassen Sie sie trocknen.
 - Biegen Sie die Borsten nicht mit Gewalt, damit sie ihre Form nicht verlieren.
 - Es wird empfohlen, den Bürstenkopf alle drei Monate auszutauschen. Nach einer gewissen Nutzungsdauer

können die Borsten deformiert und rau werden und dazu neigen, Bakterien anzusammeln, was die Reinigungsleistung beeinträchtigt.

07. TECHNISCHE DATEN

Stromversorgung: 5V – 0,3A

Akku: Lithium-Ionen 700 mAh

Wasserdichtigkeit: IPX7

Borsten: Nylon

Vibrationen pro Minute: bis zu 31.000

Integrierter Timer: ja

Abmessungen: 2,7 x 2,7 x 25,4 cm

Gewicht: 117 g

Ladezeit: 24 Stunden

08. GARANTIEKARTEN

Für das Produkt gilt eine Garantie von 24 Monaten. Die Garantiebedingungen finden Sie unter: <https://neno.pl/gwarancja>

Details, Kontaktinformationen und Serviceadresse finden Sie unter:

<https://neno.pl/kontakt>

Technische Daten und Lieferumfang können ohne vorherige Ankündigung geändert werden. Wir bitten um Ihr Verständnis.

CZ

NÁVOD K POUŽITÍ

Vážený zákazníku, děkujeme Vám za zakoupení produktu Neno Orion. Produkt, který jste zakoupili, je elektrický zubní kartáček pro dospělé. Toto zařízení slouží k čištění zubů a udržování ústní hygieny. Před použitím zařízení si prosím přečtete následující pokyny.

01. BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

1. Produkt nerozebírejte. Mohlo by dojít k poškození produktu, úrazu elektrickým proudem a ztrátě záruky.
2. Dávejte pozor, aby zařízení nespadlo na podlahu. Pokud došlo k jeho poškození, kontaktujte výrobce.
3. Nepoužívejte jiné příslušenství než doporučené výrobcem.
4. K čištění produktu nepoužívejte hořlavé nebo výbušné látky.
5. Tento výrobek je určen výhradně k čištění zubů. Nepoužívejte zařízení k žádným jiným účelům.
6. Pokud je zařízení viditelně poškozené, přestaňte jej používat.
7. Nevystavujte výrobek působení vody. Mohlo by dojít k poruše a riziku požáru, úrazu elektrickým proudem nebo výbuchu.
8. Udržujte zařízení mimo dosah nádob s vodou, jako jsou vany nebo umyvadla.
9. Pokud použitá zubní pasta obsahuje peroxidy nebo bikarbonáty (často se vyskytující v bělicích zubních pastách), po použití zařízení důkladně omyjte, aby nedošlo k poškození jeho plastového pouzdra.
10. Zařízení není určeno k použití osobami s omezenými fyzickými, kognitivními nebo mentálními schopnostmi nebo osobami, které nemají zkušenosti nebo znalosti. Pokud taková osoba chce zařízení používat, musí být pod dohledem odpovědné osoby nebo musí být poučena o tom, jak zařízení používat.
11. Zařízení není hračka.
12. Nevystavujte zubní kartáček přímému slunečnímu záření.
13. Zařízení je určeno pro osobní hygienu a nemělo by být používáno více než jednou osobou.
14. Nenabíjejte zařízení venku nebo na místech s vysokými teplotami.
15. Nevystavujte výrobek přímému slunečnímu záření ani jej neumísťujte do blízkosti zdrojů tepla.
16. Neponořujte základnu do vody ani jiných tekutin.
17. Před použitím nebo čištěním produktu jej odpojte od zdroje napájení.

02. POPIS ZAŘÍZENÍ

Obrázek 1

1. Hlavice kartáčku

Obrázek 2

2. Nabíjecí stojánek

Obrázek 3

3. Tlačítko pro výběr režimu
4. Rukojeť zubního kartáčku
5. Indikátor režimu
6. Indikátor nabíjení

03. OBSAH BALENÍ

1. Rukojeť zubního kartáčku
2. Dvě hlavice kartáčku
3. Nabíjecí stojánek
4. Návod k použití
5. Cestovní pouzdro

04. POUŽITÍ

1. Umístíte hlavici kartáčku (Obrázek 1-1) na rukojeť (Obrázek 3-4), jak je znázorněno na obrázku 4.
2. Navlhčete hlavici kartáčku (Obrázek 1-1) vodou a naneste zubní pastu.
3. Jemně přiložte štětiny kartáčku k zubům podél dásní.
4. Stisknutím tlačítka pro výběr režimu (Obrázek 3-3) vyberte vhodný režim. Indikátor režimu (Obrázek 3-5) ukáže, který režim byl vybrán. Každých 30 sekund se zubní kartáček na 0,5 sekundy zastaví, aby uživateli připomněl, že je třeba změnit oblast čištění. Celková doba čištění je 2 minuty – po uplynutí této doby se zubní kartáček automaticky vypne.
POZNÁMKA: Můžete vybrat jeden z následujících režimů:
 - a) **White (Bílá)** – Režim bělení odstraňuje povrchové skvrny a rozjasňuje zuby.
 - b) **Clean (Čistá)** – Velmi jemný režim pro citlivé zuby a dásně. Doporučeno pro každodenní použití.
 - c) **Polish (Leštění)** – Rychlý 2minutový režim, který zuby bělí a leští.
 - d) **Massage (Masáž)** – Režim masáže jemně stimuluje a masíruje dásně, čímž přispívá k jejich lepšímu stavu.
 - e) **Sensitove (Citlivý)** – Někteří lidé mohou při prvním použití pociťovat nepohodlí. Vibrace štětín se mění od slabších po silnější, aby se uživatel mohl snáze zvyknout na používání sonické zubní kartáčky.
5. Po vyčištění zubů zubní kartáček opláchněte pod tekoucí vodou. Setřete zbytky vody ze štětín a rukojeť zařízení otřete měkkým hadříkem.

05. NABÍJENÍ ZUBNÍHO KARTÁČKU

1. Umístíte zubní kartáček (Obrázek 3-4) na nabíjecí základnu (Obrázek 2-2), která je připojena k napájecímu zdroji. Zubní kartáček se začne nabíjet pomocí indukčního nabíjení.
2. Nabíjení probíhá, když svítí LED dioda (Obrázek 3-6). Po úplném nabití se LED dioda vypne. Úplné nabití trvá nejdéle 24 hodin.
3. Tlačítko pro výběr režimu (Obrázek 3-3) během nabíjení nefunguje.
4. Pokud je rukojeť kartáčku v provozu a je umístěna na nabíjecí základně, kartáček přestane fungovat a přejde do režimu nabíjení.

06. ČIŠTĚNÍ ZUBNÍHO KARTÁČKU

1. **Rukojeť:**
 - Sejměte hlavici kartáčku (Obrázek 1-1) z rukojeti (Obrázek 3-4) a otřete ji měkkým, vlhkým hadříkem, poté ji nechte uschnout.
 - Nenamáčejte rukojeť na delší dobu do vody.
2. **Nabíjecí základna:**
 - Nabíjecí základnu (Obrázek 2-2) otřete měkkým, vlhkým hadříkem a nechte ji uschnout.
 - Neponořujte ji do vody.
3. **Hlavice kartáčku:**
 - Po každém použití opláchněte štětiny a hlavici (Obrázek 1-1) vodou a nechte uschnout.
 - Neohýbejte štětiny silou, aby nedošlo k jejich deformaci.
 - Doporučujeme vyměnit hlavici kartáčku každé tři měsíce. Po určité době používání se štětiny mohou deformovat, zdrsnet a být náchylné k hromadění bakterií, což ovlivňuje účinnost čištění.

07. SPECIFIKACE

Napájení: 5V – 0,3A

Baterie: lithium-iontová 700 mAh

Odolnost proti vodě: IPX7

Štětiny kartáčku: nylon

Vibrace za minutu: až 31 000

Vestavěný časovač: ano

Rozměry: 2,7 x 2,7 x 25,4 cm

Hmotnost: 117 g

Doba plného nabití: 24 hodin

08. ZÁRUČNÍ LIST

Na výrobek se vztahuje 24měsíční záruka. Záruční podmínky naleznete na adrese: <https://nenopl/gwarancja>

Podrobnosti, kontaktní informace a servisní adresa jsou k dispozici na: <https://nenopl/kontakt>

Specifikace a obsah balení se mohou změnit bez předchozího upozornění. Omlouváme se za případné nepřijemnosti.

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

Tisztelt Vásárló! Köszönjük, hogy megvásárolta a Neno Orion terméket. A megvásárolt termék egy felnőtteknek szánt elektromos fogkefe. Ez az eszköz a fogak tisztítására és a szájhigiéniá fenntartására szolgál. A készülék használata előtt kérjük, olvassa el az alábbi utasításokat.

01. ÓVINTÉZKEDÉSEK

1. Ne szerelje szét a terméket. Ez károsíthatja a terméket, áramütést okozhat és érvénytelenítheti a garanciát.
2. Ügyeljen arra, hogy a készülék ne essen le a földre. Ha megsérült, vegye fel a kapcsolatot a gyártóval.
3. Ne használjon a gyártó által ajánlott kiegészítőkön kívüli más kiegészítőket.
4. Ne használjon gyúlékony vagy robbanásveszélyes anyagokat a termék tisztításához.
5. Ez a termék kizárólag fogmosásra szolgál. Ne használja a készüléket más célra.
6. Ha a készülék láthatóan megsérült, ne használja tovább.
7. Ne merítse a terméket vízbe. Ez működési zavarokat okozhat, és tűz-, áramütés- vagy robbanásveszélyt jelenthet.
8. Tartsa a készüléket távol vízzel teli edényektől, például kádaktól vagy mosdóktól.
9. Ha a használt fogkrém peroxidokat vagy bikarbonátokat tartalmaz (ezek gyakran megtalálhatók a fogfehérítő fogkrémekben), használat után alaposan mossa ki a készüléket, hogy ne sérüljön a műanyag burkolata.
10. A készülék nem alkalmas fizikai, kognitív vagy mentális képességeikben korlátozott, illetve tapasztalatokkal vagy ismeretekkel nem rendelkező személyek számára. Ha ilyen személyek szeretnék használni a készüléket, akkor felelős személy felügyelete alatt kell használniuk, vagy meg kell tanítaniuk nekik a használatát.
11. A készülék nem játék.
12. Ne tegye ki a fogkefét közvetlen napfénynek.
13. A készülék személyes higiéniai célra szolgál, és nem használhatja több személy.
14. Ne használja a töltőállványt kültéren vagy magas hőmérsékletű helyeken.
15. Ne tegye ki a terméket közvetlen napfénynek, és ne helyezze hőforrások közelébe.
16. Ne merítse a talpat vízbe vagy más folyadékba.
17. A termék használata vagy tisztítása előtt válassza le az áramforrásról.

02. A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA

1. **Ábra**
 1. Kefefej
2. **Ábra**
 2. Töltőállvány
3. **Ábra**
 3. Módválasztó gomb
 4. Fogkefe nyele
 5. Módjelző
 6. Töltésjelző

03. A CSOMAG TARTALMA

1. Fogkefe markolat
2. Két fogkefefej
3. Töltőállvány
4. Használati utasítás
5. Utazótáska

04. HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

1. Helyezze a kefefejet (1-1. Ábra) a fogantyúra (3-4. Ábra) a 4. Ábra szerint.
2. Nedvesítse meg a kefefejet (1-1. Ábra) vízzel, és tegyen rá fogkrémet.
3. Óvatosan helyezze a kefe sörtéit a fogaihoz, az íny vonala mentén.
4. A módválasztó gomb megnyomásával válassza ki a megfelelő módot (3-3. Ábra). A módjelző (3-5. Ábra) jelzi, hogy melyik mód van kiválasztva. 30 másodpercenként a fogkefe 0,5 másodpercre leáll, hogy emlékeztesse a felhasználót a fogmosási terület megváltoztatására. A teljes fogmosási idő 2 perc – ezután a fogkefe automatikusan kikapcsol.

MEGJEGYZÉS: A következő módok közül választhat:

- a) **White (Fehér)** – A fehérítő üzemmód eltávolítja a felületi foltokat, így fogai ragyogóbbá válnak.
- b) **Clean (Tisztítás)** – Nagyon kíméletes üzemmód érzékeny fogak és íny esetén. Napi használatra ajánlott.
- c) **Polish (Polírozás)** – Gyors, 2 perces üzemmód, amely

fehériti és polírozza a fogakat.

- d) **Massage (Masszázs)** – A masszázis üzemmód gyengéden stimulálja és masszírozza az ínyeket, hozzájárulva azok jobb állapotához.
 - e) **Sensitive (Érzékeny)** – Egyeseknél kellemetlen érzés jelentkezik az első használatkor. A sörték rezgése gyengébbtől erősebbig változik, hogy könnyebb legyen megszokni a szonikus fogkefe használatát.
5. Fogmosás után öblítse le a fogkefét folyó víz alatt. Rázza le a sörtékről a maradék vizet, és puha ruhával törölje le a készülék fogantyúját.

05. A FOGKEFÉL TÖLTÉSE

1. Helyezze a fogkefét (3-4. Ábra) a töltőállványra (2-2. Ábra), amely csatlakozik az áramforráshoz. A fogkefe induktív töltéssel kezdődik.
2. A töltés folyamatban van, ha a LED világít (3-6. Ábra). Teljes feltöltés után a LED kialszik. A teljes feltöltés nem tart tovább 24 óránál.
3. A módválasztó gomb (3-3. Ábra) töltés közben nem működik.
4. Ha a fogkefe nyele működésben van, és a töltőállványra helyezik, a fogkefe leáll, és töltési módba vált.

06. A FOGKEFÉNEK TISZTÍTÁSA

1. **Fogkefe nyele:**
 - Vegye le a kefefejet (1-1. Ábra) a fogkefe nyéléről (3-4. Ábra), törölje le puha, nedves ruhával, majd hagyja megszáradni.
 - Ne merítse a fogkefe nyelét hosszabb ideig vízbe.
2. **Töltőállvány:**
 - Törölje le a töltőállványt (2-2. Ábra) egy puha, nedves ruhával, majd hagyja megszáradni.
 - Ne merítse vízbe.
3. **Fogkefefej:**
 - Minden használat után öblítse le a sörtéket és a fejet (1-1. Ábra) vízzel, majd hagyja megszáradni.
 - Ne hajlítsa meg erősen a sörtéket, hogy ne veszítsék el alakjukat.
 - A kefefejet háromhavonta ajánlott cserélni. Hosszabb használat után a sörték deformálódhatnak, érdesek lehetnek és hajlamosak a baktériumok felhalmozódására, ami rontja a tisztító teljesítményt.

07. MŰSZAKI ADATOK

Tápellátás: 5V – 0,3A
Akkumulátor: lítium-ion 700 mAh
Vízállóság: IPX7
Kefe sörték: nejlon
Rezgések percnként: akár 31 000
Beépített időzítő: igen
Méretek: 2,7 x 2,7 x 25,4 cm
Súly: 117 g
Teljes feltöltési idő: 24 óra

08. Garanciakártya

A termékre 24 hónapos garancia vonatkozik. A garancia feltételei a következő oldalon találhatóak: <https://neno.pl/gwarancja>
A részletek, az elérhetőségek és a szervizcím megtalálható a következő weboldalon: <https://neno.pl/kontakt>
A műszaki adatok és a csomag tartalma előzetes értesítés nélkül változhat. Elnézést kérünk a kellemetlenségért.

SK

POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA

Vážený zákazník, ďakujeme Vám za zakúpenie produktu Neno Orion. Produkt, ktorý ste zakúpili, je elektrická zubná kefka pre dospelých. Toto zariadenie slúži na čistenie zubov a udržiavanie ústnej hygieny. Pred použitím zariadenia si prečítajte nasledujúce pokyny.

01. BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

1. Produkt nezoberajte. Mohlo by to spôsobiť poškodenie produktu, úraz elektrickým prúdom a zrušenie záruky.
2. Dávajte pozor, aby ste zariadenie neupustili na zem. Ak došlo k jeho poškodeniu, kontaktujte výrobcu.
3. Nepoužívajte iné príslušenstvo ako príslušenstvo odporúčané výrobcom.
4. Na čistenie výrobku nepoužívajte horľavé alebo výbušné látky.
5. Tento výrobok je určený výhradne na čistenie zubov. Neužívajte zariadenie na žiadne iné účely.
6. Ak je zariadenie viditeľne poškodené, prestaňte ho používať.
7. Produkt nevkładajte do vody. Mohlo by to spôsobiť poruchu a predstavovať riziko požiaru, úrazu elektrickým prúdom alebo výbuchu.

8. Zariadenie držte ďalej od nádob s vodou, ako sú vane alebo umývadlá.
9. Ak používaná zubná pasta obsahuje peroxidy alebo bikarbonáty (často sa vyskytujú v bieliacich zubných pastách), po použití zariadenie dôkladne umyte, aby nedošlo k poškodeniu jeho plastového puzdra.
10. Zariadenie nie je určené na používanie osobami s obmedzenými fyzickými, kognitívnymi alebo mentálnymi schopnosťami alebo osobami, ktoré nemajú dostatočné skúsenosti alebo znalosti. Ak takáto osoba chce zariadenie používať, musí byť pod dohľadom zodpovednej osoby alebo musí byť poučená o spôsobe jeho používania.
11. Zariadenie nie je hračka.
12. Nechajte zubnú kefku vystavenú priamemu slnečnému žiareniu.
13. Zariadenie je určené na osobnú hygienu a nemalo by ho používať viac ako jedna osoba.
14. Nabíjací stojan nepoužívajte vonku ani na miestach s vysokými teplotami.
15. Nevystavujte produkt priamemu slnečnému žiareniu ani ho neumiestňujte do blízkosti zdrojov tepla.
16. Nezanorujte základňu do vody ani iných tekutín.
17. Pred použitím alebo čistením výrobku ho odpojte od zdroja napájania.

02. POPIS ZARIADENIA

Obrázok 1

1. Hlavica kefky

Obrázok 2

2. Nabíjací stojan

Obrázok 3

3. Tlačidlo výberu režimu
4. Rúčka zubnej kefky
5. Indikátor režimu
6. Indikátor nabíjania

03. OBSAH SÚPRAVY

1. Rúčka zubnej kefky
2. Dve kefkové hlavice
3. Nabíjací stojan
4. Návod na použitie
5. Cestovné puzdro

04. POUŽÍVANIE

1. Nasadte hlavicu kefky (Obrázok 1-1) na rukoväť (Obrázok 3-4) tak, ako je znázornené na obrázku 4.
2. Navlhčite hlavicu kefky (Obrázok 1-1) vodou a naneste zubnú pastu.
3. jemne priložte štetiny kefky k zubom pozdĺž línie ďasien.
4. Stlačením tlačidla výberu režimu (Obrázok 3-3) vyberte vhodný režim. Indikátor režimu (Obrázok 3-5) zobrazí, ktorý režim bol vybraný. Každých 30 sekúnd sa zubná kefka na 0,5 sekundy zastaví, aby používateľovi pripomenula, že má zmeniť miesto čistenia. Celková doba čistenia je 2 minúty – po uplynutí tejto doby sa zubná kefka automaticky vypne.
POZNÁMKA: Môžete vybrať jeden z nasledujúcich režimov:
 - a) **White (Bielenie)** – Režim bielenia odstraňuje povrchové škvrny a rozjasňuje zuby.
 - b) **Clean (Čistenie)** – veľmi jemný režim pre citlivé zuby a ďasná. Odporúča sa na každodenné použitie.
 - c) **Polish (Leštenie)** – Rýchly 2-minútový režim, ktorý bieli a leští zuby.
 - d) **Massage (Masáž)** – Režim masáže jemne stimuluje a masíruje ďasná, čím prispieva k ich lepšiemu stavu.
 - e) **Sensitive (Citlivý)** – Niektorí ľudia môžu pri prvom použití pociťovať nepohodlie. Vibrácie štetín sa menia od slabších po silnejšie, aby sa ľahšie zvyklo na používanie sonickej zubnej kefky.
5. Po umytí zubov zubnú kefku opláchnite pod tečúcou vodou. Z kefky otraste zvyšnú vodu a rukoväť zariadenia utrite mäkkou handričkou.

05. NABÍJANIE KEFA

1. Umístite zubnú kefku (Obrázok 3-4) na nabíjací podstavec (Obrázok 2-2), ktorý je pripojený k zdroju napájania. Zubná kefka sa začne nabíjať prostredníctvom indukčného nabíjania.
2. Nabíjanie prebieha, keď svieti LED dióda (Obrázok 3-6). Po úplnom nabití sa LED dióda vypne. Úplné nabitie netrvá dlhšie ako 24 hodín.
3. Tlačidlo výberu režimu (Obrázok 3-3) počas nabíjania nefunguje.
4. Ak je rukoväť kefky v prevádzke a je umiestnená na nabíjacej základni, kefka prestane fungovať a prejde do režimu nabíjania.

06. ČISTENIE ZUBNEJ KEFY

1. **Rúčka:**
 - Odstráňte hlavicu kefky (Obrázok 1-1) z rukoväti (Obrázok 3-4) a utrite ju mäkkou vlhkou handričkou, potom ju

nechajte vyschnúť.

- Rúčku nenamáčajte na dlhší čas do vody.

2. Nabíjacia základňa:

- Nabíjaciu základňu (Obrázok 2-2) utrite mäkkou vlhkou handričkou a nechajte uschnúť.
- Nezanorujte ju do vody.

3. Hlavica kefky:

- Po každom použití opláchnite štetiny a hlavicu (Obrázok 1-1) vodou a nechajte uschnúť.
- Neohýbajte štetiny silou, aby nedošlo k ich deformácii.
- Hlavicu kefky sa odporúča vymieňať každé tri mesiace. Po určitom čase používania sa štetiny môžu deformovať, zdrsniť a stať sa náchylnými na hromadenie baktérií, čo ovplyvňuje čistiaci výkon.

07. ŠPECIFIKÁCIA

Napájanie: 5V – 0,3A

Batéria: lítium-iónová 700 mAh

Odolnosť voči vode: IPX7

Štetiny kefky: Nylon

Vibrácie za minútu: až 31 000

Vstavaný časovač: áno

Rozmery: 2,7 x 2,7 x 25,4 cm

Hmotnosť: 117 g

Doba plného nabitia: 24 hodín

08. ZÁRUKOVÝ LIST

Na výrobok sa vzťahuje 24-mesačná záruka. Záručné podmienky

nájdete na: <https://neno.pl/gwarancja>

Podrobnosti, kontaktné informácie a servisná adresa sú uvedené na:

<https://neno.pl/kontakt>

Špecifikácie a obsah balenia sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia. Ospravedlňujeme sa za prípadné neprijemnosti.

SE

ANVÄNDARHANDBOK

Kära kund, tack för att du har köpt Neno Orion. Den produkt du har köpt är en elektrisk tandborste för vuxna. Denna enhet används för att rengöra tänderna och upprätthålla munhygien. Läs följande instruktioner innan du använder enheten.

01. FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER

1. Demontera inte produkten. Detta kan skada produkten, orsaka elstötar och ogiltigförklara garantin.
2. Var försiktig så att du inte tappar enheten på golvet. Om den har skadats, kontakta tillverkaren.
3. Använd inte andra tillbehör än de som rekommenderas av tillverkaren.
4. Använd inte brandfarliga eller explosiva ämnen för att rengöra produkten.
5. Denna produkt är endast avsedd för tandborstning. Använd inte enheten för något annat ändamål.
6. Sluta använda enheten om den är synligt skadad.
7. Placera inte produkten i vatten. Detta kan orsaka funktionsfel och medföra risk för brand, elstötar eller explosion.
8. Håll enheten borta från vattenbehållare som badkar eller handfat.
9. Om tandkrämen innehåller peroxider eller bikarbonater (som ofta finns i tandkrämer för tandblekning) ska enheten tvättas noggrant efter användning för att undvika skador på plastkåpan.
10. Enheten är inte avsedd att användas av personer med begränsade fysiska, kognitiva eller mentala förmågor eller som saknar erfarenhet eller kunskap. Om en sådan person vill använda enheten måste denne övervakas eller instrueras i hur den ska användas av en ansvarig person.
11. Enheten är inte en leksak.
12. Utsätt inte tandborsten för direkt solljus.
13. Enheten är avsedd för personlig hygien och ska inte användas av fler än en person.
14. Använd inte laddningsstationen utomhus eller på platser med höga temperaturer.
15. Utsätt inte produkten för direkt solljus eller placera den nära värmekällor.
16. Sänk inte ner basen i vatten eller andra vätskor.
17. Koppla bort produkten från strömkällan innan du använder eller rengör den.

02. BESKRIVNING AV ENHETEN

Figur 1

1. Borsthuvud

Figur 2

2. Laddningsstation

Figur 3

3. Lägesväljarknapp
4. Tandborsthandtag
5. Lägesindikator
6. Laddningsindikator

03. INNEHÅLL

1. Tandborsthandtag
2. Två borsthuvuden
3. Laddningsstation
4. Användarhandbok
5. Resväska

04. ANVÄNDNING

1. Placera borsthuvudet (Figur 1-1) på handtaget (Figur 3-4) enligt Figur 4.
2. Fukta borsthuvudet (Figur 1-1) med vatten och applicera tandkräm.
3. Placera borstens borst försiktigt mot tänderna, längs tandköttskanten.
4. Välj lämpligt läge genom att trycka på lägesväljaren (Figur 3-3). Lägesindikatorn (Figur 3-5) visar vilket läge som har valts. Var 30:e sekund pausar tandborsten i 0,5 sekunder för att påminna användaren om att byta borstområde. Den totala borsttiden är 2 minuter – efter denna tid stängs tandborsten automatiskt av. **OBS:** Du kan välja ett av följande lägen:
 - a) **White (Vit)** – Vitgöringsläget tar bort ytliga fläckar och gör tänderna vitare.
 - b) **Clean (Ren)** – Ett mycket skonsamt läge för känsliga tänder och tandkött. Rekommenderas för daglig användning.
 - c) **Polish (Polering)** – Ett snabbt 2-minutersläge som bleker och polerar tänderna.
 - d) **Massage (Massage)** – Massageläget stimulerar och masserar tandköttet försiktigt, vilket bidrar till att förbättra dess kondition.
 - e) **Känslig (Känslig)** – Vissa personer kan uppleva obehag när de använder den för första gången. Borstens vibrationer varierar från svagare till starkare för att göra det lättare att vänja sig vid att använda en sonisk tandborste.
5. Efter tandborstningen, skölj tandborsten under rinnande vatten. Skaka av eventuellt kvarvarande vatten från borsten och torka av handtaget med en mjuk trasa.

05. LADDA TANDBORSTAN

1. Placera tandborsten (Figur 3-4) på laddningsbasen (Figur 2-2), som är ansluten till en strömkälla. Tandborsten börjar laddas via induktiv laddning.
2. Laddningen pågår när LED-lampan lyser (Figur 3-6). När den är fulladdad slocknar LED-lampan. En full laddning tar högst 24 timmar.
3. Lägesväljaren (Figur 3-3) fungerar inte under laddning.
4. Om borsthandtaget är i drift och placeras på laddningsbasen slutar borsten att fungera och går in i laddningsläge.

06. RENGÖRING AV TANDBORSTAN

1. **Handtag:**
 - Ta bort borsthuvudet (Figur 1-1) från handtaget (Figur 3-4) och torka av det med en mjuk, fuktig trasa och låt det sedan torka.
 - Sänk inte ner handtaget i vatten under längre tid.
2. **Laddningsstation:**
 - Torka av laddningsbasen (Figur 2-2) med en mjuk, fuktig trasa och låt den torka.
 - Sänk inte ner den i vatten.
3. **Borsthuvud:**
 - Efter varje användning, skölj borsten och huvudet (Figur 1-1) med vatten och låt torka.
 - Böj inte borsten med kraft för att förhindra att den tappar sin form.
 - Vi rekommenderar att du byter borsthuvud var tredje månad. Efter en tids användning kan borsten bli deformerad, grov och benägen att samla bakterier, vilket påverkar rengöringsprestandan.

07. SPECIFIKATION

Strömförsörjning: 5V – 0,3A
Batteri: Litiumjon 700 mAh
Vattentålighet: IPX7
Borststrån: Nylon
Vibrationer per minut: upp till 31 000
Inbyggd timer: ja
Mått: 2,7 x 2,7 x 25,4 cm
Vikt: 117 g
Full laddningstid: 24h

08. GARANTIKORT

Produkten omfattas av 24 månaders garanti. Garantivillkoren finns på:

<https://nenopl/gwarancja>

Detaljer, kontaktinformation och serviceadress finns på: [https://](https://nenopl/kontakt)

nenopl/kontakt

FI

KÄYTTÄJÄN KÄSIKIRJA

Hyvä asiakas, kiitos, että ostit Neno Orionin. Ostamasi tuote on aikuisten sähköhammasharja. Tätä laitetta käytetään hampaiden puhdistamiseen ja suuhygienian ylläpitämiseen. Lue seuraavat ohjeet ennen laitteen käyttöä.

01. VAROTOIMET

1. Älä pura tuotetta. Se voi vahingoittaa tuotetta, aiheuttaa sähköiskun ja mitätöidä takuun.
2. Varo pudottamasta laitetta lattialle. Jos laite on vaurioitunut, ota yhteyttä valmistajaan.
3. Älä käytä muita kuin valmistajan suosittelemia lisävarusteita.
4. Älä käytä tuotteen puhdistamiseen syttyviä tai räjähtäviä aineita.
5. Tämä tuote on tarkoitettu vain hampaiden harjaukseen. Älä käytä laitetta mihinkään muuhun tarkoitukseen.
6. Lopeta laitteen käyttö, jos se on näkyvästi vaurioitunut.
7. Älä laita tuotetta veteen. Se voi aiheuttaa toimintahäiriön ja tulipalon, sähköiskun tai räjähdyksen vaaran.
8. Pidä laite poissa vesisäiliöiden, kuten kylpyammeiden tai pesualtaiden, läheisyydestä.
9. Jos käyttämäsi hammastahna sisältää peroksiedeja tai bikarboonaatteja (joita löytyy usein valkaisevista hammastahnoista), pese laite huolellisesti käytön jälkeen, jotta sen muovikotelo ei vahingoitu.
10. Laite ei ole tarkoitettu henkilöille, joiden fyysiset, kognitiiviset tai henkiset kyvyt ovat rajoittuneet tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa. Jos tällainen henkilö haluaa käyttää laitetta, hänen on oltava vastuullisen henkilön valvonnassa tai saatava ohjeet laitteen käytöstä.
11. Laite ei ole lelu.
12. Älä altista hammasharjaa suoralle auringonvalolle.
13. Laite on tarkoitettu henkilökohtaiseen hygieniaan, eikä sitä saa käyttää useampi kuin yksi henkilö.
14. Älä käytä lataustelineä ulkona tai paikoissa, joissa on korkea lämpötila.
15. Älä altista tuotetta suoralle auringonvalolle tai sijoita sitä lämmönlähteiden lähelle.
16. Älä upota alustaa veteen tai muihin nesteisiin.
17. Irrota laite virtalähteestä ennen sen käyttöä tai puhdistamista.

02. LAITTEEN KUVAUS

Kuva 1

1. Harjapää

Kuva 2

2. Latausteline

Kuva 3

3. Tilanvalintapainike
4. Hammasharjan kahva
5. Tilan merkkivalo
6. Latausilmaisin

03. SISÄLTÖ

1. Hammasharjan kahva
2. Kaksi harjaspäätä
3. Latausteline
4. Käyttöohje
5. Matkakotelo

04. KÄYTTÖ

1. Aseta harjapää (Kuva 1-1) kahvaan (Kuva 3-4) Kuvan 4 mukaisesti.
2. Kastele harjapää (Kuva 1-1) vedellä ja levitä hammastahnaa.
3. Aseta harjakset varovasti hampaisiin ikenien reunaan pitkin.
4. Valitse sopiva tila painamalla tilanvalintapainiketta (Kuva 3-3). Tilanilmaisin (Kuva 3-5) näyttää, mikä tila on valittu. Hammasharja keskeyttää toimintansa 30 sekunnin välein 0,5 sekunniksi muistuttaakseen käyttäjää vaihtamaan harjausaluetta. Harjausaika on yhteensä 2 minuuttia – tämän jälkeen hammasharja sammuu automaattisesti.
HUOMAUTUS: Voit valita jonkin seuraavista tiloista:
 - a) **White (Valkoinen)** – Valkaisutila poistaa pinttahampaat ja kirkastaa hampaasi.
 - b) **Clean (Puhdas)** – Erittäin hellävarainen tila herkille hampaille ja ikenille. Suositellaan päivittäiseen käyttöön.
 - c) **Polish (Kiillotus)** – Nopea 2 minuutin tila, joka valkaisee ja kiillottaa hampaat.
 - d) **Massage (Massage)** – Hierontatila stimuloi ja hieroo ikeniä

hellävaraisesti, mikä parantaa niiden kuntoa.

- e) **Sensitive (Herkät)** – Jotkut voivat kokea epämukavuutta käytettäessä sitä ensimmäistä kertaa. Harjasten värähtely vaihtelee heikosta voimakkaaseen, jotta sonic-hammasharjaan on helpompi tottua.
5. Harjattuasi hampaat, huuhtelee hammasharja juoksevan veden alla. Ravista harjaksista jäljellä oleva vesi ja pyyhi laitteen kahva pehmeällä liinalla.

05. HAMMASHARJAN LATAAMINEN

1. Aseta hammasharja (Kuva 3-4) latausalustaan (Kuva 2-2), joka on kytketty virtalähteeseen. Hammasharja alkaa latautua induktiivisella latauksella.
2. Lataus on käynnissä, kun LED-valo palaa (Kuva 3-6). Kun lataus on valmis, LED-valo sammuu. Täysi lataus kestää enintään 24 tuntia.
3. Tilanvalintapainike (Kuva 3-3) ei toimi latauksen aikana.
4. Jos harjan kahva on käytössä ja se asetetaan latausalustalle, harja lakkaa toimimasta ja siirtyy lataustilaan.

06. HAMMASHARJAN PUHDISTUS

1. **Kahva:**
 - Irrota harjaspää (Kuva 1-1) kahvasta (Kuva 3-4) ja pyyhi se pehmeällä, kostealla liinalla, jonka jälkeen anna sen kuivua.
 - Älä upota kahvaa veteen pitkäksi aikaa.
2. **Latausalusta:**
 - Pyyhi latausalusta (Kuva 2-2) pehmeällä, kostealla liinalla ja anna sen kuivua.
 - Älä upota sitä veteen.
3. **Harjapää:**
 - Huuhtelee harjakset ja pää (Kuva 1-1) vedellä jokaisen käytön jälkeen ja anna kuivua.
 - Älä taivuta harjakset voimakkaasti, jotta ne eivät menettäisi muotoaan.
 - Harjapää on suositeltavaa vaihtaa kolmen kuukauden välein. Käytön jälkeen harjakset voivat menettää muotonsa, muuttua karheiksi ja kerätä bakteereita, mikä heikentää puhdistustehoa.

07. TEKNISET TIEDOT

Virtalähde: 5V – 0,3A

Akku: litiumioni 700 mAh

Vedenkestävyys: IPX7

Harjasten materiaali: Nailon

Värähtelyt minuutissa: jopa 31 000

Sisäänrakennettu ajastin: kyllä

Mitat: 2,7 x 2,7 x 25,4 cm

Paino: 117 g

Täydellinen latausaika: 24 tuntia

08. TAKUUKORTTI

Tuotteella on 24 kuukauden takuu. Takuuehdot löytyvät osoitteesta:

<https://neno.pl/gwarancja>

Yksityiskohdat, yhteystiedot ja huoltopisteen osoite löytyvät osoitteesta: <https://neno.pl/kontakt>

Tekniset tiedot ja pakkauksen sisältö voivat muuttua ilman erillistä ilmoitusta. Pahoittelemme mahdollisia haittoja.

NO

BRUKERHÅNDBOK

Kjære kunde, takk for at du har kjøpt Neno Orion. Produktet du har kjøpt er en elektrisk tannbørste for voksne. Denne enheten brukes til å rengjøre tennene og opprettholde munnhygiene. Les følgende instruksjoner før du bruker enheten.

01. FORSIKTIGHETSREGLER

1. Ikke demonter produktet. Dette kan skade produktet, forårsake elektrisk støt og ugyldiggjøre garantien.
2. Vær forsiktig så du ikke mister enheten på gulvet. Hvis den er skadet, må du kontakte produsenten.
3. Ikke bruk annet tilbehør enn det som er anbefalt av produsenten.
4. Ikke bruk brennbare eller eksplosive stoffer til å rengjøre produktet.
5. Dette produktet er kun beregnet på tannpuss. Ikke bruk enheten til andre formål.
6. Slutt å bruke enheten hvis den er synlig skadet.
7. Ikke legg produktet i vann. Dette kan føre til funksjonsfeil og utgjøre en risiko for brann, elektrisk støt eller eksplosjon.
8. Hold enheten unna vannbeholdere som badekar eller vasker.
9. Hvis tannkremen ofte funnet i blekende tannkremer, må enheten vaskes grundig etter bruk for å unngå skade på plastdekselet.

10. Enheten er ikke beregnet for bruk av personer med begrensede fysiske, kognitive eller mentale evner eller som mangler erfaring eller kunnskap. Hvis en slik person ønsker å bruke enheten, må vedkommende overvåkes eller instrueres i bruken av en ansvarlig person.
11. Enheten er ikke et leketøy.
12. Ikke utsett tannbørsten for direkte sollys.
13. Enheten er beregnet på personlig hygiene og skal ikke brukes av flere enn én person.
14. Ikke bruk ladestasjonen utendørs eller på steder med høye temperaturer.
15. Ikke utsett produktet for direkte sollys eller plasser det i nærheten av varmekilder.
16. Ikke senk basen i vann eller andre væsker.
17. Før du bruker eller rengjør produktet, må du koble det fra strømkilden.

02. BESKRIVELSE AV ENHETEN

Figur 1

1. Børstehode

Figur 2

2. Ladestasjon

Figur 3

3. Modusvalgsknapp
4. Tannbørstehåndtak
5. Modusindikator
6. Ladeindikator

03. INNHOLD

1. Tannbørstehåndtak
2. To børstehoder
3. Ladestasjon
4. Brukerhåndbok
5. Reiseetui

04. BRUK

1. Sett børstehode (Figur 1-1) på håndtaket (Figur 3-4) som vist i Figur 4.
2. Fukt børstehode (Figur 1-1) med vann og påfør tannkrem.
3. Plasser børstehårene forsiktig mot tennene, langs tannkjøttkanten.
4. Velg riktig modus ved å trykke på modusvalgsknappen (Figur 3-3). Modusindikatoren (Figur 3-5) viser hvilken modus som er valgt. Hvert 30. sekund vil tannbørsten pause i 0,5 sekunder for å minne brukeren om å bytte børsteområde. Den totale børstetiden er 2 minutter – etter denne tiden vil tannbørsten automatisk slå seg av.
MERK: Du kan velge en av følgende moduser:
 - a) **White (Hvit)** – Hvitmodusen fjerner overflateflekker og gjør tennene lysere.
 - b) **Clean (Ren)** – En veldig skånsom modus for sensitive tenner og tannkjøtt. Anbefales for daglig bruk.
 - c) **Polish (Polering)** – En rask 2-minutters modus som bleker og polerer tennene dine.
 - d) **Massage (Massasje)** – Massasjemodus stimulerer og masserer tannkjøttet forsiktig, noe som bidrar til å forbedre tilstanden.
 - e) **Sensitive (Sensitiv)** – Noen kan oppleve ubehag når de bruker den for første gang. Vibrasjonene i børstehårene varierer fra svakere til sterkere for å gjøre det lettere å venne seg til å bruke en sonisk tannbørste.
5. Etter at du har pusset tennene, skyller du tannbørsten under rennende vann. Rist av eventuelt gjenværende vann fra børstehårene og bruk en myk klut til å tørke av håndtaket på enheten.

05. LADING AV TANNBØRSTEN

1. Plasser tannbørsten (Figur 3-4) på ladestasjonen (Figur 2-2), som er koblet til en strømkilde. Tannbørsten begynner å lade via induktiv lading.
2. Ladingen pågår når LED-lampen lyser (Figur 3-6). Når den er fulladet, slukkes LED-lampen. En full lading tar ikke mer enn 24 timer.
3. Modusvalgknappen (Figur 3-3) fungerer ikke under lading.
4. Hvis børstehåndtaket er i bruk og plasseres på ladestasjonen, slutter børsten å fungere og går over i lademodus.

06. RENGJØRING AV TANNBØRSTEN

1. **Håndtak:**
 - Fjern børstehode (Figur 1-1) fra håndtaket (Figur 3-4) og tørk det av med en myk, fuktig klut, og la det tørke.
 - Ikke dypp håndtaket i vann i lengre perioder.
2. **Ladestasjon:**
 - Tørk av ladestasjonen (Figur 2-2) med en myk, fuktig klut og la den tørke.
 - Ikke dypp den i vann.
3. **Børstehode:**
 - Etter hver bruk skal du skylle børstene og hodet (Figur 1-1) med vann og la det tørke.
 - Ikke bøy børstehårene med kraft for å unngå at de mister

formen.

- Det anbefales å skifte børstehode hver tredje måned. Etter en periode med bruk kan børstehårene bli deformerte, ru og utsatt for bakterieansamling, noe som påvirker rengjøringseffekten.

07. SPESIFIKASJON

Strømforsyning: 5V – 0,3A

Batteri: Litium-ion 700 mAh

Vannmotstand: IPX7

Børstehår: Nylon

Vibrasjoner per minutt: opptil 31 000

Innebygd timer: ja

Dimensjoner: 2,7 x 2,7 x 25,4 cm

Vekt: 117 g

Full ladetid: 24 timer

08. GARANTI

Produktet er dekket av en 24 måneders garanti. Garantien vilkår og betingelser finner du på: <https://nenop.pl/gwarancja>

Detaljer, kontaktinformasjon og serviceadresse finner du på: <https://nenop.pl/kontakt>

Spesifikasjoner og innhold i settet kan endres uten varsel. Vi beklager eventuelle ulemper.

DK

BRUGERMANUAL

Kære kunde, tak fordi du har kjøpt Neno Orion. Det produkt, du har kjøpt, er en elektrisk tandbørste til voksne. Dette apparat brukes til at rense tænderne og opretholde mundhygiene. Læs følgende instruksjoner, inden du bruger apparatet.

01. FORHOLDSREGLER

1. Produktet må ikke skilles ad. Dette kan beskadige produktet, forårsage elektrisk stød og gjøre garantien ugyldig.
2. Pas på ikke at tabe enheden på gulvet. Hvis den er blevet beskadiget, skal du kontakte producenten.
3. Brug ikke andet tilbehør end det, der anbefales af producenten.
4. Brug ikke brandfarlige eller eksplosive stoffer til at rengøre produktet.
5. Dette produkt er kun beregnet til tandbørstning. Brug ikke enheden til andre formål.
6. Afbryd brugen, hvis enheden er synligt beskadiget.
7. Sæt ikke produktet i vand. Dette kan forårsage funktionsfejl og udgøre en risiko for brand, elektrisk stød eller eksplosion.
8. Hold enheden væk fra vandbeholdere såsom badekar eller håndvaske.
9. Hvis den anvendte tandpasta indeholder peroxider eller bicarbonater (ofte fundet i tandpasta til tandblegning), skal enheden vaskes grundigt efter brug for at undgå beskadigelse af plastkabinettet.
10. Enheden er ikke beregnet til brug af personer med begrænsede fysiske, kognitive eller mentale evner eller som mangler erfaring eller viden. Hvis en sådan person ønsker at bruge enheden, skal vedkommende overvåges eller instrueres i brugen af en ansvarlig person.
11. Enheden er ikke et legetøj.
12. Udsæt ikke tandbørsten for direkte sollys.
13. Enheden er til personlig hygiejne og bør ikke bruges af mere end én person.
14. Brug ikke opladningsstativet udendørs eller på steder med høje temperaturer.
15. Udsæt ikke produktet for direkte sollys, og placer det ikke i nærheden af varmekilder.
16. Sænk ikke basen ned i vand eller andre væsker.
17. Før du bruger eller rengør produktet, skal du frakoble det fra strømkilden.

02. BESKRIVELSE AF ENHEDEN

Figur 1

1. Børstehoved

Figur 2

2. Opladningsstation

Figur 3

3. Funktionsvalgsknap
4. Tandbørstehåndtag
5. Funktionsindikator
6. Opladningsindikator

03. INDSTILLING AF INDHOLD

1. Tandbørstehåndtag
2. To børstehoveder
3. Opladningsstation

4. Brugervejledning
5. Rejsetaske

04. BRUG

1. Sæt børstehovedet (Figur 1-1) på håndtaget (Figur 3-4) som vist i Figur 4.
2. Våd børstehovedet (Figur 1-1) med vand og påfør tandpasta.
3. Placer børstehårene forsigtigt mod tænderne langs tandkødsranden.
4. Vælg den ønskede tilstand ved at trykke på tilstandsvalgsknapen (Figur 3-3). Tilstandsindikatoren (Figur 3-5) viser, hvilken tilstand der er valgt. Hvert 30. sekund holder tandbørsten pause i 0,5 sekunder for at minde brugeren om at skifte børsteområde. Den samlede børstetid er 2 minutter – efter denne tid slukker tandbørsten automatisk.
BEMÆRK: Du kan vælge en af følgende tilstande:
 - a) **White (Hvid)** – Hvidtningsfunktionen fjerner overfladiske pletter og gør dine tænder lysere.
 - b) **Clean (Ren)** – En meget skånsom tilstand til følsomme tænder og tandkød. Anbefales til daglig brug.
 - c) **Polish (Polere)** – En hurtig 2-minutters tilstand, der blegner og polerer dine tænder.
 - d) **Massage (Massage)** – Massagegangen stimulerer og masserer tandkødet blidt, hvilket bidrager til en bedre tilstand.
 - e) **Sensitive (Følsom)** – Nogle mennesker kan opleve ubehag, når de bruger den for første gang. Børstehårenes vibrationer varierer fra svagere til stærkere for at gøre det lettere at vænne sig til at bruge en sonisk tandbørste.
5. Efter tandbørstning skal tandbørsten skylles under rindende vand. Ryst resterende vand af børstehårene og tør håndtaget af med en blød klud.

05. OPLADNING AF TANDBØRSTEN

1. Placer tandbørsten (Figur 3-4) på opladningsbasen (Figur 2-2), som er tilsluttet en strømkilde. Tandbørsten begynder at oplade via induktiv opladning.
2. Opladningen er i gang, når LED'en lyser (Figur 3-6). Når den er fuldt opladet, slukkes LED'en. En fuld opladning tager ikke længere end 24 timer.
3. Funktionsvælgerknappen (Figur 3-3) virker ikke under opladning.
4. Hvis børstehåndtaget er i brug og placeres på opladningsbasen, stopper børsten med at fungere og går i opladningstilstand.

06. RENGØRING AF TANDBØRSTEN

1. **Håndtag:**
 - Fjern børstehovedet (Figur 1-1) fra håndtaget (Figur 3-4), tør det af med en blød, fugtig klud, og lad det tørre.
 - Sænk ikke håndtaget ned i vand i længere tid.
2. **Opladningsbase:**
 - Tør opladningsbasen (Figur 2-2) af med en blød, fugtig klud, og lad den tørre.
 - Sænk den ikke ned i vand.
3. **Børstehoved:**
 - Efter hver brug skal børstehårene og hovedet (Figur 1-1) skylles med vand og derefter tørres.
 - Bøj ikke børstehårene med kraft for at undgå, at de mister deres form.
 - Det anbefales at udskifte børstehovedet hver tredje måned. Efter en periode med brug kan børstehårene blive deformerede, ru og tilbøjelige til at akkumulere bakterier, hvilket påvirker rengøringsydelsen.

07. SPECIFIKATION

Strømforsyning: 5V – 0,3A

Batteri: Lithium-ion 700 mAh

Vandmodstand: IPX7

Børstehår: Nylon

Vibrationer pr. minut: op til 31.000

Indbygget timer: ja

Dimensioner: 2,7 x 2,7 x 25,4 cm

Vægt: 117 g

Fuld opladningstid: 24 timer

08. GARANTIBEVIS

Produktet er dækket af en 24-måneders garanti. Garantibetingelserne

findes på: <https://nenopl/gwarancja>

Detaljer, kontaktoplysninger og serviceadresse findes på: <https://nenopl/kontakt>

Specifikationer og indhold i sættet kan ændres uden varsel. Vi beklager eventuelle ulemper.

GEbruikersHANDLEIDING

Beste klant, bedankt voor uw aankoop van Neno Orion. Het product dat u hebt gekocht is een elektrische tandenborstel voor volwassenen. Dit apparaat wordt gebruikt om tanden te reinigen en mondhygiëne te behouden. Lees de volgende instructies voordat u het apparaat gebruikt.

01. VOORZORGSMAATREGELEN

1. Demonteer het product niet. Dit kan het product beschadigen, elektrische schokken veroorzaken en de garantie ongeldig maken.
2. Zorg ervoor dat u het apparaat niet op de grond laat vallen. Neem contact op met de fabrikant als het apparaat beschadigd is.
3. Gebruik geen andere accessoires dan die welke door de fabrikant worden aanbevolen.
4. Gebruik geen brandbare of explosieve stoffen om het product te reinigen.
5. Dit product is uitsluitend bedoeld voor het poetsen van tanden. Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden.
6. Stop met het gebruik als het apparaat zichtbaar beschadigd is.
7. Plaats het product niet in water. Dit kan storingen veroorzaken en een risico op brand, elektrische schokken of explosies opleveren.
8. Houd het apparaat uit de buurt van waterbakken zoals badkuipen of wastafels.
9. Als de gebruikte tandpasta peroxiden of bicarbonaten bevat (vaak te vinden in whitening-tandpasta's), was het apparaat dan grondig na gebruik om beschadiging van de plastic behuizing te voorkomen.
10. Het apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen met beperkte fysieke, cognitieve of mentale vermogens of die onvoldoende ervaring of kennis hebben. Als een dergelijke persoon het apparaat wil gebruiken, moet hij/zij onder toezicht staan van een verantwoordelijke persoon of door deze persoon worden geïnstrueerd over het gebruik ervan.
11. Het apparaat is geen speelgoed.
12. Stel de tandenborstel niet bloot aan direct zonlicht.
13. Het apparaat is bedoeld voor persoonlijke hygiëne en mag niet door meer dan één persoon worden gebruikt.
14. Gebruik de oplaadstandaard niet buitenshuis of op plaatsen met hoge temperaturen.
15. Stel het product niet bloot aan direct zonlicht en plaats het niet in de buurt van warmtebronnen.
16. Dompel de basis niet onder in water of andere vloeistoffen.
17. Koppel het product los van de stroombron voordat u het gebruikt of reinigt.

02. BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT

Afbeelding 1

1. Borstelkop

Afbeelding 2

2. Oplaadstation

Afbeelding 3

3. Moduskeuzeknop
4. Handvat van de tandenborstel
5. Modusindicator
6. Oplaadindicator

03. INHOUD VAN DE VERPAKKING

1. Handvat van de tandenborstel
2. Twee opzetborstels
3. Oplaadstation
4. Gebruiksaanwijzing
5. Reisetui

04. GEBRUIKSAANWIJZING

1. Plaats de opzetborstel (Afbeelding 1-1) op het handvat (Afbeelding 3-4) zoals weergegeven in Afbeelding 4.
2. Maak de opzetborstel (Afbeelding 1-1) nat met water en breng tandpasta aan.
3. Plaats de borstelharen voorzichtig tegen uw tanden, langs de tandvleesrand.
4. Selecteer de gewenste modus door op de modusselectieknop te drukken (Afbeelding 3-3). De modusindicator (Afbeelding 3-5) geeft aan welke modus is geselecteerd. Elke 30 seconden pauzeert de tandenborstel 0,5 seconde om de gebruiker eraan te herinneren van poetsgebied te wisselen. De totale poetstijd is 2 minuten. Na deze tijd schakelt de tandenborstel automatisch uit.

OPMERKING: U kunt een van de volgende standen selecteren:

- a) **White (Wit)** – De witmakende modus verwijdert oppervlakkige vlekken en maakt uw tanden witter.

- b) **Clean (Schoon)** – Een zeer zachte modus voor gevoelige tanden en tandvlees. Aanbevolen voor dagelijks gebruik.
 - c) **Polish (Polijsten)** – Een snelle modus van 2 minuten die uw tanden witter maakt en polijst.
 - d) **Massage (Massage)** – De massagemodus stimuleert en masseert het tandvlees op milde wijze, wat bijdraagt aan een betere conditie.
 - e) **Sensitive (Gevoelig)** – Sommige mensen kunnen ongemak ervaren wanneer ze het voor het eerst gebruiken. De trillingen van de borstelharen variëren van zwakker naar sterker om het gemakkelijker te maken om te wennen aan het gebruik van een sonische tandenborstel.
5. Spoel de tandenborstel na het poetsen af onder stromend water. Schud het resterende water van de borstelharen en veeg het handvat van het apparaat af met een zachte doek.

05. DE TANDENBORSTEL OPLADEN

1. Plaats de tandenborstel (Afbeelding 3-4) op het oplaadstation (Afbeelding 2-2), dat is aangesloten op een stroombron. De tandenborstel begint op te laden via inductief opladen.
2. Het opladen is bezig wanneer het LED-lampje brandt (Afbeelding 3-6). Wanneer de tandenborstel volledig is opgeladen, gaat het LED-lampje uit. Het duurt maximaal 24 uur om de tandenborstel volledig op te laden.
3. De modusselectieknop (Afbeelding 3-3) werkt niet tijdens het opladen.
4. Als de handgreep van de tandenborstel in gebruik is en op het oplaadstation wordt geplaatst, stopt de tandenborstel met werken en gaat deze over op de oplaadmodus.

06. DE TANDENBORSTEL REINIGEN

1. **Handvat:**
 - Verwijder de borstelkop (Afbeelding 1-1) van de handgreep (Afbeelding 3-4) en veeg deze af met een zachte, vochtige doek. Laat de borstel vervolgens drogen.
 - Dompel de handgreep niet voor langere tijd onder in water.
2. **Oplaadstation:**
 - Veeg de oplaadbasis (Afbeelding 2-2) af met een zachte, vochtige doek en laat deze drogen.
 - Dompel deze niet onder in water.
3. **Opzetborstel:**
 - Spoel na elk gebruik de borstelharen en de kop (Afbeelding 1-1) af met water en laat ze drogen.
 - Buig de borstelharen niet met kracht om te voorkomen dat ze hun vorm verliezen.
 - Het wordt aanbevolen om de opzetborstel om de drie maanden te vervangen. Na een periode van gebruik kunnen de borstelharen vervormd en ruw worden en zijn ze vatbaarder voor bacteriën, wat de reinigingsprestaties beïnvloedt.

07. SPECIFICATIES

Voeding: 5V – 0,3A

Batterij: lithium-ion 700 mAh

Waterbestendigheid: IPX7

Borstelharen: nylon

Trillingen per minuut: tot 31.000

Ingebouwde timer: ja

Afmetingen: 2,7 x 2,7 x 25,4 cm

Gewicht: 117 g

Volledige oplaadtijd: 24 uur

08. GARANTIEKAART

Het product wordt gedekt door een garantie van 24 maanden. De garantievoorwaarden zijn te vinden op: <https://nenopl/gwarancja>
Details, contactgegevens en serviceadres zijn te vinden op: <https://nenopl/kontakt>

Specificaties en inhoud van de set kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd. Onze excuses voor het ongemak.

ES

MANUAL DEL USUARIO

Estimado cliente, gracias por adquirir Neno Orion. El producto que ha comprado es un cepillo de dientes eléctrico para adultos. Este dispositivo se utiliza para limpiar los dientes y mantener la higiene bucal. Lea las siguientes instrucciones antes de utilizar el dispositivo.

01. PRECAUCIONES

1. No desmonte el producto. Esto podría dañar el producto, provocar una descarga eléctrica e invalidar la garantía.
2. Tenga cuidado de no dejar caer el dispositivo al suelo. Si se ha dañado, póngase en contacto con el fabricante.
3. No utilice accesorios que no sean los recomendados por el fabricante.

4. No utilice sustancias inflamables o explosivas para limpiar el producto.
5. Este producto está diseñado exclusivamente para cepillarse los dientes. No utilice el dispositivo para ningún otro fin.
6. Deje de utilizarlo si el dispositivo presenta daños visibles.
7. No sumerja el producto en agua. Esto podría provocar un mal funcionamiento y suponer un riesgo de incendio, descarga eléctrica o explosión.
8. Mantenga el dispositivo alejado de recipientes con agua, como bañeras o lavabos.
9. Si la pasta de dientes utilizada contiene peróxidos o bicarbonatos (que suelen encontrarse en las pastas dentífricas blanqueadoras), lave bien el dispositivo después de su uso para evitar dañar su carcasa de plástico.
10. El dispositivo no está diseñado para ser utilizado por personas con capacidades físicas, cognitivas o mentales limitadas, o que carezcan de experiencia o conocimientos. Si una persona en estas condiciones desea utilizar el dispositivo, debe ser supervisada o instruida en su uso por una persona responsable.
11. El dispositivo no es un juguete.
12. No exponga el cepillo de dientes a la luz solar directa.
13. El dispositivo es para uso personal y no debe ser utilizado por más de una persona.
14. No utilice la base de carga al aire libre ni en lugares con altas temperaturas.
15. No exponga el producto a la luz solar directa ni lo coloque cerca de fuentes de calor.
16. No sumerja la base en agua ni en ningún otro líquido.
17. Antes de utilizar o limpiar el producto, desconéctelo de la fuente de alimentación.

02. DESCRIPCIÓN DEL DISPOSITIVO

Figura 1

1. Cabezal del cepillo

Figura 2

2. Base de carga

Figura 3

3. Botón de selección de modo
4. Mango del cepillo de dientes
5. Indicador de modo
6. Indicador de carga

03. CONTENIDO DEL SET

1. Mango del cepillo de dientes
2. Dos cabezales de cepillo
3. Base de carga
4. Manual de instrucciones
5. Estuche de viaje

04. MODO DE EMPLEO

1. Coloque el cabezal del cepillo (Figura 1-1) en el mango (Figura 3-4) como se muestra en la Figura 4.
2. Moje el cabezal del cepillo (Figura 1-1) con agua y aplique pasta dental.
3. Coloque suavemente las cerdas del cepillo contra los dientes, a lo largo de la línea de las encías.
4. Seleccione el modo adecuado pulsando el botón de selección de modo (Figura 3-3). El indicador de modo (Figura 3-5) mostrará el modo seleccionado. Cada 30 segundos, el cepillo de dientes se detendrá durante 0,5 segundos para recordar al usuario que cambie la zona de cepillado. El tiempo total de cepillado es de 2 minutos; transcurrido este tiempo, el cepillo de dientes se apagará automáticamente.

NOTA: Puede seleccionar uno de los siguientes modos:

- a) **White (Blanqueamiento):** el modo de blanqueamiento elimina las manchas superficiales y aclara los dientes.
 - b) **Clean (Limpieza):** un modo muy suave para dientes y encías sensibles. Recomendado para uso diario.
 - c) **Polish (Pulido):** un modo rápido de 2 minutos que blanquea y pule los dientes.
 - d) **Massage (Masaje):** el modo masaje estimula y masajea suavemente las encías, contribuyendo a mejorar su estado.
 - e) **Sensitive (Sensible):** algunas personas pueden sentir molestias al utilizarlo por primera vez. Las vibraciones de las cerdas varían de más débiles a más fuertes para facilitar la adaptación al uso del cepillo de dientes sónico.
5. Después de cepillarse los dientes, enjuague el cepillo de dientes con agua corriente. Sacuda el agua restante de las cerdas y utilice un paño suave para limpiar el mango del dispositivo.

05. CARGA DEL CEPILLO DE DIENTES

1. Coloque el cepillo de dientes (Figura 3-4) en la base de carga (Figura 2-2), que está conectada a una fuente de alimentación. El cepillo de dientes comenzará a cargarse mediante carga inductiva.
2. La carga está en curso cuando el LED está encendido (Figura 3-6). Cuando está completamente cargado, el LED se apaga. Una carga completa no tarda más de 24 horas.
3. El botón de selección de modo (Figura 3-3) no funciona

durante la carga.

4. Si el mango del cepillo está en funcionamiento y se coloca en la base de carga, el cepillo dejará de funcionar y entrará en modo de carga.

06. LIMPIEZA DEL CEPILLO DE DIENTES

1. Mango:

- Retire el cabezal del cepillo (Figura 1-1) del mango (Figura 3-4) y límpielo con un paño suave y húmedo, luego déjelo secar.
- No sumerja el mango en agua durante períodos prolongados.

2. Base de carga:

- Limpie la base de carga (Figura 2-2) con un paño suave y húmedo y déjela secar.
- No la sumerja en agua.

3. Cabezal del cepillo:

- Después de cada uso, enjuague las cerdas y el cabezal (Figura 1-1) con agua y déjelos secar.
- No doble las cerdas con fuerza para evitar que pierdan su forma.
- Se recomienda sustituir el cabezal del cepillo cada tres meses. Tras un período de uso, las cerdas pueden deformarse, volverse ásperas y propensas a acumular bacterias, lo que afecta al rendimiento de la limpieza.

07. ESPECIFICACIONES

Fuente de alimentación: 5V – 0,3A

Batería: iones de litio 700 mAh

Resistencia al agua: IPX7

Cerdas del cepillo: nailon

Vibraciones por minuto: hasta 31 000

Temporizador integrado: sí

Dimensiones: 2,7 x 2,7 x 25,4 cm

Peso: 117 g

Tiempo de carga completa: 24 horas

08. TARJETA DE GARANTÍA

El producto está cubierto por una garantía de 24 meses. Los términos y condiciones de la garantía se pueden consultar en: <https://nenopl/gwarancja>

Los detalles, la información de contacto y la dirección del servicio técnico se pueden encontrar en: <https://nenopl/kontakt>

Las especificaciones y el contenido del kit están sujetos a cambios sin previo aviso. Lamentamos cualquier inconveniente que esto pueda ocasionar.

IT

MANUALE UTENTE

Gentile cliente, grazie per aver acquistato Neno Orion. Il prodotto che hai acquistato è uno spazzolino elettrico per adulti. Questo dispositivo serve per pulire i denti e mantenere l'igiene orale. Prima di usare il dispositivo, leggi le seguenti istruzioni.

01. PRECAUZIONI

1. Non smontare il prodotto. Ciò potrebbe danneggiare il prodotto, causare scosse elettriche e invalidare la garanzia.
2. Fare attenzione a non far cadere il dispositivo sul pavimento. Se è stato danneggiato, contattare il produttore.
3. Non utilizzare accessori diversi da quelli raccomandati dal produttore.
4. Non utilizzare sostanze infiammabili o esplosive per pulire il prodotto.
5. Questo prodotto è destinato esclusivamente alla pulizia dei denti. Non utilizzare il dispositivo per altri scopi.
6. Interrompere l'uso se il dispositivo è visibilmente danneggiato.
7. Non immergere il prodotto in acqua. Ciò potrebbe causare malfunzionamenti e comportare il rischio di incendio, scossa elettrica o esplosione.
8. Tenere il dispositivo lontano da contenitori d'acqua come vasche da bagno o lavandini.
9. Se il dentifricio utilizzato contiene perossidi o bicarbonati (spesso presenti nei dentifrici sbiancanti), lavare accuratamente il dispositivo dopo l'uso per evitare di danneggiarne l'involucro in plastica.
10. Il dispositivo non è destinato all'uso da parte di persone con capacità fisiche, cognitive o mentali limitate o che non hanno esperienza o conoscenza. Se una persona di questo tipo desidera utilizzare il dispositivo, deve essere supervisionata o istruita su come utilizzarlo da una persona responsabile.
11. Il dispositivo non è un giocattolo.
12. Non esporre lo spazzolino alla luce diretta del sole.
13. Il dispositivo è destinato all'igiene personale e non deve essere utilizzato da più di una persona.

14. Non utilizzare il supporto di ricarica all'aperto o in luoghi con temperature elevate.
15. Non esporre il prodotto alla luce diretta del sole né collocarlo vicino a fonti di calore.
16. Non immergere la base in acqua o altri liquidi.
17. Prima di utilizzare o pulire il prodotto, scollegarlo dalla fonte di alimentazione.

02. DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO

Figura 1

1. Testina

Figura 2

2. Base di ricarica

Figura 3

3. Pulsante di selezione della modalità
4. Manico dello spazzolino
5. Indicatore di modalità
6. Indicatore di ricarica

03. CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

1. Impugnatura dello spazzolino
2. Due testine
3. Base di ricarica
4. Manuale d'uso
5. Custodia da viaggio

04. MODALITÀ D'USO

1. Posizionare la testina (Figura 1-1) sul manico (Figura 3-4) come mostrato nella Figura 4.
2. Bagnare la testina (Figura 1-1) con acqua e applicare il dentifricio.
3. Appoggiare delicatamente le setole dello spazzolino sui denti, lungo il bordo gengivale.
4. Selezionare la modalità appropriata premendo il pulsante di selezione della modalità (Figura 3-3). L'indicatore di modalità (Figura 3-5) mostrerà quale modalità è stata selezionata. Ogni 30 secondi, lo spazzolino si fermerà per 0,5 secondi per ricordare all'utente di cambiare l'area di spazzolamento. Il tempo totale di spazzolamento è di 2 minuti: trascorso questo tempo, lo spazzolino si spegnerà automaticamente.
NOTA: è possibile selezionare una delle seguenti modalità:
 - a) **White (Bianco):** la modalità sbiancante rimuove le macchie superficiali, rendendo i denti più luminosi.
 - b) **Clean (Pulizia):** una modalità molto delicata per denti e gengive sensibili. Consigliata per l'uso quotidiano.
 - c) **Polish (Lucidatura):** una modalità rapida di 2 minuti che sbianca e lucida i denti.
 - d) **Massage (Massaggio):** la modalità massaggio stimola e massaggia delicatamente le gengive, contribuendo a migliorarne la condizione.
 - e) **Sensitive (Sensibile):** alcune persone potrebbero provare fastidio quando lo utilizzano per la prima volta. Le vibrazioni delle setole variano da più deboli a più forti per facilitare l'abituarsi all'uso di uno spazzolino sonico.
5. Dopo aver lavato i denti, sciacquare lo spazzolino sotto l'acqua corrente. Scuotere l'acqua residua dalle setole e utilizzare un panno morbido per pulire il manico del dispositivo.

05. RICARICA DELLO SPAZZOLINO

1. Posizionare lo spazzolino (Figura 3-4) sulla base di ricarica (Figura 2-2), collegata a una fonte di alimentazione. Lo spazzolino inizierà a ricaricarsi tramite ricarica induttiva.
2. La ricarica è in corso quando il LED è acceso (Figura 3-6). Quando la ricarica è completa, il LED si spegne. Una ricarica completa richiede non più di 24 ore.
3. Il pulsante di selezione della modalità (Figura 3-3) non funziona durante la ricarica.
4. Se il manico dello spazzolino è in funzione e viene posizionato sulla base di ricarica, lo spazzolino smetterà di funzionare ed entrerà in modalità di ricarica.

06. PULIZIA DELLO SPAZZOLINO

1. **Manico:**
 - Rimuovere la testina (Figura 1-1) dal manico (Figura 3-4) e pulirla con un panno morbido e umido, quindi lasciarla asciugare.
 - Non immergere il manico in acqua per periodi di tempo prolungati.
2. **Base di ricarica:**
 - Pulire la base di ricarica (Figura 2-2) con un panno morbido e umido e lasciarla asciugare.
 - Non immergerla in acqua.
3. **Testina:**
 - Dopo ogni utilizzo, sciacquare le setole e la testina (Figura 1-1) con acqua, quindi lasciarle asciugare.
 - Non piegare le setole con forza per evitare che perdano la loro forma.
 - Si consiglia di sostituire la testina ogni tre mesi. Dopo un periodo di utilizzo, le setole potrebbero deformarsi,

diventare ruvide e favorire l'accumulo di batteri, compromettendo le prestazioni di pulizia.

07. SPECIFICHE

Alimentazione: 5V – 0,3A

Batteria: agli ioni di litio 700 mAh

Resistenza all'acqua: IPX7

Setole dello spazzolino: nylon

Vibrazioni al minuto: fino a 31.000

Timer integrato: sì

Dimensioni: 2,7 x 2,7 x 25,4 cm

Peso: 117 g

Tempo di ricarica completa: 24 ore

08. SCHEDE DI GARANZIA

Il prodotto è coperto da una garanzia di 24 mesi. I termini e le condizioni della garanzia sono disponibili all'indirizzo: <https://neno.pl/gwarancja>

I dettagli, le informazioni di contatto e l'indirizzo del servizio di

assistenza sono disponibili all'indirizzo: <https://neno.pl/kontakt>

Le specifiche e il contenuto del kit sono soggetti a modifiche senza preavviso. Ci scusiamo per eventuali inconvenienti.

FR

MANUEL DE L'UTILISATEUR

Cher client, merci d'avoir acheté Neno Orion. Le produit que vous avez acheté est une brosse à dents électrique pour adultes. Cet appareil sert à nettoyer les dents et à maintenir une bonne hygiène bucco-dentaire. Veuillez lire les instructions suivantes avant d'utiliser l'appareil.

01. PRÉCAUTIONS

1. Ne démontez pas le produit. Cela pourrait l'endommager, provoquer un choc électrique et invalider la garantie.
2. Veillez à ne pas faire tomber l'appareil sur le sol. S'il a été endommagé, contactez le fabricant.
3. N'utilisez pas d'accessoires autres que ceux recommandés par le fabricant.
4. N'utilisez pas de substances inflammables ou explosives pour nettoyer le produit.
5. Ce produit est destiné uniquement au brossage des dents. N'utilisez pas l'appareil à d'autres fins.
6. Cessez d'utiliser l'appareil s'il est visiblement endommagé.
7. Ne placez pas le produit dans l'eau. Cela pourrait entraîner un dysfonctionnement et présenter un risque d'incendie, d'électrocution ou d'explosion.
8. Tenez l'appareil à l'écart des récipients contenant de l'eau, tels que les baignoires ou les lavabos.
9. Si le dentifrice utilisé contient des peroxydes ou des bicarbonates (souvent présents dans les dentifrices blanchissants), lavez soigneusement l'appareil après utilisation afin d'éviter d'endommager son boîtier en plastique.
10. L'appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes dont les capacités physiques, cognitives ou mentales sont limitées ou qui manquent d'expérience ou de connaissances. Si une telle personne souhaite utiliser l'appareil, elle doit être supervisée ou formée à son utilisation par une personne responsable.
11. L'appareil n'est pas un jouet.
12. N'exposez pas la brosse à dents à la lumière directe du soleil.
13. L'appareil est destiné à l'hygiène personnelle et ne doit pas être utilisé par plusieurs personnes.
14. N'utilisez pas le socle de recharge à l'extérieur ou dans des endroits où la température est élevée.
15. N'exposez pas le produit à la lumière directe du soleil et ne le placez pas à proximité de sources de chaleur.
16. Ne plongez pas la base dans l'eau ou tout autre liquide.
17. Avant d'utiliser ou de nettoyer le produit, débranchez-le de la source d'alimentation.

02. DESCRIPTION DE L'APPAREIL

Figure 1

1. Tête de brosse

Figure 2

2. Support de recharge

Figure 3

3. Bouton de sélection du mode
4. Manche de la brosse à dents
5. Indicateur de mode
6. Indicateur de charge

03. CONTENU DE L'ENSEMBLE

1. Poignée de brosse à dents
2. Deux têtes de brosse

3. Socle de recharge
4. Mode d'emploi
5. Étui de voyage

04. MODE D'EMPLOI

1. Placez la tête de brosse (Figure 1-1) sur le manche (Figure 3-4) comme indiqué dans la Figure 4.
2. Humidifiez la tête de brosse (Figure 1-1) avec de l'eau et appliquez du dentifrice.
3. Placez délicatement les poils de la brosse contre vos dents, le long de la ligne gingivale.
4. Sélectionnez le mode approprié en appuyant sur le bouton de sélection de mode (Figure 3-3). L'indicateur de mode (Figure 3-5) indiquera le mode sélectionné. Toutes les 30 secondes, la brosse à dents s'arrêtera pendant 0,5 seconde pour rappeler à l'utilisateur de changer de zone de brossage. La durée totale du brossage est de 2 minutes. Passé ce délai, la brosse à dents s'éteindra automatiquement.

REMARQUE: vous pouvez sélectionner l'un des modes suivants:

- a) **White (Blanc)** – Le mode blanchissant élimine les taches superficielles et éclaircit vos dents.
 - b) **Clean (Nettoyage)** – Un mode très doux pour les dents et les gencives sensibles. Recommandé pour une utilisation quotidienne.
 - c) **Polish (Polissage)** – Mode rapide de 2 minutes qui blanchit et polit vos dents.
 - d) **Massage (Massage)** – Le mode massage stimule et masse doucement les gencives, contribuant à leur amélioration.
 - e) **Sensitive (Sensible)** – Certaines personnes peuvent ressentir une gêne lors de la première utilisation. Les vibrations des poils varient de faibles à fortes afin de faciliter l'adaptation à l'utilisation d'une brosse à dents sonore.
5. Après vous être brossé les dents, rincez la brosse à dents sous l'eau courante. Secouez les poils pour éliminer l'eau restante et essuyez le manche de l'appareil à l'aide d'un chiffon doux.

05. CHARGEMENT DE LA BROSSE À DENTS

1. Placez la brosse à dents (Figure 3-4) sur la base de recharge (Figure 2-2), qui est connectée à une source d'alimentation. La brosse à dents commencera à se recharger par recharge inductive.
2. Le chargement est en cours lorsque le voyant LED est allumé (Figure 3-6). Une fois la charge complète, le voyant LED s'éteint. Une charge complète ne prend pas plus de 24 heures.
3. Le bouton de sélection du mode (Figure 3-3) ne fonctionne pas pendant le chargement.
4. Si le manche de la brosse est en fonctionnement et est placé sur la base de recharge, la brosse s'arrête et passe en mode recharge.

06. NETTOYAGE DE LA BROSSE À DENTS

1. **Manche:**
 - Retirez la tête de brosse (Figure 1-1) du manche (Figure 3-4) et essuyez-la avec un chiffon doux et humide, puis laissez-la sécher.
 - Ne plongez pas le manche dans l'eau pendant une période prolongée.
2. **Socle de recharge:**
 - Essuyez la base de recharge (Figure 2-2) avec un chiffon doux et humide, puis laissez-la sécher.
 - Ne la plongez pas dans l'eau.
3. **Tête de brosse:**
 - Après chaque utilisation, rincez les poils et la tête (Figure 1-1) à l'eau, puis laissez sécher.
 - Ne pliez pas les poils avec force afin qu'ils ne se déforment pas.
 - Il est recommandé de remplacer la tête de brosse tous les trois mois. Après une période d'utilisation, les poils peuvent se déformer, devenir rugueux et favoriser l'accumulation de bactéries, ce qui nuit à l'efficacité du nettoyage.

07. SPÉCIFICATIONS

Alimentation: 5V – 0,3A

Batterie: lithium-ion 700 mAh

Résistance à l'eau: IPX7

Poils de la brosse: nylon

Vibrations par minute: jusqu'à 31 000

Minuterie intégrée: oui

Dimensions: 2,7 x 2,7 x 25,4 cm

Poids: 117 g

Temps de charge complet: 24 heures

08. CARTE DE GARANTIE

Le produit est couvert par une garantie de 24 mois. Les conditions générales de garantie sont disponibles à l'adresse suivante: <https://nenop.pl/gwarancja>

Vous trouverez les détails, les coordonnées et l'adresse du service après-vente sur: <https://nenop.pl/kontakt>

Les spécifications et le contenu du kit sont susceptibles d'être modifiés sans préavis. Veuillez nous excuser pour la gêne occasionnée.

RO

MANUAL DE UTILIZARE

Stimate client, vă mulțumim că ați achiziționat Neno Orion. Produsul pe care l-ați achiziționat este o periuță de dinți electrică pentru adulți. Acest dispozitiv este utilizat pentru curățarea dinților și menținerea igienei orale. Vă rugăm să citiți următoarele instrucțiuni înainte de a utiliza dispozitivul.

01. PRECAUȚII

1. Nu dezasamblați produsul. Acest lucru poate deteriora produsul, provoca șocuri electrice și invalida garanția.
2. Aveți grijă să nu scăpați dispozitivul pe podea. Dacă a fost deteriorat, contactați producătorul.
3. Nu utilizați accesorii altele decât cele recomandate de producător.
4. Nu utilizați substanțe inflamabile sau explozive pentru a curăța produsul.
5. Acest produs este destinat exclusiv spălatului pe dinți. Nu utilizați dispozitivul în alte scopuri.
6. Întrerupeți utilizarea dacă dispozitivul este vizibil deteriorat.
7. Nu introduceți produsul în apă. Acest lucru poate provoca defecțiuni și poate prezenta risc de incendiu, electrocutare sau explozie.
8. Țineți dispozitivul departe de recipiente cu apă, cum ar fi căzi de baie sau chiuvete.
9. Dacă pasta de dinți utilizată conține peroxizi sau bicarbonați (adesea prezenți în pastele de dinți pentru albire), spălați bine dispozitivul după utilizare pentru a evita deteriorarea carcasei sale din plastic.
10. Dispozitivul nu este destinat utilizării de către persoane cu abilități fizice, cognitive sau mentale limitate sau care nu au experiență sau cunoștințe. Dacă o astfel de persoană dorește să utilizeze dispozitivul, aceasta trebuie să fie supravegheată sau instruită cu privire la modul de utilizare de către o persoană responsabilă.
11. Dispozitivul nu este o jucărie.
12. Nu expuneți periuța de dinți la lumina directă a soarelui.
13. Dispozitivul este destinat igienei personale și nu trebuie utilizat de mai multe persoane.
14. Nu utilizați stația de încărcare în aer liber sau în locuri cu temperaturi ridicate.
15. Nu expuneți produsul la lumina directă a soarelui și nu îl așezați în apropierea surselor de căldură.
16. Nu scufundați baza în apă sau în alte lichide.
17. Înainte de a utiliza sau curăța produsul, deconectați-l de la sursa de alimentare.

02. DESCRIEREA DISPOZITIVULUI

Figura 1

1. Capul periei

Figura 2

2. Suport de încărcare

Figura 3

3. Buton de selectare a modului
4. Mâner periuță de dinți
5. Indicator de mod
6. Indicator de încărcare

03. CONȚINUTUL SETULUI

1. Mâner periuță de dinți
2. Două capete de periuță
3. Suport de încărcare
4. Manual de utilizare
5. Husă de călătorie

04. MOD DE UTILIZARE

1. Așezați capul periei (Figura 1-1) pe mâner (Figura 3-4), așa cum se arată în Figura 4.
2. Umeziți capul periuței (Figura 1-1) cu apă și aplicați pastă de dinți.
3. Așezați ușor periile periuței pe dinți, de-a lungul liniei gingivale.
4. Selectați modul adecvat apăsând butonul de selectare a modului (Figura 3-3). Indicatorul de mod (Figura 3-5) va afișa modul selectat. La fiecare 30 de secunde, periuța de dinți va face o pauză de 0,5 secunde pentru a reaminti utilizatorului să schimbe zona de periaj. Durata totală de periaj este de 2 minute — după acest timp, periuța de dinți se va opri automat.
NOTĂ: Puteți selecta unul dintre următoarele moduri:
a) **White (Alb)** – Modul de albire îndepărtează petele de pe

suprafață, luminând dinții.

- b) **Clean (Curățare)** – Un mod foarte delicat pentru dinții și gingiile sensibile. Recomandat pentru utilizare zilnică.
 - c) **Polish (Lustruire)** – Un mod rapid de 2 minute care albește și lustruiește dinții.
 - d) **Massage (Masaj)** – Modul de masaj stimulează și masează ușor gingiile, contribuind la îmbunătățirea stării lor.
 - e) **Sensitive (Sensibil)** – Unele persoane pot simți disconfort la prima utilizare. Vibrațiile perilor variază de la mai slabe la mai puternice, pentru a facilita obișnuința cu utilizarea unei periuțe de dinți sonice.
5. După periajul dinților, clătiți periuța sub jet de apă. Scuturați apa rămasă de pe perii și ștergeți mânerul dispozitivului cu o cârpă moale.

05. ÎNCĂRCAREA PERIUȚEI DE DINȚI

1. Așezați periuța de dinți (Figura 3-4) pe baza de încărcare (Figura 2-2), care este conectată la o sursă de alimentare. Periuța de dinți va începe să se încarce prin încărcare inductivă.
2. Încărcarea este în curs când LED-ul este aprins (Figura 3-6). Când este complet încărcată, LED-ul se stinge. O încărcare completă nu durează mai mult de 24 ore.
3. Butonul de selectare a modului (Figura 3-3) nu funcționează în timpul încărcării.
4. Dacă mânerul periuței este în funcțiune și este așezat pe baza de încărcare, periuța va înceta să funcționeze și va intra în modul de încărcare.

06. CURĂȚAREA PERIUȚEI DE DINȚI

1. **Mâner:**
 - Scoateți capul periuței (Figura 1-1) din mâner (Figura 3-4) și ștergeți-l cu o cârpă moale și umedă, apoi lăsați-l să se usuce.
 - Nu scufundați mânerul în apă pentru perioade lungi de timp.
2. **Baza de încărcare:**
 - Ștergeți baza de încărcare (Figura 2-2) cu o cârpă moale și umedă și lăsați-o să se usuce.
 - Nu o scufundați în apă.
3. **Capul periei:**
 - După fiecare utilizare, clătiți periile și capul (Figura 1-1) cu apă, apoi lăsați-le să se usuce.
 - Nu îndoiți periile cu forță pentru a preveni deformarea acestora.
 - Se recomandă înlocuirea capului periei la fiecare trei luni. După o perioadă de utilizare, periile se pot deforma, pot deveni aspre și predispuse la acumularea de bacterii, ceea ce afectează performanța de curățare.

07. SPECIFICAȚII

Alimentare: 5V – 0,3A

Baterie: litiu-ion 700 mAh

Rezistență la apă: IPX7

Perii periei: nailon

Vibrații pe minut: până la 31.000

Cronometru încorporat: da

Dimensiuni: 2,7 x 2,7 x 25,4 cm

Greutate: 117 g

Timp de încărcare completă: 24 ore

08. CARD DE GARANȚIE

Produsul beneficiază de o garanție de 24 de luni. Termenii și condițiile garanției pot fi consultate la: <https://nenop.pl/gwarancja>

Detalii, informații de contact și adresa serviciului de asistență sunt disponibile la: <https://nenop.pl/kontakt>

Specificațiile și conținutul kitului pot fi modificate fără notificare prealabilă. Ne cerem scuze pentru eventualele neplăceri cauzate.

HR/BA

KORISNIČKI PRIRUČNIK

Poštovani kupcu, hvala vam što ste kupili Neno Orion. Proizvod koji ste kupili je električna četkica za zube za odrasle. Ovaj uređaj se koristi za čišćenje zuba i održavanje oralne higijene. Prije uporabe uređaja pročitajte sljedeće upute.

01. MJERE OPREZA

1. Nemojte rastavlјati proizvod. To može oštetiti proizvod, uzrokovati strujni udar i poništiti jamstvo.
2. Pazite da uređaj ne padne na pod. Ako je oštećen, obratite se proizvođaču.
3. Nemojte koristiti pribor osim onog koji preporučuje proizvođač.
4. Za čišćenje proizvoda nemojte koristiti zapaljive ili eksplozivne tvari.

5. Ovaj proizvod je namijenjen samo za pranje zubi. Nemojte koristiti uređaj u bilo koju drugu svrhu.
6. Prestanite s upotrebom ako je uređaj vidljivo oštećen.
7. Ne stavljajte proizvod u vodu. To može uzrokovati kvar i predstavljati opasnost od požara, strujnog udara ili eksplozije.
8. Držite uređaj podalje od spremnika za vodu kao što su kade ili umivaonici.
9. Ako korištena pasta za zube sadrži perokside ili bikarbonate (koji se često nalaze u izbjeljujućim pastama za zube), temeljito operite uređaj nakon upotrebe kako biste izbjegli oštećenje plastičnog kućišta.
10. Uređaj nije namijenjen za upotrebu osobama s ograničenim fizičkim, kognitivnim ili mentalnim sposobnostima ili kojima nedostaje iskustva ili znanja. Ako takva osoba želi koristiti uređaj, mora biti pod nadzorom ili upućena od strane odgovorne osobe kako ga koristiti.
11. Uređaj nije igračka.
12. Ne izlažite četkicu za zube izravnoj sunčevoj svjetlosti.
13. Uređaj je za osobnu higijenu i ne smije ga koristiti više osoba.
14. Nemojte koristiti postolje za punjenje na otvorenom ili na mjestima s visokim temperaturama.
15. Ne izlažite proizvod izravnoj sunčevoj svjetlosti niti ga stavljajte u blizinu izvora topline.
16. Ne uranjajte bazu u vodu ili bilo koju drugu tekućinu.
17. Prije upotrebe ili čišćenja proizvoda, isključite ga iz izvora napajanja.

02. OPIS UREĐAJA

Slika 1.

1. Glava četke

Slika 2.

2. Stalak za punjenje

Slika 3.

3. Gumb za odabir načina rada
4. Drška četkice za zube
5. Indikator načina rada
6. Indikator punjenja

03. POSTAVLJENI SADRŽAJ

1. Držač četkice za zube
2. Dvije glave četkice
3. Stalak za punjenje
4. Priručnik
5. Putna torbica

04. KAKO KORISTITI

1. Postavite glavu četkice (Slika 1-1) na ručku (Slika 3-4) kao što je prikazano na slici 4.
2. Navlažite glavu četkice (Slika 1-1) vodom i nanesite pastu za zube.
3. Nježno stavite čekinje četkice na zube, duž linije desni.
4. Odaberite odgovarajući način rada pritiskom na tipku za odabir načina rada (Slika 3-3). Indikator načina rada (Slika 3-5) pokazat će koji je način rada odabran. Svakih 30 sekundi četkica za zube će pauzirati na 0.5 sekundi kako bi podsjetila korisnika da promijeni područje čišćenja. Ukupno vrijeme čišćenja je 2 minute — nakon tog vremena četkica će se automatski isključiti.

NAPOMENA: Možete odabrati jedan od sljedećih načina rada:

- a) **White (Bijela)** – Način izbjeljivanja uklanja površinske mrlje, posvjetljuje vaše zube.
 - b) **Clean (Čist)** – Vrlo nježan način rada za osjetljive zube i desni. Preporučuje se za svakodnevnu upotrebu.
 - c) **Polish (Lak)** – Brzi 2-minutni način rada koji izbjeljuje i polira vaše zube.
 - d) **Massage (Masaža)** – Način masaže nježno stimulira i masira desni, pridonoseći njihovom boljem stanju.
 - e) **Sensitive (Osjetljiv)** – Neki ljudi mogu osjetiti nelagodu kada ga prvi put koriste. Vibracije čekinja variraju od slabijih do jačih kako bi se lakše navikli na korištenje zvučne četkice za zube.
5. Nakon pranja zuba, isperite četkicu za zube pod tekućom vodom. Otrсите preostalu vodu s čekinja i mekom krpom obrišite ručku uređaja.

05. PUNJENJE ČETKICE ZA ZUBE

1. Postavite četkicu za zube (Slika 3-4) na bazu za punjenje (Slika 2-2), koja je spojena na izvor napajanja. Četkica za zube početi će se puniti putem induktivnog punjenja.
2. Punjenje je u tijeku kada LED svijetli (Slika 3-6). Kada se potpuno napuni, LED se isključuje. Potpuno punjenje traje ne duže od 24 sati.
3. Tipka za odabir načina rada (Slika 3-3) ne radi tijekom punjenja.
4. Ako drška četke radi i postavljena je na bazu za punjenje, četka će prestati raditi i ući u način punjenja.

06. ČIŠĆENJE ČETKICE ZA ZUBE

1. Drška:

- Skinite glavu četkice (Slika 1-1) s ručke (Slika 3-4) i obrišite je mekom, vlažnom krpom, a zatim ostavite da se osuši.
- Ne uranjajte ručku u vodu dulje vrijeme.

2. Baza za punjenje:

- Obrišite bazu za punjenje (Slika 2-2) mekom, damp krpom i ostavite da se osuši.
- Ne uranjajte ga u vodu.

3. Glava četke:

- Nakon svake upotrebe isperite čekinje i glavu (Slika 1-1) vodom, a zatim ostavite da se osuše.
- Nemojte snažno savijati čekinje kako biste spriječili da izgube oblik.
- Preporuča se zamjena glave četkice svaka tri mjeseca. Nakon razdoblja uporabe, čekinje mogu postati deformirane, hrapave i sklone nakupljanju bakterija, što utječe na učinkovitost čišćenja.

07. SPECIFIKACIJA

Napajanje: 5V – 0,3A

Baterija: litij-ionska 700 mAh

Otpornost na vodu: IPX7

Čekinje četke: Najlon

Vibracije u minuti: do 31.000

Ugrađeni mjerač vremena: da

Dimenzije: 2,7 x 2,7 x 25,4 cm

Težina: 117g

Vrijeme punog punjenja: 24 sati

08. JAMSTVENI LIST

Proizvod je pokriven jamstvom od 24 mjeseca. Uvjeti jamstva mogu se pronaći na: <https://neno.pl/gwarancja>

Detalje, kontakt podatke i adresu službe možete pronaći na: <https://neno.pl/kontakt>

Specifikacije i sadržaj kompleta podložni su promjenama bez prethodne najave. Ispričavamo se zbog neugodnosti.

RS/ME

UPUTSTVO ZA UPOTREBU

Poštovani kupcu, hvala vam što ste kupili Neno Orion. Proizvod koji ste kupili je električna četkica za zube za odrasle. Ovaj uređaj se koristi za čišćenje zuba i održavanje oralne higijene. Pre upotrebe uređaja pročitajte sledeća uputstva.

01. MERE

1. Nemojte rastavljati proizvod. To može oštetiti proizvod, izazvati strujni udar i poništiti garanciju.
2. Pazite da uređaj ne padne na pod. Ako je oštećen, obratite se proizvođaču.
3. Nemojte koristiti pribor osim onih koje preporučuje proizvođač.
4. Nemojte koristiti zapaljive ili eksplozivne materije za čišćenje proizvoda.
5. Ovaj proizvod je namenjen samo za pranje zuba. Nemojte koristiti uređaj u bilo koju drugu svrhu.
6. Prestanite sa upotrebom ako je uređaj vidljivo oštećen.
7. Ne stavljajte proizvod u vodu. To može izazvati kvar i predstavljati opasnost od požara, strujnog udara ili eksplozije.
8. Držite uređaj dalje od kontejnera za vodu, kao što su kade ili sudopere.
9. Ako pasta za zube koja se koristi sadrži perokside ili bikarbone (često se nalaze u izbeljivanje paste za zube), temeljito oprati uređaj nakon upotrebe kako bi se izbeglo oštećenje plastičnog kućišta.
10. Uređaj nije namenjen za upotrebu od strane osoba sa ograničenim fizičkim, kognitivnim ili mentalnim sposobnostima ili koji nemaju iskustva ili znanja. Ako takva osoba želi da koristi uređaj, mora biti pod nadzorom ili upućena od strane odgovornog lica kako da ga koristi.
11. Uređaj nije igračka.
12. Ne izlažite četkicu za zube direktnoj sunčevoj svetlosti.
13. Uređaj je za ličnu higijenu i ne sme da ga koristi više osoba.
14. Nemojte koristiti postolje za punjenje na otvorenom ili na mestima sa visokim temperaturama.
15. Ne izlažite proizvod direktnoj sunčevoj svetlosti niti ga stavljajte u blizini izvora toplote.
16. Ne uranjajte bazu u vodu ili bilo koju drugu tečnost.
17. Pre upotrebe ili čišćenja proizvoda, isključite ga iz izvora napajanja.

02. OPIS UREĐAJA

Slika 1

1. Četka glava

Slika 2

2. Punjenje postolje

Slika 3

3. Dugme za izbor režima
4. Četkica za zube ručka
5. Indikator režima
6. Indikator punjenja

03. POSTAVI SADRŽAJ

1. Četkica za zube grip
2. Dve glave četkice
3. Punjenje postolje
4. Uputstvo za upotrebu
5. Putni slučaj

04. KAKO KORISTITI

1. Postavite glavu četke (Slika 1-1) na dršku (Slika 3-4) kao što je prikazano na slici 4.
2. Navlažite glavu četkice (Slika 1-1) vodom i nanosite pastu za zube.
3. Nežno stavite čekinje četkice na zube, duž linije desni.
4. Izaberite odgovarajući režim pritiskom na dugme za izbor režima (Slika 3-3). Indikator režima (Slika 3-5) će pokazati koji režim je izabran. Svakih 30 sekundi, četkica za zube će pauzirati na 0,5 sekundi kako bi podsetila korisnika da promeni područje četkanja. Ukupno vreme četkanja je 2 minuta - nakon tog vremena, četkica za zube će se automatski isključiti.
NAPOMENA: Možete odabrati jedan od sledećih režima:
 - a) **White (Bela)** – Režim izbeljivanja uklanja površinske mrlje, osvetljavajući zube.
 - b) **Clean (Čist)** – Veoma nežan režim za osetljive zube i desni. Preporučuje se za svakodnevnu upotrebu.
 - c) **Polish (Lak)** – Brzi 2-minutni režim koji izbeljuje i polira zube.
 - d) **Massage (Masaža)** – Režim masaže nežno stimuliše i masira desni, doprinoseći njihovom boljem stanju.
 - e) **Sensitive (Osetljiv)** – Neki ljudi mogu osetiti nelagodnost kada ga koriste po prvi put. Vibracije čekinja variraju od slabijih do jačih kako bi se lakše navikli na upotrebu zvučne četkice za zube.
5. Nakon pranja zuba, isperite četkicu za zube pod tekućom vodom. Otrесite preostalu vodu iz čekinja i mekom krpom obrišite dršku uređaja.

05. PUNJENJE ČETKICE ZA ZUBE

1. Postavite četkicu za zube (Slika 3-4) na bazu za punjenje (Slika 2-2), koja je priključena na izvor napajanja. Četkica za zube će početi da se puni putem induktivnog punjenja.
2. Punjenje je u toku kada LED svetli (Slika 3-6). Kada je potpuno napunjen, LED se isključuje. Potpuno punjenje traje ne duže od 24 sati.
3. Dugme za izbor režima (Slika 3-3) ne radi tokom punjenja.
4. Ako drška četke radi i postavljena je na bazu za punjenje, četkica će prestati da radi i ući u režim punjenja.

06. ČIŠĆENJE ČETKICE ZA ZUBE

1. **Ručka:**
 - Skinite glavu četkice (Slika 1-1) sa drške (Slika 3-4) i obrišite je mekom, vlažnom krpom, a zatim ostavite da se osuši.
 - Ne uranjajte ručku u vodu duže vreme.
2. **Baza za punjenje:**
 - Obrišite bazu za punjenje (Slika 2-2) mekom, vlažnom krpom i ostavite da se osuši.
 - Ne uranjajte ga u vodu.
3. **Glava četke:**
 - Nakon svake upotrebe, isperite čekinje i glavu (Slika 1-1) vodom, a zatim ostavite da se osuši.
 - Ne savijajte čekinje na silu kako biste ih sprečili da izgube oblik.
 - Preporučuje se zamena glave četke svaka tri meseca. Nakon perioda upotrebe, čekinje mogu postati deformisane, grube i sklone nakupljanju bakterija, što utiče na performanse čišćenja.

07. SPECIFIKACIJU

Napajanje: 5V – 0,3A
Baterija: Litijum-jonska 700 mAh
Otpornost na vodu: IPX7
Četka čekinja: najlon
Vibracije u minuti: do 31.000
Ugrađeni tajmer: da
Dimenzije: 2.7 x 2.7 x 25.4 cm
Dimenzije: 117g
Vreme punog punjenja: 24 sati

08. GARANTNI LIST

Proizvod je pokriven garancijom od 24 meseca. Uslovi garancije mogu se naći na: <https://neno.pl/gwarancja>
Detalji, kontakt informacije i adresa usluge mogu se naći na: <https://neno.pl/kontakt>

Specifikacije i sadržaj kompleta podložni su promenama bez prethodne najave. Izvinjavamo se zbog neugodnosti.

SI

UPORABNIŠKI PRAVILNIK

Spoštovani kupec, zahvaljujemo se vam za nakup izdelka Neno Orion. Izdelek, ki ste ga kupili, je električna zobna ščetka za odrasle. Ta naprava se uporablja za čiščenje zob in vzdrževanje ustne higijene. Pred uporabo naprave preberite naslednja navodila.

01. PREVIDNOSTNI UKREPI

1. Izdelka ne razstavljajte. To lahko poškoduje izdelek, povzroči električni udar in razveljavi garancijo.
2. Bodite previdni, da naprave ne spustite na tla. Če je poškodovana, se obrnite na proizvajalca.
3. Ne uporabljajte drugih dodatkov, razen tistih, ki jih priporoča proizvajalec.
4. Za čiščenje izdelka ne uporabljajte vnetljivih ali eksplozivnih snovi.
5. Ta izdelek je namenjen izključno za umivanje zob. Naprave ne uporabljajte za noben drug namen.
6. Prenehajte z uporabo, če je naprava vidno poškodovana.
7. Izdelka ne potaplajte v vodo. To lahko povzroči okvaro in predstavlja nevarnost požara, električnega udara ali eksplozije.
8. Napravo hranite stran od vodnih posod, kot so kadi ali umivalniki.
9. Če zobna pasta vsebuje perokside ali bikarbonate (pogosto prisotne v belilnih zobnih pastah), napravo po uporabi temeljito operite, da ne poškodujete plastičnega ohišja.
10. Naprava ni namenjena uporabi osebam z omejenimi fizičnimi, kognitivnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebam, ki nimajo izkušenj ali znanja. Če taka oseba želi uporabljati napravo, jo mora nadzorovati odgovorna oseba ali jo poučiti o njeni uporabi.
11. Naprava ni igrača.
12. Zobne ščetke ne izpostavljajte neposredni sončni svetlobi.
13. Naprava je namenjena osebni higieni in je ne sme uporabljati več kot ena oseba.
14. Polnilne stojalo ne uporabljajte na prostem ali na mestih z visokimi temperaturami.
15. Izdelka ne izpostavljajte neposredni sončni svetlobi in ga ne postavljajte v bližino virov toplote.
16. Podstavka ne potaplajte v vodo ali druge tekočine.
17. Pred uporabo ali čiščenjem izdelka ga odklopite iz vira napajanja.

02. OPIS NAPRAVE

Slika 1

1. Glava ščetke

Slika 2

2. Stojalo za polnjenje

Slika 3

3. Gumb za izbiro načina
4. Ročaj zobne ščetke
5. Kazalnik načina
6. Kazalnik polnjenja

03. VSEBINA KOMPLETA

1. Ročaj zobne ščetke
2. Dve glavi ščetke
3. Stojalo za polnjenje
4. Navodila za uporabo
5. Potovalna torbica

04. NAČIN UPORABE

1. Glavo ščetke (Slika 1-1) namestite na ročaj (Slika 3-4), kot je prikazano na sliki 4.
2. Glavo ščetke (Slika 1-1) navlažite z vodo in nanesite zobno pasto.
3. Ščetine ščetke nežno pritisnite na zobe, vzdolž dlesni.
4. Izberite ustrezen način s pritiskom na gumb za izbiro načina (Slika 3-3). Indikator načina (Slika 3-5) bo prikazal, kateri način je bil izbran. Vsake 30 sekund se bo zobna ščetka za 0,5 sekunde ustavila, da uporabnika opomni, naj spremeni območje ščetkanja. Skupni čas ščetkanja je 2 minuti – po tem času se bo zobna ščetka samodejno izklopila.

OPOMBA: Izberete lahko enega od naslednjih načinov:

- a) **White (Belo)** – Način beljenja odstrani površinske madeže in posvetli zobe.
- b) **Clean (Čiščenje)** – zelo nežen način za občutljive zobe in dlesni. Priporočljiv za vsakodnevno uporabo.
- c) **Polish (Poliranje)** – hiter 2-minutni način, ki bela in poliše

zobe.

- d) **Massage (Masaža)** – Način masaže nežno stimulira in masira dlesni, kar prispeva k njihovemu boljšemu stanju.
 - e) **Sensitive (Občutljiv)** – nekateri ljudje lahko ob prvi uporabi občutijo nelagodje. Vibracije ščetin se spreminjajo od šibkejših do močnejših, da se lažje navadite na uporabo sonične zobne ščetke.
5. Po umivanju zob zobno ščetko sperite pod tekočo vodo. Stresite vodo z ščetin in z mehko krpo obrišite ročaj naprave.

05. POLNJENJE ZOBNE ŠČETKE

1. Zobno ščetko (Slika 3-4) postavite na polnilno podstavek (Slika 2-2), ki je priključen na vir napajanja. Zobna ščetka se bo začela polniti prek induktivnega polnjenja.
2. Polnjenje poteka, ko sveti LED (Slika 3-6). Ko je baterija popolnoma napolnjena, LED ugasne. Polnjenje traja največ 24 ur.
3. Gumb za izbiro načina (Slika 3-3) med polnjenjem ne deluje.
4. Če je ročaj ščetke v delovanju in je nameščen na polnilno podlago, se ščetka ustavi in preide v način polnjenja.

06. ČIŠČENJE ZOBNE ŠČETKE

1. **Ročaj:**
 - Odstranite glavo ščetke (Slika 1-1) z ročaja (Slika 3-4) in jo obrišite z mehko, vlažno krpo, nato pa jo pustite, da se posuši.
 - Ročaja ne potaplajte v vodo za dalj časa.
2. **Polnilna baza:**
 - Polnilno podstavek (Slika 2-2) obrišite z mehko, vlažno krpo in pustite, da se posuši.
 - Ne potaplajte je v vodo.
3. **Glava ščetke:**
 - Po vsaki uporabi ščetine in glavo (Slika 1-1) sperite z vodo in pustite, da se posuši.
 - Ščetin ne upogibajte s silo, da ne izgubijo svoje oblike.
 - Priporočljivo je, da glavo ščetke zamenjate vsake tri mesece. Po daljši uporabi se lahko ščetine deformirajo, postanejo grobe in nagnjene k nabiranju bakterij, kar vpliva na učinkovitost čiščenja.

07. SPECIFIKACIJA

Napajanje: 5V – 0,3A

Baterija: litij-ionska 700 mAh

Vodoodpornost: IPX7

Ščetine: najlon

Vibracije na minuto: do 31.000

Vgrajen časomer: da

Dimenzije: 2,7 x 2,7 x 25,4 cm

Teža: 117 g

Čas polnjenja: 24 ur

08. GARANCIJSKI LIST

Za izdelek velja 24-mesečna garancija. Pogoji garancije so na voljo na:

<https://neno.pl/gwarancja>

Podrobnosti, kontaktne informacije in naslov servisa najdete na:

<https://neno.pl/kontakt>

Tehnične specifikacije in vsebina kompleta se lahko spremenijo brez predhodnega obvestila. Opravičujemo se za morebitne nevednosti.

GR

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ

Αγαπητέ πελάτη, σας ευχαριστούμε που αγοράσατε το Neno Orion. Το προϊόν που αγοράσατε είναι μια ηλεκτρική οδοντόβουρτσα για ενήλικες. Αυτή η συσκευή χρησιμοποιείται για τον καθαρισμό των δοντιών και τη διατήρηση της στοματικής υγιεινής. Διαβάστε τις παρακάτω οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή.

01. ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ

1. Μην αποσυναρμολογείτε το προϊόν. Αυτό μπορεί να προκαλέσει ζημιά στο προϊόν, ηλεκτροπληξία και ακύρωση της εγγύησης.
2. Προσέξτε να μην πέσει η συσκευή στο πάτωμα. Εάν έχει υποστεί ζημιά, επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή.
3. Μην χρησιμοποιείτε αξεσουάρ εκτός από αυτά που συνιστά ο κατασκευαστής.
4. Μην χρησιμοποιείτε εύφλεκτες ή εκρηκτικές ουσίες για τον καθαρισμό του προϊόντος.
5. Αυτό το προϊόν προορίζεται αποκλειστικά για το βούρτσισμα των δοντιών. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για οποιονδήποτε άλλο σκοπό.
6. Διακόψτε τη χρήση εάν η συσκευή έχει υποστεί ορατή ζημιά.
7. Μην τοποθετείτε το προϊόν σε νερό. Αυτό μπορεί να προκαλέσει δυσλειτουργία και να δημιουργήσει κίνδυνο πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας ή έκρηξης.

8. Κρατήστε τη συσκευή μακριά από δοχεία με νερό, όπως μπανιέρες ή νιπτήρες.
9. Εάν η οδοντόκρεμα που χρησιμοποιείτε περιέχει υπεροξείδια ή διττανθρακικά άλατα (που συχνά βρίσκονται στις λευκαντικές οδοντόκρεμες), πλύνετε καλά τη συσκευή μετά τη χρήση για να αποφύγετε τη φθορά του πλαστικού περιβλήματός της.
10. Η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα με περιορισμένες σωματικές, γνωστικές ή διανοητικές ικανότητες ή που δεν διαθέτουν εμπειρία ή γνώσεις. Εάν ένα τέτοιο άτομο επιθυμεί να χρησιμοποιήσει τη συσκευή, πρέπει να εποπτεύεται ή να καθοδηγείται από ένα υπεύθυνο άτομο σχετικά με τον τρόπο χρήσης της.
11. Η συσκευή δεν είναι παιχνίδι.
12. Μην εκθέτετε την οδοντόβουρτσα σε άμεσο ηλιακό φως.
13. Η συσκευή προορίζεται για προσωπική υγιεινή και δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από περισσότερα από ένα άτομα.
14. Μην χρησιμοποιείτε τη βάση φόρτισης σε εξωτερικούς χώρους ή σε μέρη με υψηλές θερμοκρασίες.
15. Μην εκθέτετε το προϊόν σε άμεσο ηλιακό φως και μην το τοποθετείτε κοντά σε πηγές θερμότητας.
16. Μην βυθίζετε τη βάση σε νερό ή άλλα υγρά.
17. Πριν χρησιμοποιήσετε ή καθαρίσετε το προϊόν, αποσυνδέστε το από την πηγή τροφοδοσίας.

02. ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

Εικόνα 1

1. Κεφαλή βούρτσας

Εικόνα 2

2. Βάση φόρτισης

Εικόνα 3

3. Κουμπί επιλογής λειτουργίας
4. Λαβή οδοντόβουρτσας
5. Ένδειξη λειτουργίας
6. Ένδειξη φόρτισης

03. ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΟ

1. Λαβή οδοντόβουρτσας
2. Δύο κεφαλές βουρτσών
3. Βάση φόρτισης
4. Εγχειρίδιο χρήσης
5. Θήκη ταξιδιού

04. ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

1. Τοποθετήστε την κεφαλή της βούρτσας (Εικόνα 1-1) στη λαβή (Εικόνα 3-4) όπως φαίνεται στην Εικόνα 4.
2. Βρέξτε την κεφαλή της βούρτσας (Εικόνα 1-1) με νερό και απλώστε οδοντόκρεμα.
3. Τοποθετήστε απαλά τις τρίχες της βούρτσας στα δόντια σας, κατά μήκος της γραμμής των ούλων.
4. Επιλέξτε την κατάλληλη λειτουργία πατώντας το κουμπί επιλογής λειτουργίας (Εικόνα 3-3). Η ένδειξη λειτουργίας (Εικόνα 3-5) θα δείξει ποια λειτουργία έχει επιλεγεί. Κάθε 30 δευτερόλεπτα, η οδοντόβουρτσα θα σταματά για 0,5 δευτερόλεπτα για να υπενθυμίσει στον χρήστη να αλλάξει την περιοχή βουρτσίσματος. Ο συνολικός χρόνος βουρτσίσματος είναι 2 λεπτά — μετά από αυτό το διάστημα, η οδοντόβουρτσα θα απενεργοποιηθεί αυτόματα.
ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Μπορείτε να επιλέξετε μία από τις ακόλουθες λειτουργίες:
 - a) **White (Λευκό)** – Η λειτουργία λεύκανσης αφαιρεί τους επιφανειακούς λεκέδες, φωτίζοντας τα δόντια σας.
 - b) **Clean (Καθαρισμός)** – Μια πολύ απαλή λειτουργία για ευαίσθητα δόντια και ούλα. Συνιστάται για καθημερινή χρήση.
 - c) **Polish (Γυάλισμα)** – Μια γρήγορη λειτουργία 2 λεπτών που λευκαίνει και γυαλίζει τα δόντια σας.
 - d) **Massage (Μασάζ)** – Η λειτουργία μασάζ διεγείρει και μασάζει απαλά τα ούλα, συμβάλλοντας στη βελτίωση της κατάστασής τους.
 - e) **Sensitive (Ευαίσθητη)** – Ορισμένα άτομα ενδέχεται να αισθανθούν δυσφορία κατά την πρώτη χρήση. Οι δονήσεις των τριχών ποικίλλουν από ασθενέστερες έως ισχυρότερες, ώστε να διευκολύνεται η προσαρμογή στη χρήση της ηχητικής οδοντόβουρτσας.
5. Μετά το βουρτσισμό των δοντιών, ξεπλύνετε την οδοντόβουρτσα κάτω από τρεχούμενο νερό. Σκουπίστε το νερό που έχει απομείνει από τις τρίχες και χρησιμοποιήστε ένα μαλακό πανί για να σκουπίσετε τη λαβή της συσκευής.

05. ΦΟΡΤΙΣΗ ΤΗΣ ΟΔΟΝΤΟΒΟΥΡΤΣΑΣ

1. Τοποθετήστε την οδοντόβουρτσα (Εικόνα 3-4) στη βάση φόρτισης (Εικόνα 2-2), η οποία είναι συνδεδεμένη σε πηγή τροφοδοσίας. Η οδοντόβουρτσα θα αρχίσει να φορτίζεται μέσω επαγωγικής φόρτισης.
2. Η φόρτιση είναι σε εξέλιξη όταν η λυχνία LED είναι αναμμένη (Εικόνα 3-6). Όταν η φόρτιση ολοκληρωθεί, η λυχνία LED σβήνει. Η πλήρης φόρτιση διαρκεί το πολύ 24 ώρες.
3. Το κουμπί επιλογής λειτουργίας (Εικόνα 3-3) δεν λειτουργεί

κατά τη διάρκεια της φόρτισης.

- Εάν η λαβή της οδοντόβουρτσας είναι σε λειτουργία και τοποθετηθεί στη βάση φόρτισης, η οδοντόβουρτσα θα σταματήσει να λειτουργεί και θα εισέλθει σε λειτουργία φόρτισης.

06. ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΤΗΣ ΟΔΟΝΤΟΒΡΙΣΚΑΣ

1. Λαβή:

- Αφαιρέστε την κεφαλή της βούρτσας (Εικόνα 1-1) από τη λαβή (Εικόνα 3-4) και σκουπίστε την με ένα μαλακό, υγρό πανί, στη συνέχεια αφήστε την να στεγνώσει.
- Μην βυθίζετε τη λαβή σε νερό για μεγάλο χρονικό διάστημα.

2. Βάση φόρτισης:

- Σκουπίστε τη βάση φόρτισης (Εικόνα 2-2) με ένα μαλακό, υγρό πανί και αφήστε την να στεγνώσει.
- Μην την βυθίζετε στο νερό.

3. Κεφαλή βούρτσας:

- Μετά από κάθε χρήση, ξεπλύνετε τις τρίχες και την κεφαλή (Εικόνα 1-1) με νερό και αφήστε τις να στεγνώσουν.
- Μην λυγίζετε τις τρίχες με δύναμη για να μην χάσουν το σχήμα τους.
- Συνιστάται να αντικαθιστάτε την κεφαλή βουρτσίσματος κάθε τρεις μήνες. Μετά από μια περίοδο χρήσης, οι τρίχες μπορεί να παραμορφωθούν, να γίνουν τραχιές και να συσσωρεύουν βακτήρια, γεγονός που επηρεάζει την απόδοση καθαρισμού.

07. ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Τροφοδοσία: 5V – 0,3A

Μπαταρία: Ιόντων λιθίου 700 mAh

Αντοχή στο νερό: IPX7

Τρίχες βούρτσας: Νάιλον

Δονήσεις ανά λεπτό: έως 31.000

Ενσωματωμένος χρονοδιακόπτης: ναι

Διαστάσεις: 2,7 x 2,7 x 25,4 cm

Βάρος: 117 g

Χρόνος πλήρους φόρτισης: 24 ώρες

08. ΚΑΡΤΑ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

Το προϊόν καλύπτεται από εγγύηση 24 μηνών. Οι όροι και οι προϋποθέσεις της εγγύησης βρίσκονται στη διεύθυνση: <https://neno.pl/gwarancja>

Λεπτομέρειες, στοιχεία επικοινωνίας και διεύθυνση σέρβις μπορείτε να βρείτε στη διεύθυνση: <https://neno.pl/kontakt>

Οι προδιαγραφές και το περιεχόμενο του κιτ υπόκεινται σε αλλαγές χωρίς προειδοποίηση. Ζητούμε συγγνώμη για τυχόν ταλαιπωρία.

LV

LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA

Cienījamais klient, paldies, ka iegādājāties Neno Orion. Jūs esat iegādājies elektrisku zobu birsti pieaugušajiem. Šo ierīci izmanto zobu tīrīšanai un mutes dobuma higiēnas uzturēšanai. Pirms ierīces lietošanas lūdzu izlasiet šos norādījumus.

01. PIEZĪMES

- Nelietojiet produktu. Tas var sabojāt produktu, izraisīt elektriskās strāvas triecienu un anulēt garantiju.
- Uzmanieties, lai ierīce neiekristu uz grīdas. Ja tā ir bojāta, sazinieties ar ražotāju.
- Nelietojiet piederumus, kas nav ražotāja ieteiktie.
- Nelietojiet uzliesmojošas vai sprādzienbīstamas vielas, lai tīrītu produktu.
- Šis produkts ir paredzēts tikai zobu tīrīšanai. Nelietojiet ierīci citiem mērķiem.
- Pārtrauciet lietot ierīci, ja tā ir redzami bojāta.
- Nelieciet produktu ūdenī. Tas var izraisīt darbības traucējumus un radīt ugunsgrēka, elektriskās strāvas trieciena vai sprādziena risku.
- Nenovietojiet ierīci ūdens trauku, piemēram, vannas vai izlietnes, tuvumā.
- Ja izmantotā zobu pasta satur peroksīdus vai bikarbonātus (bieži sastopami balinošās zobu pastās), pēc lietošanas ierīci rūpīgi izskalojiet, lai nebojātu tās plastmasas apvalku.
- Ierīce nav paredzēta lietošanai personām ar ierobežotām fiziskām, kognitīvām vai garīgām spējām vai personām, kurām trūkst pieredzes vai zināšanu. Ja šāda persona vēlas lietot ierīci, tai jābūt atbildīgas personas uzraudzībā vai jāsaņem norādījumi par tās lietošanu.
- Ierīce nav rotaļlieta.
- Nekādā gadījumā neizvietojiet zobu birsti tiešā saules gaismā.

13. Ierīce ir paredzēta personīgajai higiēnai un to nedrīkst lietot vairāk nekā viena persona.
14. Nelietojiet uzlādes statīvu ārpus telpām vai vietās ar augstu temperatūru.
15. Neizvietojiet produktu tiešā saules gaismā vai netuviniet to siltuma avotiem.
16. Nepiemērojiet pamatni ūdenī vai citos šķidrumos.
17. Pirms izmantošanas vai tīrīšanas atvienojiet produktu no strāvas avota.

02. IERĪCES APRAKSTS

1. Attēls

1. Suka galviņa

2. Attēls

2. Uzlādes statīvs

3. Attēls

3. Režīma izvēles poga
4. Zobu birstes rokturis
5. Režīma indikators
6. Uzlādes indikators

03. SATURS

1. Zobu birstes rokturis
2. Divas birstītes galviņas
3. Uzlādes statīvs
4. Lietotāja rokasgrāmata
5. Ceļojuma somiņa

04. LIETOŠANA

1. Uzlieciet birstes galviņu (1-1. Attēls) uz roktura (3-4. Attēls), kā parādīts 4. attēlā.
2. Samitriniet birstes galviņu (1-1. Attēls) ar ūdeni un uzklājiet zobu pastu.
3. Viegli pieskarieties ar zobu birstes sariem zobiem gar smaganu līniju.
4. Izvēlieties atbilstošo režīmu, nospiežot režīma izvēles pogu (3-3. Attēls). Režīma indikators (3-5. Attēls) parādīs, kurš režīms ir izvēlēts. Ik pēc 30 sekundēm zobu suka uz 0,5 sekundēm apstāsies, lai atgādinātu lietotājam mainīt tīrīšanas zonu. Kopējais tīrīšanas laiks ir 2 minūtes — pēc šā laika zobu suka automātiski izslēgsies.

PIEZĪME: Jūs varat izvēlēties vienu no šādiem režīmiem:

- a) **White (Balts)** — balināšanas režīms noņem virsmas traipus, padarot zobus gaišākus.
 - b) **Clean (Tīrīšana)** — ļoti maigs režīms jutīgiem zobiem un smaganām. Ieteicams ikdienas lietošanai.
 - c) **Polish (Pulēšana)** — ātrs 2 minūšu režīms, kas balina un pulē zobus.
 - d) **Massage (Masāža)** — masāžas režīms maigi stimulē un masē smaganas, uzlabojot to stāvokli.
 - e) **Sensitive (Jutīgs)** — Daži cilvēki var just diskomfortu, lietojot to pirmo reizi. Sariņu vibrācijas mainās no vājākām uz spēcīgākām, lai vieglāk pierastu pie soniskās zobu birstes lietošanas.
5. Pēc zobu tīrīšanas izskalojiet zobu birsti zem tekoša ūdens. Nokratiet atlikušo ūdeni no sariem un izmantojiet mīkstu drānu, lai noslaukītu ierīces rokturi.

05. ZOBU SUŅU UZLĀDE

1. Novietojiet zobu birsti (3-4. Attēls) uz uzlādes pamatnes (2-2. Attēls), kas ir pieslēgta strāvas avotam. Zobu birste sāks uzlādēties, izmantojot induktīvo uzlādi.
2. Uzlāde notiek, kad LED indikators ir ieslēgts (3-6. Attēls). Kad uzlāde ir pabeigta, LED indikators izslēdzas. Pilna uzlāde ilgst ne ilgāk kā 24 stundas.
3. Režīma izvēles poga (3-3. Attēls) uzlādes laikā nedarbojas.
4. Ja zobu suka ir ieslēgta un novietota uz uzlādes pamatnes, tā pārtrauks darboties un pārslēgsies uz uzlādes režīmu.

06. ZOBU SUŅU TĪRĪŠANA

1. Rokturi:

- Noņemiet zobu birstes galviņu (1-1. Attēls) no roktura (3-4. Attēls) un noslaukiet to ar mīkstu, mitru drānu, pēc tam ļaujiet tai nožūt.
- Nenogremdējiet rokturi ūdenī uz ilgu laiku.

2. Uzlādes pamatne:

- Noslaukiet uzlādes pamatni (2-2. Attēls) ar mīkstu, mitru drānu un ļaujiet tai nožūt.
- Nenemērciet to ūdenī.

3. Suka galviņa:

- Pēc katras lietošanas reizes noskalojiet sariņus un galviņu (1-1. Attēls) ar ūdeni, pēc tam ļaujiet nožūt.
- Nelieciet sariem pārāk lielu spiedienu, lai tie nezaudētu formu.
- Ieteicams birstītes galviņu nomainīt ik pēc trim mēnešiem. Pēc ilgākas lietošanas sariņi var deformēties, kļūst raupji un uzkrāt baktērijas, kas ietekmē tīrīšanas efektivitāti.

07. SPECIFIKĀCIJA

Enerģijas padeve: 5V – 0,3A

Baterija: litija jonu 700 mAh

Ūdensizturība: IPX7

Sari: neilons

Vibrācijas minūtē: līdz 31 000

Iebūvēts taimeris: jā

Izmēri: 2,7 x 2,7 x 25,4 cm

Svars: 117 g

Pilna uzlādes laiks: 24 stundas

08. GARANTIJAS KARTĒ

Produktam ir 24 mēnešu garantija. Garantijas noteikumus un nosacījumus var atrast: <https://neno.pl/gwarancja>

Sīkāka informācija, kontaktinformācija un servisa adrese atrodama:

<https://neno.pl/kontakt>

Specifikācijas un komplekta saturs var tikt mainīts bez iepriekšēja brīdinājuma. Atvainojamies par sagādātajām neērtībām.

LT

VARTOTOJO VADOVAS

Gerbiami klientai, dēkojame už „Neno Orion“ įsigijimą. Jūsų įsigytas produktas yra elektrinis dantų šepetėlis suaugusiems. Šis prietaisas skirtas dantų valymui ir burnos higienos palaikymui. Prieš naudodami prietaisą, perskaitykite šias instrukcijas.

01. ATSARGUMO PRIEMONĖS

1. Negalima išardyti produkto. Tai gali sugadinti produktą, sukelti elektros smūgį ir panaikinti garantiją.
2. Būkite atsargūs, kad prietaisas nenukristų ant grindų. Jei jis buvo pažeistas, susisiekite su gamintoju.
3. Nenaudokite kitų priedų, išskyrus gamintojo rekomenduojamus.
4. Nenaudokite degių ar sprogių medžiagų gaminiui valyti.
5. Šis produktas skirtas tik dantų valymui. Nenaudokite prietaiso jokiais kitais tikslais.
6. Nenaudokite prietaiso, jei jis yra akivaizdžiai sugadintas.
7. Negalima įmerkti produkto į vandenį. Tai gali sukelti gedimą ir kelti gaisro, elektros smūgio ar sprogimo pavojų.
8. Laikykite prietaisą atokiau nuo vandens talpyklų, pvz., vonių ar kriauklių.
9. Jei naudojama dantų pasta yra peroksidų ar bikarbonatų (dažnai randamų balinančiose dantų pastose), po naudojimo prietaisą kruopščiai nuplaukite, kad nepažeistumėte jo plastikinio korpuso.
10. Prietaisas nėra skirtas naudoti asmenims, turintiems ribotas fizines, pažintines ar protines galimybes arba neturintiems patirties ar žinių. Jei toks asmuo nori naudoti prietaisą, jį turi prižiūrėti atsakingas asmuo arba jam turi būti paaiškinta, kaip jį naudoti.
11. Prietaisas nėra žaistas.
12. Negalima dantų šepetėlio laikyti tiesioginiuose saulės spinduliuose.
13. Prietaisas skirtas asmeninei higienai ir neturėtų būti naudojamas daugiau nei vienam asmeniui.
14. Nenaudokite įkrovimo stovo lauke ar vietose, kuriose yra aukšta temperatūra.
15. Negalima laikyti produkto tiesioginiuose saulės spinduliuose arba šalia šilumos šaltinių.
16. Negalima panardinti pagrindo į vandenį ar kitus skysčius.
17. Prieš naudodami ar valydami produktą, atjunkite jį nuo maitinimo šaltinio.

02. ĮRENGINIO APRAŠYMAS

1 Pav.

1. Šepetėlio galvutė

2 Pav.

2. Įkrovimo stovas

3 Pav.

3. Režimo pasirinkimo mygtukas
4. Dantų šepetėlio rankena
5. Režimo indikatorius
6. Įkrovimo indikatorius

03. KOMPLEKTO TURINYS

1. Dantų šepetėlio rankena
2. Dvi šepetėlio galvutės
3. Įkrovimo stovas
4. Naudojimo instrukcija
5. Kelioninis dėklas

04. KAIP NAUDOTI

1. Uždenkite šepetėlio galvutę (1-1 Pav.) ant rankenos (3-4 Pav.), kaip parodyta 4 Pav.
2. Sutepkite šepetėlio galvutę (1-1 Pav.) vandeniu ir užtepkite

dantų pastos.

3. Švelniai priglauskite šepetėlio šerius prie dantų, palei dantenu liniją.
4. Pasirinkite tinkamą režimą, paspaudę režimo pasirinkimo mygtuką (3-3 Pav.). Režimo indikatorius (3-5 Pav.) parodys, kuris režimas buvo pasirinktas. Kas 30 sekundžių šepetėlis sustos 0,5 sekundės, kad primintų vartotojui pakeisti valymo vietą. Bendras valymo laikas yra 2 minutės – po šio laiko šepetėlis automatiškai išsijungs.
PASTABA: Galite pasirinkti vieną iš šių režimų:
 - a) **White (Balinimas)** – balinimo režimas pašalina Paviršiaus dėmes ir balina dantis.
 - b) **Clean (Valymas)** – labai švelnus režimas jautriems dantis ir dantenoms. Rekomenduojamas kasdieniam naudojimui.
 - c) **POLish (Poliravimas)** – greitas 2 minučių režimas, kuris balina ir poliruoja dantis.
 - d) **Massage (Masažas)** – masažo režimas švelniai stimuliuoja ir masažuoja dantenas, prisidedant prie jų geresnės būklės.
 - e) **Sensitive (Jautrus)** – kai kurie žmonės, naudodami jį pirmą kartą, gali jausti diskomfortą. Šerių vibracijos kinta nuo silpnesnių iki stipresnių, kad būtų lengviau priprasti prie soninio dantų šepetėlio naudojimo.
5. Po dantų valymo šepetėlį nuplaukite po tekančiu vandeniu. Nusausinkite šerius nuo likusio vandens ir minkštu skudurėliu nuvalykite prietaiso rankeną.

05. DANTŲ ŠEPETĖLIO ĮKROVIMAS

1. Dantų šepetėlį (3-4 Pav.) padėkite ant įkrovimo pagrindo (2-2 Pav.), kuris yra prijungtas prie maitinimo šaltinio. Dantų šepetėlis pradės įkrauti indukcinio būdu.
2. Įkrovimas vyksta, kai šviečia LED indikatorius (3-6 Pav.). Kai įkrovimas baigtas, LED indikatorius išsijungia. Pilnas įkrovimas trunka ne ilgiau kaip 24 valandų.
3. Režimo pasirinkimo mygtukas (3-3 Pav.) įkrovimo metu neveikia.
4. Jei šepetėlio rankena veikia ir yra padėta ant įkrovimo bazės, šepetėlis nustos veikti ir pereis į įkrovimo režimą.

06. DANTŲ ŠEPETĖLIO VALYMAS

1. **Rankena:**
 - Nuimkite šepetėlio galvutę (1-1 Pav.) nuo rankenos (3-4 Pav.) ir nuvalykite ją minkštu drėgnu skudurėliu, tada palikite išdžiūti.
 - Negalima ilgą laiką panardinti rankenos į vandenį.
2. **Įkrovimo bazė:**
 - Įkrovimo bazę (2-2 Pav.) nuvalykite minkštu drėgnu skudurėliu ir palikite išdžiūti.
 - Negalima panardinti į vandenį.
3. **Šepetėlio galvutė:**
 - Po kiekvieno naudojimo nuplaukite šerius ir galvutę (1-1 Pav.) vandeniu, tada palikite išdžiūti.
 - Nelenkite šerių jėga, kad jie neprarastų savo formos.
 - Rekomenduojama keisti šepetėlio galvutę kas tris mėnesius. Po tam tikro naudojimo laikotarpio šereliai gali deformuotis, tapti šiurkštūs ir linę kaupti bakterijas, o tai turi įtakos valymo efektyvumui.

07. TECHNINĖS CHARAKTERISTIKOS

Maitinimo šaltinis: 5V – 0,3A

Baterija: ličio jonų 700 mAh

Atsparumas vandeniui: IPX7

Šepetėlio šeriai: nailono

Vibracijos per minutę: iki 31 000

Įmontuotas laikmatis: taip

Matmenys: 2,7 x 2,7 x 25,4 cm

Svoris: 117 g

Pilnas įkrovimo laikas: 24 valandų

08. GARANTIJOS KORTELĖ

Produktui suteikiama 24 mėnesių garantija. Garantijos sąlygos pateiktos adresu: <https://neno.pl/gwarancja>

Išsami informacija, kontaktiniai duomenys ir aptarnavimo adresas pateikiami adresu: <https://neno.pl/kontakt>

Specifikacijos ir komplektacijos turinys gali būti keičiami be išankstinio įspėjimo. Atsiprašome už nepatogumus.

ET

KASUTUSJUHEND

Kallis klient, täname teid Neno Orion toote ostmise eest. Teie ostetud toode on elektriline hambahari täiskasvanutele. Seda seadet kasutatakse hammaste puhastamiseks ja suuhügieeni hooldamiseks. Enne seadme kasutamist lugege palun järgmisi juhiseid.

01. ETTEVAATUS

1. Ärge lahti monteerige toodet. See võib toodet kahjustada, põhjustada elektrilöögi ja tühistada garantii.
2. Olge ettevaatlik, et seade ei kukuks maha. Kui seade on kahjustatud, võtke ühendust tootjaga.
3. Ärge kasutage muid lisaseadmeid peale tootja soovitatud.
4. Ärge kasutage toote puhastamiseks tuleohtlikke või plahvatusohtlikke aineid.
5. See toode on mõeldud ainult hammaste pesemiseks. Ärge kasutage seadet muul otstarbel.
6. Lõpetage seadme kasutamine, kui see on nähtavalt kahjustatud.
7. Ärge asetage toodet vette. See võib põhjustada rikkeid ja tuua kaasa tulekahju, elektrilöögi või plahvatuse ohu.
8. Hoidke seade eemal veekogudest, nagu vannid või kraanikausid.
9. Kui kasutatav hambapasta sisaldab peroksiide või bikarbonaate (mis on sageli leitud valgendavates hambapastades), peske seade pärast kasutamist põhjalikult, et vältida plastkorpuse kahjustumist.
10. Seade ei ole mõeldud kasutamiseks isikutele, kellel on piiratud füüsilised, kognitiivsed või vaimsed võimed või kellel puudub kogemus või teadmised. Kui selline isik soovib seadet kasutada, peab vastutav isik teda jälgima või juhendama seadme kasutamisel.
11. Seade ei ole mänguasi.
12. Ärge jätke hambaharja otsese päikesevalguse kätte.
13. Seade on mõeldud isiklikuks hügieeniks ja seda ei tohi kasutada rohkem kui üks inimene.
14. Ärge kasutage laadimisalust väljas ega kõrgel temperatuuril.
15. Ärge jätke toodet otsese päikesevalguse kätte ega asetage seda soojusallikate lähedusse.
16. Ärge kastke alust vette ega muudesse vedelikesse.
17. Enne toote kasutamist või puhastamist ühendage see vooluvõrgust lahti.

02. SEADME KIRJELDUS

Joonis 1

1. Harjaosa

Joonis 2

2. Laadimisalus

Joonis 3

3. Režiimi valiku nupp
4. Hambaharja käepide
5. Režiimi indikaator
6. Laadimise indikaator

03. KOMPLEKT SISALDAB

1. Hambaharja käepide
2. Kaks harjaotsikut
3. Laadimisalus
4. Kasutusjuhend
5. Reisikott

04. KASUTAMINE

1. Asetage harja pea (Joonis 1-1) käepidemele (Joonis 3-4) vastavalt Joonisele 4.
2. Niisutage harjaosa (Joonis 1-1) veega ja kandke peale hambapasta.
3. Asetage harja harjased õrnalt hammaste vastu, igeme ääre piki.
4. Valige sobiv režiim, vajutades režiimi valiku nuppu (Joonis 3-3). Režiimi indikaator (Joonis 3-5) näitab, milline režiim on valitud. Iga 30 sekundi järel peatub harja 0,5 sekundiks, et meelde tuletada kasutajale harjamise ala vahetamist. Harjamise koguaeg on 2 minutit – pärast seda lülitub harja automaatselt välja.
MÄRKUS: Saate valida ühe järgmistest režiimidest:
 - a) **White (Valge)** – valgendamisrežiim eemaldab pinnalised plekid ja valgendab hambaid.
 - b) **Clean (Puhas)** – väga õrn režiim tundlikele hammastele ja igemetele. Soovitatav igapäevaseks kasutamiseks.
 - c) **Polish (poleeritud)** – kiire 2-minutilise režiim, mis valgendab ja poleerib hambaid.
 - d) **Massage (Massaaž)** – massaažirežiim stimuleerib ja masseerib õrnalt igemeid, parandades nende seisundit.
 - e) **Sensitive (Tundlik)** – mõned inimesed võivad esmakordsel kasutamisel tunda ebamugavust. Harjaste vibratsioonid varieeruvad nõrgemast tugevamani, et sonaarharja kasutamisega oleks lihtsam harjuda.
5. Pärast hammaste pesemist loputage hambaharja voolava vee all. Raputage harjaste küljest jäägid veest maha ja pühkige seadme käepide pehme lapiga kuivaks.

05. HAMBABARJA LAADIMINE

1. Asetage hambahari (Joonis 3-4) laadimisalusele (Joonis 2-2), mis on ühendatud vooluallikaga. Hambahari hakkab laadima induktiivse laadimise teel.
2. Laadimine on käimas, kui LED-indikaator põleb (Joonis 3-6). Kui laadimine on lõppenud, LED-indikaator kustub. Täielik

laadimine võtab aega kuni 24 tundi.

3. Režiimi valiku nupp (Joonis 3-3) ei tööta laadimise ajal.
4. Kui harja käepide on töös ja asetatakse laadimisalusele, lülitub harja töö välja ja läheb laadimisrežiimi.

06. HAMBACHARJA PUHASTAMINE

1. **Käepide:**
 - Eemaldage harja pea (Joonis 1-1) käepidemelt (Joonis 3-4) ja pühkige see pehme, niiske lapiga, seejärel laske kuivada.
 - Ärge hoidke käepidet pikemat aega vees.
2. **Laadimisalus:**
 - Pühkige laadimisalus (Joonis 2-2) pehme, niiske lapiga ja laske sel kuivada.
 - Ärge kastke seda vette.
3. **Harjaosa:**
 - Pärast iga kasutamist loputage harjased ja pea (Joonis 1-1) veega ja laske kuivada.
 - Ärge painake harjaseid jõuliselt, et need ei kaotaks oma kuju.
 - Soovitatav on harjaotsik iga kolme kuu järel välja vahetada. Pärast teatavat kasutusaega võivad harjased deformeeruda, muutuda karedaks ja koguda baktereid, mis mõjutab puhastustulemust.

07. SPETSIFIKATSIOON

Toiteallikas: 5V – 0,3A

Aku: liitium-ioon 700 mAh

Veekindlus: IPX7

Harjased: nailon

Vibratsioonid minutis: kuni 31 000

Sisseehitatud taimer: jah

Mõõtmed: 2,7 x 2,7 x 25,4 cm

Kaal: 117 g

Täielik laadimisaeg: 24 tundi

08. GARANTIIKAART

Tootele kehtib 24-kuuline garantii. Garantitingimused leiate aadressilt: <https://nenopl/gwarancja>

Täpsemad andmed, kontaktandmed ja teenindusaadress on kättesaadavad aadressil: <https://nenopl/kontakt>

Tehnilised andmed ja komplekti sisu võivad muutuda ilma ette teatamata. Vabandame ebamugavuste pärast.

UA

ПОСІБНИК КОРИСТУВАЧА

Шановний клієнте, дякуємо за придбання Neno Orion. Ви придбали електричну зубну щітку для дорослих. Цей пристрій призначений для чищення зубів та підтримання гігієни ротової порожнини. Перед використанням пристрою прочитайте наступні інструкції.

01. ПОПЕРЕДЖЕННЯ

1. Не розбирайте виріб. Це може пошкодити виріб, спричинити ураження електричним струмом та призвести до втрати гарантії.
2. Будьте обережні, не кидайте прилад на підлогу. Якщо він пошкодився, зверніться до виробника.
3. Не використовуйте аксесуари, крім тих, що рекомендовані виробником.
4. Не використовуйте легкозаймисті або вибухонебезпечні речовини для чищення виробу.
5. Цей виріб призначений виключно для чищення зубів. Не використовуйте пристрій для інших цілей.
6. Припиніть використання, якщо пристрій має видимі пошкодження.
7. Не занурюйте виріб у воду. Це може призвести до несправності та створити ризик пожежі, ураження електричним струмом або вибуху.
8. Тримайте пристрій подалі від ємностей з водою, таких як ванни або раковини.
9. Якщо зубна паста містить пероксиди або бікарбонати (часто зустрічається в зубних пастах для відбілювання), ретельно промийте пристрій після використання, щоб уникнути пошкодження його пластикового корпусу.
10. Пристрій не призначений для використання особами з обмеженими фізичними, когнітивними або розумовими здібностями, а також особами, які не мають досвіду або знань. Якщо така особа бажає використовувати пристрій, вона повинна перебувати під наглядом відповідальної особи або отримати від неї інструкції щодо використання пристрою.
11. Пристрій не є іграшкою.
12. Не піддавайте зубну щітку дії прямих сонячних променів.
13. Пристрій призначений для особистої гігієни і не повинен

- використовуватися більше ніж однією особою.
14. Не використовуйте зарядну станцію на відкритому повітрі або в місцях з високою температурою.
 15. Не піддавайте виріб дії прямих сонячних променів і не розміщуйте його поблизу джерел тепла.
 16. Не занурюйте базу у воду або інші рідини.
 17. Перед використанням або чищенням виробу від'єднайте його від джерела живлення.

02. ОПИС ПРИСТРОЮ

Рисунок 1

1. Щітка

Рисунок 2

2. Зарядна підставка

Рисунок 3

3. Кнопка вибору режиму
4. Ручка зубної щітки
5. Індикатор режиму
6. Індикатор заряджання

03. КОМПЛЕКТАЦІЯ

1. Ручка зубної щітки
2. Дві насадки
3. Зарядна станція
4. Інструкція
5. Чохол для подорожей

04. ЯК КОРИСТУВАТИСЯ

1. Встановіть головку щітки (Рисунок 1-1) на ручку (Рисунок 3-4), як показано на Рисунок 4.
2. Змочіть головку щітки (Рисунок 1-1) водою і нанесіть зубну пасту.
3. Акуратно прикладіть щетину щітки до зубів уздовж лінії ясен.
4. Виберіть відповідний режим, натиснувши кнопку вибору режиму (Рисунок 3-3). Індикатор режиму (Рисунок 3-5) покаже, який режим було вибрано. Кожні 30 секунд зубна щітка зупинятиметься на 0,5 секунди, щоб нагадати користувачеві про необхідність змінити ділянку чищення. Загальний час чищення становить 2 хвилини — після цього зубна щітка автоматично вимкнеться.
ПРИМІТКА: Ви можете вибрати один із таких режимів:
 - a) **White (Білий)** — режим відбілювання видаляє поверхневі плями, освітлюючи зуби.
 - b) **Clean (Чистка)** — дуже делікатний режим для чутливих зубів і ясен. Рекомендується для щоденного використання.
 - c) **Polish (Полірування)** — швидкий 2-хвилинний режим, який відбілює та полірує зуби.
 - d) **Massage (Масаж)** — режим масажу м'яко стимулює і масажує ясна, сприяючи їхньому покращенню.
 - e) **Sensitive (Чутливий)** — деякі люди можуть відчувати дискомфорт при першому використанні. Вібрації щетинок варіюються від слабких до сильних, щоб полегшити звикання до використання звукової зубної щітки.
5. Після чищення зубів промийте зубну щітку під проточною водою. Струсіть залишки води з щетинок і протріть ручку пристрою м'якою тканиною.

05. ЗАРЯДЖАННЯ ЗУБНОЇ ЩІТКИ

1. Покладіть зубну щітку (Рисунок 3-4) на зарядну базу (Рисунок 2-2), яка підключена до джерела живлення. Зубна щітка почне заряджатися за допомогою індуктивного заряджання.
2. Заряджання відбувається, коли світиться світлодіод (Рисунок 3-6). Після повного заряджання світлодіод вимикається. Повне заряджання триває не більше 24 годин.
3. Кнопка вибору режиму (Рисунок 3-3) не працює під час заряджання.
4. Якщо ручка щітки працює і розміщена на зарядній базі, щітка припинить роботу і перейде в режим заряджання.

06. ОЧИЩЕННЯ ЗУБНОЇ ЩІТКИ

1. **Ручка:**
 - Зніміть головку щітки (Рисунок 1-1) з ручки (Рисунок 3-4) і протріть її м'якою вологою тканиною, а потім залиште висихати.
 - Не занурюйте ручку у воду на тривалий час.
2. **Зарядна база:**
 - Протріть зарядну базу (Рисунок 2-2) м'якою вологою ганчіркою і залиште її висихати.
 - Не занурюйте її у воду.
3. **Головка щітки:**
 - Після кожного використання промийте щетину та головку (Рисунок 1-1) водою, а потім залиште висихати.
 - Не згинайте щетину з силою, щоб вона не втратила форму.

- Рекомендується замянювати головку щітки кожні три місяці. Після тривалого використання щетина може деформуватися, стати шорсткою і схильною до накопичення бактерій, що погіршує ефективність чищення.

07. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Джерело живлення: 5V – 0,3A

Акумулятор: літій-іонний 700 mAh

Водонепроникність: IPX7

Щетина щітки: нейлон

Кількість вібрацій за хвилину: до 31 000

Вбудований таймер: так

Розміри: 2,7 x 2,7 x 25,4 см

Вага: 117 г

Час повної зарядки: 24h

08. ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН

На продукт надається 24-місячна гарантія. Умови гарантії можна знайти за адресою: <https://nenopl/gwarancja>
 Детальну інформацію, контактні дані та адресу сервісного центру можна знайти за адресою: <https://nenopl/kontakt>
 Технічні характеристики та комплект поставки можуть бути змінені без попередження. Приносимо вибачення за незручності.

BG

РЪКОВОДСТВО ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ

Уважаеми клиенти, благодарим Ви, че избрахте Neno Orion. Продуктът, който сте закупили, е електрическа четка за зъби за възрастни. Устройството се използва за почистване на зъбите и поддържане на устната хигиена. Моля, прочетете следните инструкции, преди да използвате устройството.

01. ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ

1. Не разглобявайте продукта. Това може да повреди продукта, да доведе до токов удар и да направи гаранцията невалидна.
2. Внимавайте да не изпуснете устройството на пода. Ако е повредено, свържете се с производителя.
3. Не използвайте аксесоари, различни от препоръчаните от производителя.
4. Не използвайте запалими или взривоопасни вещества за почистване на продукта.
5. Този продукт е предназначен само за миене на зъби. Не използвайте устройството за други цели.
6. Преустановете употребата, ако устройството е видимо повредено.
7. Не поставяйте продукта във вода. Това може да доведе до неизправност и да създаде риск от пожар, токов удар или експлозия.
8. Дръжте устройството далеч от съдове с вода, като вани или мивки.
9. Ако използваната паста за зъби съдържа пероксиди или бикарбонати (често срещани в пастите за избелване на зъбите), измийте устройството добре след употреба, за да не повредите пластмасовия му корпус.
10. Устройството не е предназначено за употреба от лица с ограничени физически, когнитивни или умствени способности или които нямат опит или знания. Ако такова лице желае да използва устройството, то трябва да бъде под наблюдение или да бъде инструктирано как да го използва от отговорно лице.
11. Устройството не е играчка.
12. Не излагайте четката за зъби на пряка слънчева светлина.
13. Устройството е предназначено за лична хигиена и не трябва да се използва от повече от едно лице.
14. Не използвайте зарядната станция на открито или на места с високи температури.
15. Не излагайте продукта на пряка слънчева светлина и не го поставяйте в близост до източници на топлина.
16. Не потапяйте основата във вода или други течности.
17. Преди да използвате или почистите продукта, го изключете от източника на захранване.

02. ОПИСАНИЕ НА УСТРОЙСТВОТО

Фигура 1

1. Четка

Фигура 2

2. Стойка за зареждане

Фигура 3

3. Бутон за избор на режим
4. Дръжка на четката за зъби
5. Индикатор за режим
6. Индикатор за зареждане

03. СЪДЪРЖАНИЕ

1. Дръжка на четката за зъби
2. Две четки
3. Стойка за зареждане
4. Ръководство за употреба
5. Калъф за пътуване

04. КАК СЕ ИЗПОЛЗВА

1. Поставете главата на четката (Фигура 1-1) върху дръжката (Фигура 3-4), както е показано на Фигура 4.
2. Намокрете главата на четката (Фигура 1-1) с вода и нанесете паста за зъби.
3. Внимателно поставете четината на четката върху зъбите, по линията на венците.
4. Изберете подходящия режим, като натиснете бутона за избор на режим (Фигура 3-3). Индикаторът за режим (Фигура 3-5) ще покаже кой режим е избран. На всеки 30 секунди четката за зъби ще спира за 0,5 секунди, за да напомни на потребителя да смени зоната на четкане. Общото време за четкане е 2 минути – след това време четката за зъби ще се изключи автоматично.

ЗАБЕЛЕЖКА: Можете да изберете един от следните режими:

- a) **White (Бял)** – режимът за избелване премахва повърхностните петна и осветява зъбите.
 - b) **Clean (Почистване)** – много нежен режим за чувствителни зъби и венци. Препоръчва се за ежедневна употреба.
 - c) **Polish (Полиране)** – бърз 2-минутен режим, който избелва и полира зъбите.
 - d) **Massage (Масаж)** – режимът за масаж нежно стимулира и масажира венците, допринасяйки за по-доброто им състояние.
 - e) **Sensitive (Чувствителен)** – Някои хора могат да изпитват дискомфорт при първата употреба. Вибрациите на четинките варират от по-слаби до по-силни, за да се улесни свикването с използването на звукова четка за зъби.
5. След като измиете зъбите си, изплакнете четката под течаща вода. Изтръснете останалата вода от четинките и избършете дръжката на устройството с мека кърпа.

05. ЗАРЕЖДАНЕ НА ЧЕТКАТА ЗА ЗЪБИ

1. Поставете четката за зъби (Фигура 3-4) върху зарядната база (Фигура 2-2), която е свързана към източник на захранване. Четката за зъби ще започне да се зарежда чрез индуктивно зареждане.
2. Зареждането е в ход, когато светодиодът свети (Фигура 3-6). Когато е напълно заредена, светодиодът угасва. Пълното зареждане отнема не повече от 24 часа.
3. Бутонът за избор на режим (Фигура 3-3) не работи по време на зареждане.
4. Ако дръжката на четката е в режим на работа и е поставена върху зарядната база, четката ще спре да работи и ще премине в режим на зареждане.

06. ПОЧИСТВАНЕ НА ЧЕТКАТА ЗА ЗЪБИ

1. **Дръжка:**
 - Свалете главата на четката (Фигура 1-1) от дръжката (Фигура 3-4) и я избършете с мека, влажна кърпа, след което я оставете да изсъхне.
 - Не потапяйте дръжката във вода за дълго време.
2. **Зарядна станция:**
 - Избършете зарядната база (Фигура 2-2) с мека, влажна кърпа и я оставете да изсъхне.
 - Не я потапяйте във вода.
3. **Глава на четката:**
 - След всяка употреба изплакнете четините и главата (Фигура 1-1) с вода, след което оставете да изсъхнат.
 - Не огъвайте четините със сила, за да не загубят формата си.
 - Препоръчително е да сменяте главата на четката на всеки три месеца. След определен период на употреба, четинките могат да се деформират, да станат груби и податливи на натрупване на бактерии, което влияе на ефективността на почистването.

07. СПЕЦИФИКАЦИЯ

Захранване: 5V – 0,3A

Батерия: литиево-йонна 700 mAh

Водоустойчивост: IPX7

Четки: найлон

Вибрации в минута: до 31 000

Вграден таймер: да

Размери: 2,7 x 2,7 x 25,4 cm

Тегло: 117 g

Време за пълно зареждане: 24 часа

08. ГАРАНЦИОННА КАРТА

Продуктът е покрит от 24-месечна гаранция. Условието на гаранцията можете да намерите на: <https://neno.pl/gwarancja>
Подробности, информация за контакт и адрес за сервисно обслужване можете да намерите на: <https://neno.pl/kontakt>
Спецификациите и съдържанието на комплекта подлежат на промяна без предизвестие. Извиняваме се за неудобството.

МК

УПАТСТВО ЗА УПОТРЕБА

Драги клиенти, Благодариме ви за купуването на Нено Орион. Купивте електрична четка за заби за възрастни. Овој уред е наменет за миене на забите и одржување на оралната хигиена. Прочитајте ги следниве инструкции пред употреба на уредот.

01. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

1. Не го разглобувајте производот. Тоа може да го оштети производот, да предизвика електричен удар и да ја поништи гаранцијата.
2. Внимавајте да не го фрлите апаратот на подот. Ако е оштетен, контактирајте го производителот.
3. Не користете додатоци други освен оние кои се препорачани од производителот.
4. Не користете запаливи или експлозивни супстанции за чистење на производот.
5. Овој производ е наменет исклучиво за миене на заби. Не го користете уредот за други цели.
6. Прекинат со употребата ако уредот има видлива штета.
7. Не го потопувајте производот во вода. Тоа може да предизвика дефект и да создаде ризик од пожар, електричен удар или експлозија.
8. Чувајте го уредот подалеку од садови за вода како што се кади или мијалници.
9. Ако пастата за заби содржи пероксиди или бикарбонати (често се наоѓаат во пастите за заби за избелување), уредот темелно се исплакнете по употребата за да се избегне оштетување на пластичната обвивка.
10. Уредот не е наменет за употреба од лица со намалени физички, когнитивни или ментални способности, или од лица со недостаток на искуство или знаење. Ако таквото лице сака да го користи уредот, тие мора да бидат надгледувани од страна на одговорното лице или да добијат инструкции од него или неа за тоа како да го користат уредот.
11. Уредот не е играчка.
12. Не ја изложувајте четката за заби на директна сончева светлина.
13. Уредот е наменет за лични хигиенски цели и не треба да се користи од повеќе од едно лице.
14. Не ја користете станицата за полнење на отворено или во области со високи температури.
15. Не го изложувајте производот на директна сончева светлина и не го ставајте во близина на извори на топлина.
16. Не ја потопувајте основата во вода или други течности.
17. Пред употреба или чистење на производот, исклучете го од напојувањето.

02. ОПИС НА УРЕДОТ

Слика 1

1. Четка

Слика 2

2. Држач за полнење

Слика 3

3. Копче за избор на режим
4. Рачка за четки за заби
5. Индикатор за режим
6. Индикатор за полнење

03. ОПРЕМА

1. Рачка за четки за заби
2. Две млазници
3. Станица за полнење
4. Инструкции
5. Случај за патување

04. КАКО СЕ КОРИСТИ

1. Инсталирајте глава на четката (Слика 1-1) на рачката (Слика 3-4) како што е прикажано на Слика 4.
2. Навлажнете глава на четката (Слика 1-1) со вода и нанесете паста за заби.
3. Нежно ги нанесете влакната на четката на забите по должината на линијата на непцата.

4. Изберете соодветен режим со притискање на копчето за избор на режим (Слика 3-3). Индикаторот за режим (Слика 3-5) ќе покаже кој режим е избран. На секои 30 секунди, четката за заби ќе застане за 0,5 секунди за да го потсети корисникот да го смени местото за четкање. Вкупното време за четкање е 2 минути - по тоа, четката за заби автоматски ќе се исклучи.
- ЗАБЕЛЕШКА:** Можете да изберете еден од следниве режими:
- a) **White (Бело)** - Режимот на избелување ги отстранува дамките на површината, осветлувајќи ги забите.
 - b) **Clean(Чисто)** - Многу деликатен начин за чувствителни заби и непца. Се препорачува за секојдневна употреба.
 - c) **Polish (Полирање)** - Брз, 2-минутен режим што ги избелува и полира забите.
 - d) **Massage (Масажа)** - режимот на масажа нежно ги стимулира и масажира непцата, помагајќи да се подобрат.
 - e) **Sensitive (Чувствителни)** – Некои луѓе може да почувствуваат непријатност кога го користат за прв пат. Вибрациите на влакната се движат од благи до силни за да се направи полесно да се навикнете на користење на звучна четка за заби.
5. Откако ќе ги измиете забите, исплакнете ја четката за заби под течаща вода. Отресете ја преостанатата вода од влакната и ја избришете рачката на уредот со мека крпа.

05. ПОЛНЕЊЕ НА ЧЕТКАТА ЗА ЗАБИ

1. Ставете четка за заби (Слика 3-4) на основата за полнење (Слика 2-2) која е поврзана со напојувањето. Четката за заби ќе почне да се полни со користење на индуктивно полнење.
2. Полнењето се случува кога LED свети (Слика 3-6). Кога целосно е наполнета, LED се исклучува. Целосното полнење трае не повеќе од 24 часа.
3. Копчето за избор на режим (Слика 3-3) не работи за време на полнење.
4. Ако рачката на четката работи и е поставена на основата за полнење, четката ќе престане да работи и ќе влезе во режим на полнење.

06. ЧИСТЕЊЕ НА ЧЕТКАТА ЗА ЗАБИ

1. **Рачка:**
 - Отстранете ја главата на четката (Слика 1-1) од рачката (Слика 3-4) и ја избришете со мека, влажна крпа, а потоа оставете да се исуши.
 - Не потопувајте пенкало во вода долго време.
2. **База за полнење:**
 - Избришете основата за полнење (Слика 2-2) со мека, влажна крпа и оставете да се исуши.
 - Не го потопувајте во вода.
3. **Глава на четка:**
 - По секоја употреба, ги исплакнете влакната и главата (Слика 1-1) со вода и потоа оставете да се исушат.
 - Не виткајте влакна со сила за да не ја изгубат својата форма.
 - Се препорачува да се менува главата на четката на секои три месеци. По подолга употреба, влакната можат да станат деформирани, груби и склони кон натрупување на бактерии, што го нарушува чистењето.

07. ТЕХНИЧКИ СПЕЦИФИКАЦИИ

Напојување: 5V - 0.3A
Батерија: Литиум-јонска 700 mAh
Водоотпорност: IPX7
Четка влакна: најлон
Вибрации во минута: до 31.000
Вграден тајмер: Да
Димензии: 2.7 x 2.7 x 25.4 cm
Тежина: 117 гр
Време за полно полнење: 24 часа

08. ГАРАНЦИСКА КАРТИЧКА

Производот доаѓа со 24-месечна гаранција. Гаранциските услови може да се најдат на: <https://nenopl/gwarancja>
Детални информации, контакт детали и адреса на сервисниот центар може да се најдат на: <https://nenopl/kontakt>
Спецификациите и сетот за испорака се предмет на промена без известување. Се извинуваме за непријатностите.

MANUAL DO UTILIZADOR

Prezado cliente, obrigado por adquirir o Neno Orion. O produto que adquiriu é uma escova de dentes elétrica para adultos. Este dispositivo é utilizado para limpar os dentes e manter a higiene oral. Leia as seguintes instruções antes de utilizar o dispositivo.

01. PRECAUÇÕES

1. Não desmonte o produto. Isso pode danificar o produto, causar choque elétrico e invalidar a garantia.
2. Tenha cuidado para não deixar cair o dispositivo no chão. Se estiver danificado, contacte o fabricante.
3. Não utilize acessórios que não sejam os recomendados pelo fabricante.
4. Não utilize substâncias inflamáveis ou explosivas para limpar o produto.
5. Este produto destina-se apenas à escovagem dos dentes. Não utilize o dispositivo para qualquer outro fim.
6. Interrompa a utilização se o dispositivo estiver visivelmente danificado.
7. Não coloque o produto na água. Isso pode causar mau funcionamento e representar um risco de incêndio, choque elétrico ou explosão.
8. Mantenha o dispositivo longe de recipientes com água, como banheiras ou lavatórios.
9. Se a pasta de dentes utilizada contiver peróxidos ou bicarbonatos (frequentemente encontrados em pastas de dentes branqueadoras), lave bem o dispositivo após a utilização para evitar danificar a sua estrutura de plástico.
10. O dispositivo não se destina a ser utilizado por pessoas com capacidades físicas, cognitivas ou mentais limitadas ou que não tenham experiência ou conhecimento. Se tal pessoa desejar utilizar o dispositivo, deve ser supervisionada ou instruída sobre como utilizá-lo por uma pessoa responsável.
11. O dispositivo não é um brinquedo.
12. Não exponha a escova de dentes à luz solar direta.
13. O dispositivo destina-se à higiene pessoal e não deve ser utilizado por mais do que uma pessoa.
14. Não utilize o suporte de carregamento ao ar livre ou em locais com temperaturas elevadas.
15. Não exponha o produto à luz solar direta nem o coloque perto de fontes de calor.
16. Não mergulhe a base em água ou em quaisquer outros líquidos.
17. Antes de utilizar ou limpar o produto, desligue-o da fonte de alimentação.

02. DESCRIÇÃO DO DISPOSITIVO

Figura 1

1. Cabeça da escova

Figura 2

2. Base de carregamento

Figura 3

3. Botão de seleção de modo
4. Cabo da escova de dentes
5. Indicador de modo
6. Indicador de carregamento

03. CONTEÚDO DO CONJUNTO

1. Pega da escova de dentes
2. Duas cabeças de escova
3. Base de carregamento
4. Manual do utilizador
5. Estojo de viagem

04. COMO UTILIZAR

1. Coloque a cabeça da escova (Figura 1-1) no cabo (Figura 3-4), conforme mostrado na Figura 4.
2. Molhe a cabeça da escova (Figura 1-1) com água e aplique pasta de dentes.
3. Coloque suavemente as cerdas da escova contra os dentes, ao longo da linha da gengiva.
4. Selecione o modo adequado pressionando o botão de seleção de modo (Figura 3-3). O indicador de modo (Figura 3-5) mostrará qual modo foi selecionado. A cada 30 segundos, a escova de dentes fará uma pausa de 0,5 segundos para lembrar o utilizador de mudar a área de escovagem. O tempo total de escovagem é de 2 minutos — após esse tempo, a escova de dentes desligar-se-á automaticamente.

NOTA: Pode selecionar um dos seguintes modos:

- a) **White (Branco)** – O modo de branqueamento remove manchas superficiais, clareando os dentes.
- b) **Clean (Limpeza)** – Um modo muito suave para dentes e gengivas sensíveis. Recomendado para uso diário.

- c) **Polish (Polimento)** – Um modo rápido de 2 minutos que branqueia e polimenta os dentes.
 - d) **Massage (Massagem)** – O modo de massagem estimula e massaja suavemente as gengivas, contribuindo para a sua melhor condição.
 - e) **Sensitive (Sensível)** – Algumas pessoas podem sentir desconforto ao usá-lo pela primeira vez. As vibrações das cerdas variam de mais fracas a mais fortes para facilitar a adaptação ao uso de uma escova de dentes sónica.
5. Após escovar os dentes, enxague a escova de dentes com água corrente. Sacuda a água restante das cerdas e use um pano macio para limpar o cabo do dispositivo.

05. CARREGAR A ESCOVA DE DENTES

1. Coloque a escova de dentes (Figura 3-4) na base de carregamento (Figura 2-2), que está ligada a uma fonte de alimentação. A escova de dentes começará a carregar através de carregamento indutivo.
2. O carregamento está em andamento quando o LED estiver aceso (Figura 3-6). Quando totalmente carregada, o LED apaga-se. Uma carga completa não demora mais de 24 horas.
3. O botão de seleção de modo (Figura 3-3) não funciona durante o carregamento.
4. Se o cabo da escova estiver em funcionamento e for colocado na base de carregamento, a escova irá parar de funcionar e entrar no modo de carregamento.

06. LIMPEZA DA ESCOVA DE DENTES

1. **Cabo:**
 - Remova a cabeça da escova (Figura 1-1) do cabo (Figura 3-4) e limpe-a com um pano macio e húmido, depois deixe-a secar.
 - Não mergulhe o cabo em água por longos períodos de tempo.
2. **Base de carregamento:**
 - Limpe a base de carregamento (Figura 2-2) com um pano macio e húmido e deixe secar.
 - Não a mergulhe em água.
3. **Cabeça da escova:**
 - Após cada utilização, enxague as cerdas e a cabeça (Figura 1-1) com água e deixe secar.
 - Não dobre as cerdas com força para evitar que percam a forma.
 - Recomenda-se substituir a cabeça da escova a cada três meses. Após um período de utilização, as cerdas podem ficar deformadas, ásperas e propensas a acumular bactérias, o que afeta o desempenho da limpeza.

07. ESPECIFICAÇÕES

Fonte de alimentação: 5V – 0,3A

Bateria: íões de lítio 700 mAh

Resistência à água: IPX7

Cerdas da escova: Nylon

Vibrações por minuto: até 31 000

Temporizador integrado: sim

Dimensões: 2,7 x 2,7 x 25,4 cm

Peso: 117 g

Tempo de carregamento completo: 24 horas

08. CARTÃO DE GARANTIA

O produto tem uma garantia de 24 meses. Os termos e condições da garantia podem ser consultados em: <https://nenopl/gwarancja>
Detalhes, informações de contacto e endereço do serviço de assistência podem ser encontrados em: <https://nenopl/kontakt>
As especificações e o conteúdo do kit estão sujeitos a alterações sem aviso prévio. Pedimos desculpa por qualquer inconveniente.

PL



Umieszczony symbol przekreślonego kosza na śmieci informuje, że nieprzydatnych urządzeń elektrycznych czy elektronicznych, ich akcesoriów (takich jak: zasilacze, przewody) lub podzespołów (na przykład baterie, jeśli dołączono) nie można wyrzucać razem z odpadami gospodarczymi. Właściwe działania w wypadku konieczności utylizacji urządzeń czy podzespołów (na przykład baterii) lub ich recyklingu polega na oddaniu urządzenia do punktu zbiórki, w którym zostanie ono bezpłatnie przyjęte. Utylizacja podlega wersji przekształconej dyrektywy WEEE (2012/19/UE) oraz rozporządzeniu (UE) 2023/1542, zmieniające dyrektywę 2008/98/WE i rozporządzenie (UE) 2019/1020 oraz uchylające dyrektywę 2006/66/WE. Właściwa utylizacja urządzenia zapobiega degradacji środowiska naturalnego. Informacje o punktach zbiórki urządzeń wydają właściwe władze lokalne. Nieprawidłowa utylizacja odpadów zagrożona jest karami przewidzianymi prawem obowiązującym na danym terenie.

EN



The crossed-out wheeled bin symbol indicates that unwanted electrical or electronic equipment, including accessories (such as power supplies or cables) and components (e.g., batteries, if included), must not be disposed of with household waste. Instead, these items should be taken to an appropriate collection point where they will be accepted free of charge for proper disposal or recycling. This requirement is in accordance with the revised WEEE Directive (2012/19/EU) and Regulation (EU) 2023/1542, which amends Directive 2008/98/EC and Regulation (EU) 2019/1020, and repeals Directive 2006/66/EC. Proper disposal of such devices helps prevent environmental damage. Information on local collection points is available from the relevant municipal authorities. Improper disposal of waste may be subject to penalties under applicable local laws.

DE



Das Symbol mit dem durchgestrichenen Müllcontainer weist darauf hin, dass unerwünschte elektrische oder elektronische Geräte, einschließlich Zubehör (z. B. Netzteile oder Kabel) und Komponenten (z. B. Batterien, falls enthalten), nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden dürfen. Stattdessen sollten diese Gegenstände zu einer geeigneten Sammelstelle gebracht werden, wo sie kostenlos zur ordnungsgemäßen Entsorgung oder zum Recycling angenommen werden. Diese Anforderung entspricht der überarbeiteten WEEE-Richtlinie (2012/19/EU) und der Verordnung (EU) 2023/1542, die die Richtlinie 2008/98/EG und die Verordnung (EU) 2019/1020 ändert und die Richtlinie 2006/66/EG aufhebt. Die ordnungsgemäße Entsorgung solcher Geräte trägt dazu bei, Umweltschäden zu vermeiden. Informationen zu lokalen Sammelstellen sind bei den zuständigen kommunalen Behörden erhältlich. Die unsachgemäße Entsorgung von Abfällen kann nach geltendem lokalem Recht mit Strafen geahndet werden.

FR



Le symbole représentant une poubelle barrée d'une croix indique que les équipements électriques ou électroniques usagés, y compris les accessoires (tels que les alimentations électriques ou les câbles) et les composants (par exemple, les piles, le cas échéant), ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers. Ces articles doivent plutôt être apportés à un point de collecte approprié où ils seront acceptés gratuitement pour être éliminés ou recyclés de manière adéquate. Cette exigence est conforme à la directive DEEE révisée (2012/19/UE) et au règlement (UE) 2023/1542, qui modifie la directive 2008/98/CE et le règlement (UE) 2019/1020, et abroge la directive 2006/66/CE. L'élimination appropriée de ces appareils contribue à prévenir les dommages environnementaux. Les informations sur les points de collecte locaux sont disponibles auprès des autorités municipales compétentes. L'élimination incorrecte des déchets peut être passible de sanctions en vertu des lois locales applicables.

CZ



Symbol přeškrtnuté popelnice na kolečkách znamená, že nežádoucí elektrická nebo elektronická zařízení, včetně příslušenství (např. napájecí zdroje nebo kabely) a součástí (např. baterie, pokud jsou součástí zařízení), nesmí být likvidována spolu s běžným domácím odpadem. Místo toho by tyto předměty měly být odvezeny do příslušného sběrného místa, kde budou bezplatně přijaty k řádné likvidaci nebo recyklaci. Tento požadavek je v souladu s revidovanou směrnicí WEEE (2012/19/EU) a nařízením (EU) 2023/1542, kterým se mění směrnice 2008/98/ES a nařízení (EU) 2019/1020 a zrušuje směrnice 2006/66/ES. Správná likvidace těchto zařízení pomáhá předcházet poškození životního prostředí. Informace o místních sběrných místech jsou k dispozici u příslušných obecních úřadů. Nesprávná likvidace odpadu může být podle platných místních zákonů předmětem sankcí.

SK



Symbol přeškrtnutého kontajnera na kolieskach znamená, že nepotrebné elektrické alebo elektronické zariadenia, vrátane príslušenstva (napr. napájacie zdroje alebo káble) a komponentov (napr. batérie, ak sú súčasťou zariadenia), sa nesmú likvidovať spolu s bežným domovým odpadom. Tieto predmety je potrebné odniesť do príslušného zberného miesta, kde ich bezplatne prijmú na riadnu likvidáciu alebo recykláciu. Táto požiadavka je v súlade s revidovanou smernicou WEEE (2012/19/EU) a nariadením (EU) 2023/1542, ktorým sa mení a dopĺňa smernica 2008/98/ES a nariadenie (EU) 2019/1020 a ktorým sa zrušuje smernica 2006/66/ES. Správna likvidácia týchto zariadení pomáha predchádzať poškodeniu životného prostredia. Informácie o miestnych zberných miestach sú k dispozícii na príslušných mestských úradoch. Nesprávna likvidácia odpadu môže podliehať sankciám podľa platných miestnych zákonov.

HU



A kereszttel áthúzott kerekes szemetes szimbólum jelzi, hogy a nem kívánt elektromos vagy elektronikus berendezéseket, beleértve a tartozékokat (pl. tápegységek vagy kábelek) és alkatrészeket (pl. akkumulátorok, ha vannak), nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani. Ehelyett ezeket a tárgyakat megfelelő gyűjtőhelyre kell vinni, ahol ingyenesen átveszik őket a megfelelő ártalmatlanítás vagy újrahasznosítás céljából. Ez a követelmény összhangban van a felülvizsgált WEEE irányelvvel (2012/19/EU) és az (EU) 2023/1542 rendeletével, amely módosítja a 2008/98/EK irányelvet és az (EU) 2019/1020 rendeletet, és hatályon kívül helyezi a 2006/66/EK irányelvet. Az ilyen eszközök megfelelő ártalmatlanítása segít megelőzni a környezeti károkat. A helyi gyűjtőpontokkal kapcsolatos információk a megfelelő önkormányzati hatóságoktól szerezhetők be. A hulladék nem megfelelő ártalmatlanítása a helyi törvények szerint büntethető.

SE



Symbolen med den överkryssade soptunnan indikerar att oönskad elektrisk eller elektronisk utrustning, inklusive tillbehör (t.ex. strömförsörjning eller kablar) och komponenter (t.ex. batterier, om sådana ingår), inte får kasseras tillsammans med hushållsavfall. Istället ska dessa föremål lämnas till en lämplig insamlingsplats där de tas emot kostnadsfritt för korrekt kassering eller återvinning. Detta krav är i enlighet med det reviderade WEEE-direktivet (2012/19/EU) och förordning (EU) 2023/1542, som ändrar direktiv 2008/98/EG och förordning (EU) 2019/1020 och upphäver direktiv 2006/66/EG. Korrekt avfallshantering av sådana enheter bidrar till att förebygga miljökador. Information om lokala insamlingsställen finns tillgänglig hos berörda kommunala myndigheter. Felaktig avfallshantering kan leda till påföljder enligt tillämpliga lokala lagar.

FI



Yliiviivattu pyörillä varustettu roskakori -symboli tarkoittaa, että käytöstä poistettuja sähkö- tai elektroniikkalaitteita, mukaan lukien lisävarusteet (kuten virtalähteet tai kaapelit) ja komponentit (esim. paristot, jos mukana), ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Sen sijaan nämä tuotteet on vietävä asianmukaiseen keräyspisteeseen, jossa ne otetaan vastaan maksutta asianmukaista hävittämistä tai kierrätystä varten. Tämä vaatimus on tarkistettu WEEE-direktiivin (2012/19/EU) ja asetuksen (EU) 2023/1542 mukainen, jolla muutetaan direktiiviä 2008/98/EY ja asetusta (EU) 2019/1020 ja kumotaan direktiivi 2006/66/EY. Tällaisten laitteiden asianmukainen hävittäminen auttaa ehkäisemään ympäristövahinkoja. Tietoa paikallisista keräyspisteistä saa asianomaisilta kunnallisilta viranomaisilta. Jätteiden virheellinen hävittäminen voi johtaa rangaistuksiin sovellettavien paikallisten lakien nojalla.

NO



Det overkryssede symbolet med hjul på en søppelkasse indikerer at uønsket elektrisk eller elektronisk utstyr, inkludert tilbehør (for eksempel strømforsyninger eller kabler) og komponenter (for eksempel batterier, hvis inkludert), ikke må kastes sammen med husholdningsavfall. I stedet skal disse gjenstandene leveres til et egnet innsamlingssted hvor de vil bli mottatt gratis for riktig avhending eller gjenvinning. Dette kravet er i samsvar med det reviderte WEEE-direktivet (2012/19/EU) og forordning (EU) 2023/1542, som endrer direktiv 2008/98/EF og forordning (EU) 2019/1020, og opphever direktiv 2006/66/EF. Riktig avhending av slike enheter bidrar til å forhindre miljøskader. Informasjon om lokale innsamlingssteder er tilgjengelig fra de relevante kommunale myndighetene. Ukorrekt avhending av avfall kan medføre straffer i henhold til gjeldende lokale lover.

DK



Det overstregte symbol med en affaldsspand på hjul angiver, at uønsket elektrisk eller elektronisk udstyr, herunder tilbehør (f.eks. strømforsyninger eller kabler) og komponenter (f.eks. batterier, hvis de er inkluderet), ikke må bortskaffes sammen med husholdningsaffald. I stedet skal disse genstande afleveres på et passende indsamlingssted, hvor de modtages gratis til korrekt bortskaffelse eller genanvendelse. Dette krav er i overensstemmelse med det reviderede WEEE-direktiv (2012/19/EU) og forordning (EU) 2023/1542, som ændrer direktiv 2008/98/EF og forordning (EU) 2019/1020 og ophæver direktiv 2006/66/EF. Korrekt bortskaffelse af sådanne enheder hjælper med at forhindre miljøskader. Oplysninger om lokale indsamlingssteder kan fås hos de relevante kommunale myndigheder. Forkert bortskaffelse af affald kan medføre sanktioner i henhold til gældende lokal lovgivning.

NL





Het doorgestreepte symbool van een afvalcontainer geeft aan dat ongewenste elektrische of elektronische apparatuur, inclusief accessoires (zoals voedingen of kabels) en onderdelen (bijvoorbeeld batterijen, indien aanwezig), niet bij het huishoudelijk afval mogen worden weggegooid. In plaats daarvan moeten deze artikelen naar een geschikt inzamelpunt worden gebracht, waar ze gratis worden geaccepteerd voor correcte verwijdering of recycling. Deze vereiste is in overeenstemming met de herziene AEEA-richtlijn (2012/19/EU) en Verordening (EU) 2023/1542, die Richtlijn 2008/98/EG en Verordening (EU) 2019/1020 wijzigt en Richtlijn 2006/66/EG intrekt. Een correcte verwijdering van dergelijke apparaten helpt milieuschade te voorkomen. Informatie over lokale inzamelpunten is verkrijgbaar bij de betreffende gemeentelijke autoriteiten. Onjuiste verwijdering van afval kan worden bestraft op grond van de toepasselijke lokale wetgeving.

ES



El símbolo del contenedor tachado indica que los aparatos eléctricos o electrónicos que ya no se desean, incluidos los accesorios (como fuentes de alimentación o cables) y los componentes (por ejemplo, las pilas, si las hay), no deben desecharse con la basura doméstica. En su lugar, estos artículos deben llevarse a un punto de recogida adecuado, donde se aceptarán de forma gratuita para su correcta eliminación o reciclaje. Este requisito se ajusta a la Directiva RAEE revisada (2012/19/UE) y al Reglamento (UE) 2023/1542, que modifica la Directiva 2008/98/CE y el Reglamento (UE) 2019/1020, y deroga la Directiva 2006/66/CE. La eliminación adecuada de estos dispositivos ayuda a prevenir daños medioambientales. La información sobre los puntos de recogida locales está disponible en las autoridades municipales pertinentes. La eliminación inadecuada de los residuos puede estar sujeta a sanciones en virtud de la legislación local aplicable.

IT	 <p>Il simbolo del bidone della spazzatura barrato indica che le apparecchiature elettriche o elettroniche non più utilizzate, compresi gli accessori (come alimentatori o cavi) e i componenti (ad esempio le batterie, se incluse), non devono essere smaltite insieme ai rifiuti domestici. Questi articoli devono invece essere portati presso un punto di raccolta appropriato, dove saranno accettati gratuitamente per essere smaltiti o riciclati in modo adeguato. Questo requisito è conforme alla direttiva RAEE modificata (2012/19/UE) e al regolamento (UE) 2023/1542, che modifica la direttiva 2008/98/CE e il regolamento (UE) 2019/1020 e abroga la direttiva 2006/66/CE. Il corretto smaltimento di tali dispositivi contribuisce a prevenire danni all'ambiente. Le informazioni sui punti di raccolta locali sono disponibili presso le autorità comunali competenti. Lo smaltimento improprio dei rifiuti può essere soggetto a sanzioni ai sensi delle leggi locali applicabili.</p>
RO	 <p>Simbolul coșului de gunoi cu roți barat indică faptul că echipamentele electrice sau electronice nedorite, inclusiv accesoriile (cum ar fi sursele de alimentare sau cablurile) și componentele (de exemplu, bateriile, dacă sunt incluse), nu trebuie aruncate împreună cu deșeurile menajere. În schimb, aceste articole trebuie duse la un punct de colectare adecvat, unde vor fi acceptate gratuit pentru a fi eliminate sau reciclate în mod corespunzător. Această cerință este în conformitate cu Directiva DEEE revizuită (2012/19/UE) și Regulamentul (UE) 2023/1542, care modifică Directiva 2008/98/CE și Regulamentul (UE) 2019/1020 și abrogă Directiva 2006/66/CE. Eliminarea corespunzătoare a acestor dispozitive contribuie la prevenirea daunelor aduse mediului. Informații despre punctele locale de colectare sunt disponibile la autoritățile municipale competente. Eliminarea necorespunzătoare a deșeurilor poate fi sancționată în conformitate cu legislația locală aplicabilă.</p>
HR/BA	 <p>Simbol prekriženog spremnika na kotačima označava da se neželjena električna ili elektronička oprema, uključujući pribor (poput napajanja ili kabela) i komponente (poput baterija, ako su uključene), ne smiju odlagati s kućnim otpadom. Umjesto toga, te predmete treba odnijeti na odgovarajuće sabirno mjesto gdje će se besplatno prihvatiti za pravilno odlaganje ili recikliranje. Ovaj je zahtjev u skladu s revidiranom Direktivom iz 2012/19/IUD i Uredbom (EZ) 2023/1542, koja mijenja Direktivu 2008/98/IUD i Uredbom (EZ) 2019/1020 i ukida direktivu iz 2006/66/IUD. Pravilno odlaganje takvih uređaja pomaže u sprječavanju oštećenja okoliša. Informacije o lokalnim mjestima za prikupljanje otpada mogu se dobiti od nadležnih općinskih vlasti. Nepravilno odlaganje otpada može rezultirati kaznama prema važećim lokalnim zakonima.</p>
SR/ME	 <p>Simbol precrtanog kontejnera na točkovima ukazuje na to da se neželjena električna ili elektronska oprema, uključujući zalihe (poput napajanja ili kablova) i komponente (poput baterija ako su uključene), ne mogu baciti zajedno sa kućnim otpadom. Umjesto toga, ove predmete treba odneti na odgovarajuće mjesto prikupljanja, gdje će biti prihvaćeni besplatno za pravilno odlaganje ili sekundarnu upotrebu. Ovaj zahtev je u skladu sa revidiranom VEEE Direktivom (2012/19/EU) i Uredbom (EU) 2023/1542, koja unosi promene u Direktivu 2008/98/EC i Uredbu (EU) 2019/1020 i poništava Direktivu 2006/66 / EC. Pravilno odlaganje takvih uređaja pomaže u sprečavanju oštećenja životne sredine. Informacije o lokalnim mestima sakupljanja otpada mogu se dobiti od odgovarajućih opštinskih organa vlasti. Nepravilno odlaganje otpada može rezultirati kaznama prema važećem lokalnom zakonu.</p>
SI	 <p>Prečrtani simbol kolesnega zabojnika pomeni, da neželene električne ali elektronske naprave, vključno z dodatki (kot so napajalniki ali kabli) in komponentami (npr. baterije, če so priložene), ne smejo biti odložene skupaj z gospodinjstskimi odpadki. Namesto tega je treba te predmete odnesti na ustrezno zbirno mesto, kjer jih bodo brezplačno sprejeli za ustrezno odstranjevanje ali recikliranje. Ta zahteva je v skladu z revidirano direktivo WEEE (2012/19/EU) in Uredbo (EU) 2023/1542, ki spreminja Direktivo 2008/98/ES in Uredbo (EU) 2019/1020 ter razveljavlja Direktivo 2006/66/ES. Pravilno odstranjevanje takih naprav pomaga preprečiti škodo okolju. Informacije o lokalnih zbirnih mestih so na voljo pri pristojnih občinskih organih. Neprimerno odstranjevanje odpadkov se lahko kaznuje v skladu z veljavnimi lokalnimi zakoni.</p>
GR	 <p>Το σύμβολο του διαγραμμένου τροχήλατου κάδου υποδεικνύει ότι οι ανεπιθύμητοι ηλεκτρικοί ή ηλεκτρονικοί εξοπλισμοί, συμπεριλαμβανομένων των εξαρτημάτων (όπως τροφοδοτικά ή καλώδια) και των εξαρτημάτων (π.χ. μπαταρίες, εάν περιλαμβάνονται), δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Αντ' αυτού, τα αντικείμενα αυτά πρέπει να μεταφέρονται σε κατάλληλο σημείο συλλογής, όπου θα γίνονται δεκτά δωρεάν για την κατάλληλη απόρριψη ή ανακύκλωση. Αυτή η απαίτηση είναι σύμφωνη με την αναθεωρημένη οδηγία WEEE (2012/19/EE) και τον κανονισμό (EE) 2023/1542, ο οποίος τροποποιεί την οδηγία 2008/98/ΕΚ και τον κανονισμό (EE) 2019/1020 και καταργεί την οδηγία 2006/66/ΕΚ. Η σωστή απόρριψη τέτοιων συσκευών συμβάλλει στην πρόληψη της περιβαλλοντικής ζημίας. Πληροφορίες σχετικά με τα τοπικά σημεία συλλογής διατίθενται από τις αρμόδιες δημοτικές αρχές. Η ακατάλληλη απόρριψη αποβλήτων ενδέχεται να υπόκειται σε κυρώσεις σύμφωνα με την ισχύουσα τοπική νομοθεσία.</p>
LV	 <p>Pārkrustotais ritenu konteinera simbols norāda, ka nevajadzīgas elektriskās vai elektroniskās iekārtas, tostarp piederumi (piemēram, barošanas avoti vai kabeli) un komponenti (piemēram, baterijas, ja tās ir iekļautas), nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Šīs preces jānodod atbilstošā savākšanas punktā, kur tās bez maksas pieņems atbilstoši apglabāšanai vai pārstrādei. Šī prasība atbilst pārskatītajai EĒĀ direktīvai (2012/19/ES) un Regulai (ES) 2023/1542, ar ko groza Direktīvu 2008/98/EK un Regulu (ES) 2019/1020 un atceļ Direktīvu 2006/66/EK. Šādu ierīcu pareiza iznīcināšana palīdz novērst kaitējumu videi. Informācija par vietējiem savākšanas punktiem ir pieejama attiecīgajās pašvaldībās. Par atkritumu nepareizu iznīcināšanu var tikt piemērotas sankcijas saskaņā ar piemērojamiem vietējiem likumiem.</p>

LT



Perbrauktas ratukinis konteinerio simbolis reiškia, kad nebenaudojama elektros ar elektroninė įranga, įskaitant priedus (pavyzdžiui, maitinimo šaltinius ar kabelius) ir komponentus (pavyzdžiui, baterijas, jei yra), neturi būti išmetama su buitiniemis atliekomis. Vietoj to, šie daiktai turi būti nunešti į atitinkamą surinkimo punktą, kur jie bus nemokamai priimti tinkamam šalinimui ar perdirbimui. Šis reikalavimas atitinka peržiūrėtą EEJ atliekų direktyvą (2012/19/ES) ir reglamentą (ES) 2023/1542, kuris iš dalies keičia direktyvą 2008/98/EB ir reglamentą (ES) 2019/1020 bei panaikina direktyvą 2006/66/EB. Tinkamas tokių prietaisų šalinimas padeda išvengti žalos aplinkai. Informaciją apie vietinius surinkimo punktus galima gauti iš atitinkamų savivaldybių institucijų. Netinkamas atliekų šalinimas gali būti baudžiamas pagal galiojančius vietos įstatymus.

ET



Läbikriipsutatud ratastega prügikasti sümbol tähistab, et soovimatuid elektri- või elektroonika-seadmeid, sealhulgas lisaseadmeid (nt toiteallikad või kaablid) ja komponente (nt patareid, kui need on kaasas), ei tohi kõrvaldada koos olmejäätmetega. Need esemed tuleb viia asjakohasesse kogumispunkti, kus need võetakse tasuta vastu nõuetekohaseks kõrvaldamiseks või ringlussevõtuks. See nõue on kooskõlas muudetud WEEE direktiiviga (2012/19/EL) ja määrusega (EL) 2023/1542, millega muudetakse direktiivi 2008/98/EÜ ja määrust (EL) 2019/1020 ning tunnistatakse kehtetuks direktiiv 2006/66/EÜ. Selliste seadmete nõuetekohane kõrvaldamine aitab vältida keskkonnakahjustusi. Teave kohalike kogumispunktide kohta on saadaval asjaomastelt kohalike ametiasutustelt. Jäätmete ebaõige kõrvaldamine võib kaasa tuua karistused vastavalt kohaldatavatele kohalikele seadustele.

UA



Перекреслений символ контейнера на колесах означає, що непотрібне електричне або електронне обладнання, включаючи аксесуари (такі як блоки живлення або кабелі) та компоненти (наприклад, батареї, якщо вони входять до комплекту), не можна викидати разом із побутовими відходами. Натомість ці предмети слід здати до відповідного пункту збору, де їх безкоштовно приймуть для належної утилізації або переробки. Ця вимога відповідає переглянутій Директиві про відходи електричного та електронного обладнання (2012/19/ЄС) та Регламенту (ЄС) 2023/1542, який вносить зміни до Директиви 2008/98/ЄС та Регламенту (ЄС) 2019/1020 і скасовує Директиву 2006/66/ЄС. Належна утилізація таких пристроїв допомагає запобігти шкоді навколишньому середовищу. Інформацію про місцеві пункти збору можна отримати у відповідних муніципальних органах. Неправильна утилізація відходів може каратися штрафом відповідно до чинного місцевого законодавства.

BG



Символът на пречертана колесна кошница означава, че ненужните електрически или електронни уреди, включително аксесоари (като охранващи устройства или кабели) и компоненти (например батерии, ако са включени), не трябва да се изхвърлят с битовите отпадъци. Вместо това тези артикули трябва да се занесат в подходящ пункт за събиране, където ще бъдат приети безплатно за правилно изхвърляне или рециклиране. Това изискване е в съответствие с ревизираната Директива за отпадъци от електрическо и електронно оборудване (2012/19/ЕС) и Регламент (ЕС) 2023/1542, който изменя Директива 2008/98/ЕО и Регламент (ЕС) 2019/1020 и отменя Директива 2006/66/ЕО. Правилното изхвърляне на такива устройства спомага за предотвратяване на вреди върху околната среда. Информация за местните пунктове за събиране можете да получите от съответните общински власти. Неправилното изхвърляне на отпадъци може да бъде санкционирано съгласно приложимите местни закони.

MK



Прецртаниот симбол на корпа за отпадоци на тркала покажува дека несаканата електрична или електронска опрема, вклучувајќи додатоци (како што се напојување или кабли) и компоненти (на пример, батерии, доколку се вклучени), не смее да се отстранува со отпад од домаќинството. Наместо тоа, овие предмети треба да се однесат на соодветно место за собирање каде што ќе бидат прифатени бесплатно за правилно отстранување или рециклирање. Ова барање е во согласност со Ревидираната Директива НА ОЕЕО (2012/19/ЕУ) и Регулативата (ЕУ) 2023/1542, која ја менува Директивата 2008/98/ЕЗ и Регулативата (ЕУ) 2019/1020 и ја укинува Директивата 2006/66/ЕЗ. Правилното отстранување на таквите уреди помага да се спречи оштетување на животната средина. Информациите за локалните места за собирање се достапни од релевантните општински власти. Неправилното отстранување на отпадот може да биде предмет на казни според важечките локални закони.

PT



O símbolo da lixeira com rodas riscada indica que equipamentos elétricos ou eletrônicos indesejados, incluindo acessórios (como fontes de alimentação ou cabos) e componentes (por exemplo, baterias, se incluídas), não devem ser descartados com o lixo doméstico. Em vez disso, esses itens devem ser levados a um ponto de coleta apropriado, onde serão aceitos gratuitamente para descarte ou reciclagem adequados. Este requisito está em conformidade com a Diretiva REEE revista (2012/19/UE) e o Regulamento (UE) 2023/1542, que altera a Diretiva 2008/98/CE e o Regulamento (UE) 2019/1020 e revoga a Diretiva 2006/66/CE. A eliminação adequada desses dispositivos ajuda a prevenir danos ambientais. As informações sobre os pontos de recolha locais estão disponíveis junto das autoridades municipais competentes. A eliminação inadequada de resíduos pode estar sujeita a sanções nos termos da legislação local aplicável.

neno[®]

Producent:

KGK TREND Sp. z o.o.
ul. Ujastek 5b, 31-752 Kraków, Polska.
Wyprodukowano w PRC

Producer:

KGK TREND Sp. z o. o.
Ujastek 5b, 31-752 Cracow, Poland.
Made in PRC

